

НОВЫЙ

№9 (225)/2014

ВЕНСКИЙ

ЖУРНАЛ

АВСТРИЯ • ЕВРОПА • РОССИЯ

Neues Wiener Magazin €3,00

**ВСЕ ДЛЯ
РУССКОЯЗЫЧНЫХ
В ЦЕНТРЕ ВЕНЫ**

1 р-н, Singerstr. 4/2,
тел.: +43-1-513 07 03
russianvienna.com



Nowy, Wienski J. Preis: € 3,-





Уважаемые читатели!

Вот и закончилось лето. В связи с дамкловым мечом, уже почти 19 лет висающим над головами работников редакции, – ежемесячным выходом “Нового Венского журнала” наше лето было таким же рабочим, как и обычно. Правда, заниматься поисками рекламы, например, в августе, просто не было смысла. Кто-то уже отдыхал, кого-то только что встретили из отпуска, и он еще не втянулся в рабочие будни, а кому-то не хотелось трудиться в предвкушении отпускных дней. А тут еще и жара, которая плавил мозг и не давала думать и принимать какие-либо решения тем, кого мы все-таки вылавливали на рабочем месте. Не знаю уж, что будет дальше с рекламой: во-первых, в связи с обоюдными санкциями, а во-вторых, с колоссальным оттоком российских туристов: за первое полугодие этого года – в Вене минус 12% по сравнению с тем же периодом прошлого года. Но все-таки российские туристы остались, согласно статистике, на третьем месте в Вене после немцев, вроде бы не любящих австрийцев, но, видимо, обожающих саму Австрию, ну и самих местных жителей, которые тянутся в столицу с такой же силой, как россияне стремятся в Москву.

А что касается оттока россиян, тут Австрии, живущей в основном за счет туризма, стоит призадуматься. То ли русский народ обиделся на “неспортивное” поведение евросоюзной Австрии, вроде бы всегда раньше бывшей лояльной и нейтральной, то ли выгоднее было поехать в Турцию и заплатить за “все включено” и ласковое море не больше, а, возможно, меньше, чем за австрийские красоты и прохладные воды кристально чистых озер. Но, как пишет Интернет, некоторые вполне известные люди от дикой жары в Москве сбежали именно в прохладную Каринтию (Любовь Успенская, певица Слава).

В Австрии в августе прошло множество креативных мероприятий, привлекающих туристов. В Тироле взялись за развитие летнего туризма – открывают пункты проката горных велосипедов и разрабатывают многочисленные маршруты для велосипедистов. Подъемники курорта уже адаптированы для

того, чтобы перевозить горные велосипеды желающих показаться в тирольских Альпах.

Это для любителей активного отдыха. А в столице Тироля Инсбруке был сделан акцент на прекрасное и организован фестиваль барочной музыки, признанный одним из самых грандиозных культурных событий Австрии. Кроме выступлений ансамблей старинной музыки, посетители от души повеселились на костюмированном балу, наелись вкусностей на ярмарке и поудивлялись мастерству жонглеров и акробатов на уличных представлениях. Для детей была предусмотрена специальная программа с играми и мастер-классами.

Знаменитая ледяная пещера на Дахштайне (Dachstein) в Зальцкаммергуте, несмотря на нулевую температуру в специально оборудованном концертном зале, стала местом проведения концертов классической музыки. В этом году туристы услышали не только классику – произведения Моцарта и Гайдна, но и кое-что полегче (наверное, для “сугрева”) – аргентинское танго и фольклорные австрийские мелодии, вроде йодля, в исполнении лучших музыкантов и ансамблей.

А в Бад-Ишле, где располагалась летняя резиденция австрийского императора Франца Иосифа I, прошли масштабные празднования в честь годовщины со дня его рождения, например, экскурсии “Габсбурги в Бад-Ишле”, показ документальных и художественных фильмов о Франце Иосифе I и его знаменитой супруге, известной нам как Сиси, костюмированный праздник с живой музыкой, танцами и угощением. А в один из августовских дней туристов ждал грандиозный спектакль – потомки императорской семьи прибыли в Бад-Ишль на настоящем старинном поезде, где на вокзале их торжественно встретили представители городских властей.

В австрийской столице тоже было много чего интересного, как, впрочем, и всегда. Но об этом вы сможете прочитать в «Мозаике», а также в статьях, которые мы подбирали на все вкусы.

Издатель и главный редактор
Ирина Мучкина



HOTEL LOIPERSDORF
SPA & CONFERENCE ★★★★★ STYRIA



ОТДЫХ В ШТИРИЙСКОМ ТЕРМЕНЛАНДЕ

- ▼ проживание в двухместном номере «делюкс»
- ▼ завтрак для гурманов, обеденный суп
- ▼ ужин в форме шведского стола с блюдами региональной кухни
- ▼ 2 ребенка в возрасте до 12 лет проживают в номере с родителями бесплатно, включая полупансион
- ▼ ежедневная спортивно-оздоровительная программа
- ▼ спа-центр отеля площадью 3.000 м² в эксклюзивное пользование для наших гостей

EUR 99,50 с человека в сутки в номере «делюкс» при двухместном размещении
EUR 127,50 с человека в сутки в номере «делюкс» при одноместном размещении

Пакет действителен до 07.09.2014 и с 03.11.-10.11.2014

Бронирование от 2 ночей!

Тел.: +43 3382 20000, info@loipersdorffhotel.com



Австрийская мозаика Вена – мировой центр шпионажа	4
На встречу с Австрией Мал да удал, Или чем знаменит городок-малютка Марицелль	6
Что, где, когда Выставки в сентябре	10
Об австрийских законах, правилах и порядках Пути образования в Австрии. Окончание	12
Об австрийских обычаях и нравах Жизнь аристократок в Австро-Венгрии. Часть 7. Аристократка-вдова	16
Это интересно Сладкая жизнь в Австрии, или Ложка дегтя в бочке меда	20
На вопросы отвечает юрист Важные изменения в российском законодательстве о гражданстве	25
Австрийская культура "Независимость музея надо защищать"	28
Знаменитые австрийцы Талантливый авантюрист, опередивший свое время	30
Консультации по налогообложению Как вернуть НДС из-за рубежа? / Новые правила для телекоммуникационных компаний ЕС	33
Справочная Мир кукол	34
Российско-австрийские отношения Австрия: уроки политики вечного нейтралитета	38
Как вам понравилось в Австрии Осуществить мечту? Да запросто!	40
Как вам живется в Австрии Как живут русские эмигранты в Австрии, или 5 стадий после переезда за границу	41
Наши соотечественники Бурные австрийские аплодисменты	42
События русской Австрии Здравствуй, школа!	44
Это интересно Память неба	48
Гороскоп Прогноз на сентябрь 2014 года	51

Информационно-развлекательный ежемесячный журнал.

Владелец: медиа-группа "МИР"

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина

Технический редактор и верстка журнала: Ирина Соколова

Ответственный секретарь: Юлия Креч

Редактор и корректор: Анна Романова

Фото на обложке: Базилика в Марицелле

Художественное решение номера и компьютерная верстка: "SaMI"

Цветоделение и печать: "VERT Druckerei"

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: Singerstrasse 4 / 2 (2 этаж), 1010 Wien.

Наш адрес в Интернете: www.russianvienna.com

E-mail: rus.journal@chello.at

Телефон: + 43 1 513 07 03 Факс: 513 07 02 Мобильный телефон: +43 664 351 36 09

Журнал можно приобрести в газетных киосках "MORAWA", в редакции журнала или оформить подписку. Стоимость журнала в розничной торговле – 3,0 евро, стоимость журнала по подписке – 3 евро.

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

IMPRESSUM

NOWYJ WENSKIY JOURNAL

Medieninhaber: Media-Gruppe "MIR"

Herausgeber und Chefredakteur: Irina Moutchkina

Singerstrasse 4/2, (2. St.), 1010 Wien. E-mail: rus.journal@chello.at

Tel.: + 43 1 513 07 03 Tel./Fax: 513 07 02 Mobiltel.: +43 (0) 664/351 36 09

Erscheinungsweise: monatlich. Einzelpreis EUR 3,0; Abonnement EUR 3,- pro Monat

Unsere Adresse im Internet: www.russianvienna.com



19 лет в центре Вены!

ВЕНСКОЕ СЕРВИС • БЮРО

предлагает

ФИРМАМ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

• Регистрация австрийских фирм

Подготовка фирменного договора, аренда офиса или предоставление фирменного адреса, подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помощь в получении кредитов, страховок и пр.

• Приобретение существующего бизнеса, поиски партнеров

ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

• Помощь в оформлении вида на жительство и других важных документов.

• Содействие в поиске недвижимости и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.

• Организация консультаций юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других высококвалифицированных специалистов.

Индивидуальный подход

Полная конфиденциальность

Опытные австрийские специалисты со знанием русского языка

Адрес: Singerstr. 4/2, 1010 Wien

Телефон: (+43-1) 513-07-03

Факс: (+43-1) 513-07-02

E-mail: rus.service-buro@chello.at

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

НАШ САЙТ В ИНТЕРНЕТЕ: www.russianvienna.com

**Регистрация австрийской фирмы –
всего за 2 дня!**

**Престижный адрес в самом центре Вены
для регистрации австрийской фирмы –
всего 250 евро в месяц!**

Наш сайт в Интернете:

www.russianvienna.com

Сайт Координационного совета российских соотечественников: www.russianaustria.org

звоните: +43 1 513 07 03 • пишите: rus.service-buro@chello.at



Вена — мировой центр шпионажа

5,8% и достигло приблизительно 6 млн», — сообщил Совет по туризму Вены. В первом полугодии 2014 года больше всего приезжих было из Германии — 1 213 000 ноче-



По информации британского издания The Telegraph, согласно опросу, проведенному среди экспертов по разведывательной деятельности, в столице Австрии под прикрытием работают, как минимум, 7 тысяч секретных агентов. «Каждый второй дипломат в Вене может быть связан со спецслужбой своей страны», — считает Эмиль Боби, автор книги «Пустота» об истории шпионажа в Вене еще со времен Австро-Венгерской империи. Герт Рене Полли, бывший руководитель антитеррористического ведомства Австрии заявил: «Вена является центром обмена секретной информацией. У нас самые либеральные в мире законы, регулирующие эту деятельность».



Более 17 тысяч человек поддержали иск австрийского студента Макса Шремса к Facebook, обвиняющего социальную сеть в нарушении приватности личных данных пользователей, в частности, в помощи Агентству национальной безопасности США (АНБ) в реализации программы слежки за интернет-пользователями PRISM. По сообщению Lenta.ru, Шремс требует от Facebook компенсацию в размере 500 евро для каждого пользователя социальной сети.



Макс Шремс



«В первом полугодии 2014 года Вена еще раз уверенно продемонстрировала свою туристическую привлекательность: число ночевков за данный период увеличилось на



вок (+6% относительно аналогичного периода прошлого года), за ней идут Австрия (1 157 000, +4%), Россия (322 000, -12%), США (319 000, +16%) и Италия (289 000, +18%). С 6 по 10 места заняли Великобритания (213 000, +5%), Швейцария (187 000, +2%), Франция (168 000, +2%), Испания (135 000, +1%) и Япония (130 000, -4%). Зафиксирован существенный рост китайских и южнокорейских туристов, сообщает tourprom.ru.



Власти австрийской столицы ежегодно вкладывают 50 млн евро в сеть венских трубопроводов и еще 15 млн евро на охрану природной территории высокогорных источников. На улицах австрийской столицы можно бесплатно утолить жажду питьевой водой, попадающей в город прямо с высокогорных альпийских источников. В Вене насчитывается 900 питьевых фонтанчиков, располагающихся вблизи офисов и магазинов. Например, место для нового питьевого фонтанчика на Мариахильферштрассе выбрали путем интернет-голосования среди жителей города, сообщает euromag.ru.

В Вене, не покидая границ города, желающие могут приобщиться к занятиям водным спортом вейксерфингом — катанием на буксире вслед за создающим волны катером. Двадцатиминутный сеанс обойдется в 55 евро, сообщает Kurier. Для первого опыта не требуется никакой специальной подготовки, кроме умения плавать.



По сообщению Министерства культуры Австрии, венский музей Государственной оперы будет закрыт в ходе реформирования театров. Это позволит ежегодно экономить 200 тысяч евро на аренде и зарплате персонала. Входящие в холдинг театры должны придерживаться режима экономии при создании новых постановок и расходах на персонал, а также усилить



работу по сбору пожертвований. В общей сложности, министерство хочет реализовать 133 подобных сокращения, чтобы в течение пяти последующих лет получить дополнительные 12,4 миллиона евро. Среди мероприятий — повышение цен на билеты и пользование гардеробом в будущем театральном сезоне 2014/15.



В Австрии, также как в Бельгии, Чехии, Франции, Германии, Италии, Люксембурге, Нидерландах, Португалии, Испании, Швейцарии и Великобритании, международное агентство по прокату автомобилей Avis предлагает клиентам арендовать в дополнение к машине портативные



«Совершенный турист» – художественный проект фотографа и музыканта Хубертуса фон Хоэнлоэ – дал венцам и гостям австрийской столицы уникальную возможность с помощью зеркала увековечить самих себя на фоне прекрасной архитектуры. Зеркало размером 2 x 2,5 м установлено в парке дворца Бельведер таким образом, чтобы с заранее намеченной точки в нем одновременно отразились и Нижний Бельведер, и Верхний, и сам фотограф.



Австрийский пенсионер из города Книттельфельд был ограблен молодыми ру-



устройства Wi-Fi. К услугам туристов – доступ в интернет с лимитом 1 Гб в день без оплаты роуминга и аренда до пяти устройств одновременно, включая смартфоны, планшеты, ноутбуки и другие гаджеты с поддержкой Wi-Fi, сообщает интернет-издание Breaking Travel News.



Писательница Людмила Улицкая стала первой из российских литераторов, получивших Австрийскую государственную премию по европейской литературе. Как сообщает РИА «Новости», торжественная церемония награждения прошла 26 июля в Зальцбурге. Денежный эквивалент награды – 25 тысяч евро.

мынками, которых пригласил для уборки квартиры, сообщает The Local. Как выяснилось, две преступницы использовали для ограблений одну и ту же схему: предлагали пенсионерам услуги по уборке квартиры, и когда одна из них начинала танцевать, соблазнительно обнажая грудь, ее сообщница обыскивала дом и забирала деньги и драгоценности. В настоящее время членов группы проверяют на причастность к ограблениям пенсионеров из австрийских домов престарелых в других районах страны.



Каждый, кто собирается обновлять, улучшать или расширять свое жилище, сможет сэкономить до 600 евро в год, если работы будут выполнены официальной фирмой. В 2014 году на эту программу было выделено около 10 млн евро, а в 2015 году – 20 млн евро. Всего жители Вены имеют право на льготы в размере 20% от итогового счета за ремонт, но не более 600 евро в год. Бонус может быть использован в счет ипотечного кредита, пишет Kurier.



В зоопарке Шёнбрунн в Вене появились на свет 7 птенцов хохлатых пингвинов, на которых можно посмотреть в Полариуме. В пресс-релизе зоопарка отмечается, что Шёнбрунн – единственный в мире зоопарк,



Австрия и Германия стали чемпионами мира по количеству нудистов. 28 процентов жителей этих стран загорают на пля-



который активно разводит этот вид животных, находящийся под угрозой исчезновения. Основные причины резкого сокращения популяции – загрязнение морской среды и изменения климата.





Мариацелль известен как климатический курорт; чуть выше над городом расположен популярный горнолыжный центр, полюболюбившийся туристам за свою транспортную и ценовую доступность.

ГОТОВЬ ЛЫЖИ ЛЕТОМ

Чтобы туда попасть, из Вены надо добираться до города Сант-Пёльтен (St. Pölten) на поезде или автобусе, дальше пересаживаться на региональный поезд, который идет прямо до Мариацелля. Или на машине по автотрассе А1 доехать до Сант-Пёльтена, а оттуда через села Аннаберг (Annaberg) и Йозефсберг (Josefsberg) домчаться до городка.

Ну, ехать туда, чтобы покататься на горных лыжах, в сентябре, конечно, нет смысла. На то он и зимний курорт: сезон продолжается с 08.12 по 20.03. Но вот кое-какие подробности на будущее. Горнолыжный курорт Мариацелль Бургеральпе



Мал да удал, Или чем знаменит городок-малютка Мариацелль

Сегодня мы приглашаем вас в Мариацелль (Mariazell) – миниатюрный городок, расположенный в австрийской федеральной земле Штирия и входящий в состав округа Брук-на-Муре. Население его – менее 2000 человек, площадь городка – 6,44 км². Он разместился на склоне горы, со всех сторон опоясан сосновыми лесами, и его живописные красоты достойны посещения самым капризным туристом.





(Mariazell Burgeralpe) идеально подходит для семейного отдыха. Здесь можно найти развлечения для всей семьи – катание на лыжах, сноуборде, на санках. Кстати, интересное сочетание: 1700 метров вверх – по канатной дороге, а вниз – на санках. Здесь всегда много снега: если не выпадает натуральный, на помощь приходят пушки с искусственным. Для любителей катания здесь подготовлены 8 трасс (общей протяженностью 11 км), на которых каждый найдет развлечение соответственно своим силам и интересам. На вершину можно добраться буксировочным подъемником или по канатной дороге, нижняя станция которой находится прямо в одном из домов на Главной площади городка. Есть лыжная школа с детским подъемником и движущимся транспортером.

риацелльскую Мадонну называют еще Magna Mater Austriae (Великая Матерь Австрии). Реликвия размещена в часовне. Весь год, кроме 21 декабря и 8 сентября, ее одевают в богатые вышитые одежды. Говорят, что местная скульптура Девы Марии творит всевозможные чудеса.

Все Габсбурги регулярно посещали эту святыню. Здесь приняла свое первое причастие императрица Мария Терезия. Теперь по



стопам австрийских монархов к базилике приходят многочисленные паломники. В городок постоянно прибывают верующие, желающие прикоснуться к прекрасной статуе Богородицы с Иисусом на руках. Марицелль является одним из наиболее посещаемых мест паломничества в стране. Ежегодное число желающих увидеть святыню сравнимо лишь с мессами, проводимыми Папой Римским во время его зарубежных визитов.

Традиция совершать паломничество в Марицелль берет начало в XII веке. Массовый характер этот процесс начал приобретать с 1330 года, когда суды

стали накладывать на преступников обязанность совершать паломничество в знак искупления грехов.

С XIV–XV веков в число паломников входят уже не только австрийцы. Значительную часть составляют венгры, чехи и жители других, соседних с Австрией стран. Во время Контрреформации Габсбурги придали Марицеллю статус национальной святыни. Но было время, когда император Иосиф II, наряду со множеством монастырей Австрии, распустил монастырь в Марицелле, а также запретил паломничество, но запрет вскоре был снят. В настоящее время паломничество в Марицелль совершает около одного миллиона человек в год.

В город ведет несколько паломнических маршрутов. Выбрать подходящий можно в соответствии со своей физической подготовкой и состоянием здоровья. Например, путь из столицы Австрии начинается в пригороде Вены Вин-Родаун (Wien-Rodaun) и составляет 100 км. Он тянется по

«МАРИЯ В КЕЛЬЕ»

А вот в сентябре и в октябре стоит купить один из многочисленных винных или же экологических туров и отправиться в путешествие по Штирии, при этом, конечно же, заехав и в Марицелль. В городке можно посетить Музей трамваев, Региональный музей, Святой колодец или оригинальную часовню на горе Зигмунда; желающим предлагают проехать по округе на местной узкоколейке. Сам город очень мал – пара улиц и Главная площадь, на которой возвышается паломническая базилика с мрачной готической башней среди башен в стиле барокко.

Это и есть главное место притяжения в городке. Здесь находится алтарь Девы Марии – самая важная национальная святыня. Ма-





Чудотворная скульптура Богородицы



Базилика Мариацелль

южным окраинам Венского леса, идет через Майерлинг (Mayerling), Клайнмариацелль (Kleinmariazell), Араберг (Araberg), Кинек (Kienec) и долину Халльтал (Halltal). По дороге встречается множество отелей и пансионатов различных ценовых категорий и пунктов общепита – от дешевых забегаловок до дорогих ресторанов. Трасса проложена среди прекрасной природы и типичных австрийских деревенок с «цветущими» подоконниками домов и щиплющими сочную траву необычными длинношерстными коровами – в общем, полная идиллия.

По легенде, город возник еще в 1157 году. Его основателем стал монах Магнус, которого для оказания духовной поддержки местным жителям в здешние края прислал Откер – настоятель бенедиктинского монастыря святого Ламбрехта (St. Lambrecht). Он разрешил монаху взять с собой в длинную дорогу небольшую (всего 48 см высотой) статуэтку Девы Марии, вырезанную из липового де-



Орган базилики

рева. Вечером 21 декабря на дорогу прямо перед Магнусом обрушилась огромная скала, полностью преградившая ему путь. Тогда монах с молитвой обратился за помощью к Божьей Матери, и скала разломилась пополам, образовав проход. Когда Магнус добрался до цели, он обустроил небольшую часовенку для чудотворного образа: поставил статуэтку на пень, над которым соорудил навес. В честь «Марии в келье» и назван городок Мариацелль. Магнус построил рядом келью для себя, а впоследствии к нему присоединились другие монахи бенедиктинского монастыря, таким образом положив начало новому поселению.

БАЗИЛИКА: ОТ ГОТИКИ К БАРОККО

Точная дата постройки базилики в Мариацелле неизвестна, приблизительная датировка указывает на начало XIII века. Церковь была основана на месте той самой часовни, которую возвел в 1157 году монах Магнус. Первое упоминание о здеш-

ней церкви, построенной в романском стиле, относится к 1243 году; алтарь, посвященный Деве Марии, был освящен в 1266 году. Главным инициатором возведения романской церкви на месте маленькой часовни был маркграф Моравии Владислав III, который, по преданию, исцелился от тяжелой болезни после молитвы перед чудотворной скульптурой. В XIV веке по инициативе короля Венгрии Людовика Великого романская церковь была полностью перестроена в готическую. Новое здание церкви венчалось 90-метровым шпилем. Храм дважды горел – в 1420 и 1474 годах.

Сегодняшний вид базилика приобрела еще в XVII столетии, когда ее размеры стали малы для прибывающих сюда паломников, император Фердинанд III выделил большую сумму на очередную перестройку церкви. Работами руководил итальянский архитектор Доменико Шассиа, который привнес многочисленные барочные элементы. Перестройка продолжалась с 1644 по 1683 год. Новый барочный интерьер церкви создавал знаменитый австрийский архитектор И.Б. Фишер фон Эрлах.

Бывший когда-то готическим, а потом ставший барочным центральный неф церкви имеет длину в 42 метра, его ширина – 20 метров, а высота – 19 метров. Однако общая длина собора представляет впечатляющие 84 метра, а ширина – 30 метров. И это уникальное архитектурное творение не избежало пожара. Он вспыхнул в 1827 году, жертвой его стала крыша храма, а также крыши башен, но интерьер храма по большей части каким-то чудом огня избежал. Очень важной исторической вехой был 1907 год, когда мариацелльской церкви был присвоен почетный статус «малой базилики». Уже год спустя последовала коронация статуи апостольским нунцием.



С 1992 по 2007 год в церкви еще раз проводилась капитальная реставрация.

Архитектура церкви сочетает в себе готические и барочные черты. Фасад церкви представляет собой оригинальную композицию центральной готической части, с главным входом внизу и колокольней, и боковых башен, характерных для итальянского барокко. Перед главным входом расположены две скульптуры в полный рост, созданные мастером Бальтазаром Моллом в 1757 году. Слева от входа – статуя Людовика Великого, короля Венгрии, а справа – Владислава III, маркграфа Моравии.

В интерьере храма выделяется центральный алтарь из чистого серебра – шедевр барочного искусства, созданный Фишером фон Эрлахом. В боковых неффах базилики располагаются двенадцать часовен со своими алтарями.

Наиболее старая часть здания – часовня Милосердия, в которой хранится чудотворная скульптура. Алтарь для нее был изготовлен мастерами из немецкого Аугсбурга, а серебряная решетка по заказу Марии Терезии была создана венским спе-

циалистом Й. Вагнером в 1750 году.

В сокровищнице церкви хранятся предметы церковного быта, настоящие произведения искусства, – дарохранильницы, облачения духовенства.

Когда в 1978 году кардинал Кароль Войтыла стал Папой Римским, Восточную и Западную Европу разделял «железный занавес». Уже тогда Иоанн Павел II высказался о том, что Европа должна дышать двумя легкими. Во время первого визита в 1983 году в Австрию он напомнил христианам страны об их совместной ответственности за будущее Европы, а в 1998 году призвал Австрию выполнить роль моста между католиками Центральной Европы. Откликнувшиеся на этот призыв австрийские католические организации решили организовать Католические дни Центральной Европы, которые проходят с 2002 года.

В программу Католических дней Центральной Европы входят, кроме богослужений, симпозиумы и конференции, где христиане Австрии, Венгрии, Чехии, Сло-

вакии, Хорватии, Польши и Словении обсуждают возможности примирения народов, враждовавших в XX-м веке, и перспективы обновления духовной жизни Европы.

Материал подготовил
Николай Яшин



Визит Папы Римского в Мариацелль

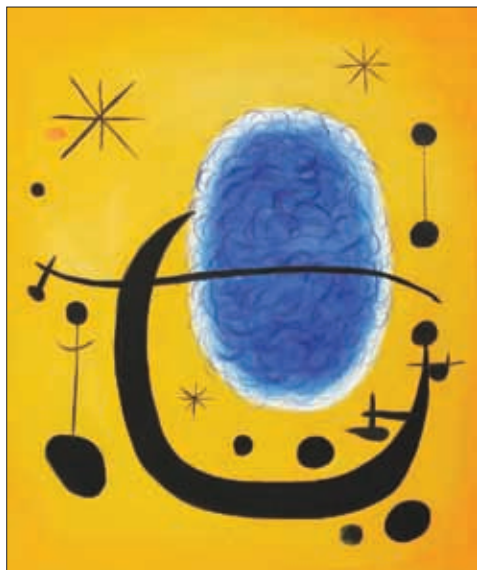
P.S.: Рождество Пресвятой Девы Марии празднуется католической церковью как один из великих праздников 8 сентября.

Vienna
Ring Tram

Steigen Sie ein!

Das kaiserliche Wien entlang der Ringstraße.
Ringrundfahrt mit Akustikführer.
Einstiegstelle Schwedenplatz.

Выставки в сентябре



Жоан Миро: от земли к небесам
Joan Miró. Von der Erde zum Himmel
С 12 сентября до 11 января 2015

Абстрактные работы испанского живописца, скульптора и графика Жоана Миро более всего напоминают детские фантазии. Реальный предметный мир в них угадывается лишь отчасти, по отдельным знакам – луне, звездам, кометам, стилизованным изображениям, порой напоминающим человеческие фигуры. Поражает легкость, с которой Миро выдумывает свой собственный неповторимый мир, где все наполнено яркими жизнерадо-



стыми цветами и ощущением поэтической гармонии. До сих пор художники-авангардисты причисляют Миро к плеяде своих предшественников. Исключительную популярность его работ на протяжении всего XX века (мастер прожил долгую жизнь и скончался в 1983 году в возрасте 90 лет) можно объяснить универсальностью художественного языка Миро, который, несмотря на свою абстрактность и отвлеченность, легко апеллирует к интуиции зрителя, возбуждая в нем радостные и светлые эмоции.

Всего на выставке в галерее представлено около 100 произведений Жоана Миро, среди них живопись, графика и пластические работы.

Альбертина

Albertinaplatz 1 A-1010 Wien

Время работы: ежедневно с 10.00 до 18.00,
по средам с 10.00 до 21.00.

www.albertina.at

Мини-мобили для маленьких автомобилистов

MINI MOBIL

Постоянная экспозиция

В Техническом музее открылась новая интерактивная площадка Mini Mobil для детей от 2 до 8 лет. Все, что связано с общественным транспортом, особенно с движением в городе, представлено здесь в занимательной форме. Как правильно проехать через туннель, как выбраться из сложной развязки с кольцевым движением, какие знаки на дороге знать попросту необходимо – все эти столь ценные для безопасной повседневной жизни навыки дети осваивают незаметно для себя, в процессе увлекательной игры. Причем иногда в ходе игры надо быть не только автомобилистом, пассажиром общественного транспорта или пешеходом, а приходится исполнять сложную роль полицейского и судить самому, кто правильно ведет себя на дороге, а кто нет. В распоряжении детей – большое пространство площадью 420 м². Если же малыш устал от активной деятельности, то сможет отдохнуть на импровизированном причале для кораблей, где устроен мини-кинотеатр с познавательными фильмами, которые рассказывают о самых разнообразных средствах передвижения, служивших человеку на протяжении веков, а также использующихся сегодня.



Технический музей Вены

Technisches Museum Wien
Mariahilfer Str. 212, 1140 Wien

Время работы детской площадки:

с понедельника по пятницу с 9.00 до 17.45,
в выходные дни с 10.00 до 17.45.

www.technischesmuseum.at

Обратная сторона вещей

Die andere Seite

До 12 октября

Еще во времена античности зеркалу или любой другой отражающей поверхности, например, водной глади, нередко приписывали мистические свойства. В искусстве же отражение подлинное, мнимое, искаженное всегда оказывалось в центре смысловой и эстетической игры. В древние времена полагали, что на зеркальной поверхности отражается душа человека. Своего метафорического значения эта идея не утратила и в реалиях современного искусства, пожалуй, даже стала глубже. Самый яркий тому пример – сов-





ременная культура потребления, когда внешняя красота, в погоне за которой мы ежедневно крутимся перед зеркалом, подменяет собой красоту истинную, духовную. Неудивительно, что для мастеров современного искусства зеркало приобрело особую актуальность. Убедиться в этом можно на примере экспозиции в Оранжее Бельведера, где демонстрируется целая подборка работ на тему зеркала и отражения – скульптур, инсталляций, фотографий, произведений видео-арта. Примечательно, что живопись в этом изобразительном ряду отступает на второй план. Для современного художника зеркало превратилось в один из универсальных инструментов, который позволяет без особых усилий превратить зрителя в активного участника художественного процесса, поскольку никто не может устоять перед исследованием собственного отражения, пусть даже преломленного в произведении искусства.

Нижний Бельведер. Оранжея

Untere Belvedere. Orangerie

Время работы: ежедневно с 10.00 до 18.00, в среду с 10.00 до 21.00

www.belvedere.at

Жизненные миры.

Барочная Европа

Lebenswelten. Barokkes Europa

До 21 июня 2015

Австрия наряду с Италией, Францией, Голландией и Нидерландами является главнейшим европейским центром искусства эпохи барокко. Это особенно ощущается в Вене и Зальцбурге. Причем Зальцбург, город, веками бывший резиденцией князя-архиепископа, стоит особняком. Здешние правители любили жить с размахом, под стать самим императорам, доказательством тому служит роскошная архиепископская Резиденция – дворец в самом центре старого города, где сейчас разместились экспозиция картин-

ной галереи. Эпоха барокко представлена в ней наиболее полно, ведь архиепископы слыли еще и тонкими ценителями искусств и страстными коллекционерами. Собрание галереи в полной мере отражает все европейские течения искусства барокко.

Художественная коллекция стала основой для выставки, где произведения живописи сопровождаются различными документальными материалами, повествующие о жизни придворных живописцев, их положении в обществе и отношениях с заказчиками. Среди представленных на выставке полотен присутствуют работы Рембрандта, Рубенса, Пьяцетты, Веникса, Рёйсдала и других.



Галерея-резиденция. Зальцбург

Residenz Galerie. Salzburg
Residenzplatz 1, 5020 Salzburg

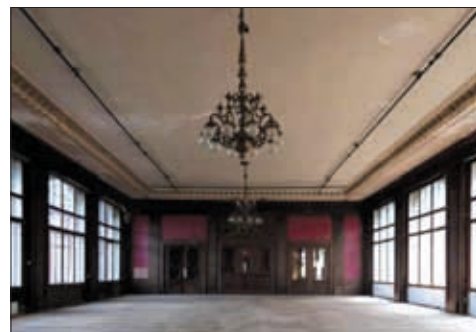
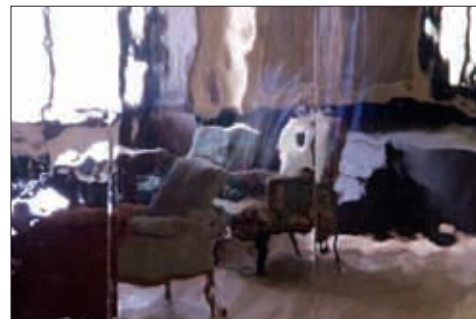
Время работы: ежедневно с 10.00 до 17.00, вторник – выходной день
residenzgalerie.at

Отель «Зюдбан»

Südbahnhotel

С 10 сентября до 11 января 2015

В 1870-е годы завершились работы по созданию Южной Австрийской железной дороги, которая начиналась в Вене и продолжалась в сторону Штирии. С появлением Южной железной дороги районы, расположенные к югу от Вены, в частности Зиммеринг (теперь 11 район), начали активно застраиваться. В скором времени одним из главных украшений Зиммеринга стал большой гранд-отель, названный в честь железной дороги – отель «Зюдбан». Из-за его расположения на вершине скалы городская знать стала рассматривать отель как своего рода доступный альпийский курорт, расположенный в непосредственной близости от Вены. Первые же годы существования отеля в нем побывала вся верхушка венского общества и даже сама императрица Елизавета. Но все же своей громкой славой отель «Зюдбан» обязан посетителям совершенно



инного рода. На рубеже XIX–XX веков отель стал любимым местом встреч знаменитых венских интеллектуалов и богемы. В разное время здесь останавливались Артур Шницлер, Хуго фон Хофмансталь, Карл Карус, Альфред Полгар, Густав Малер, Стефан Цвейг, Зигмунд Фрейд, Людвиг Витгенштейн и другие. На протяжении 75 лет отель служил символом венской культуры. После того, как к власти пришли национал-социалисты, отель закрыли под предлогом того, что он был «местом, где собирались евреи». Как воспоминание о былой славе отеля «Зюдбан» художница-фотограф Ивонна Освальд создала целую серию фотографий, которая отражает неповторимую ауру интеллектуальной жизни Вены рубежа веков.

Еврейский музей Вены

Jüdisches Museum Wien
Dorotheergasse 11, 1010 Wien

Время работы: с воскресенья по четверг с 10.00 до 18.00, в пятницу с 10.00 до 17.00, суббота – выходной день.

www.jmw.at

Материал подготовила **Наталья Василенко**

РУССКОЯЗЫЧНЫЙ
ПАРИКМАХЕР-СТИЛИСТ
ТРЕНЕР СТУДИИ "WELLA"

Day Spa Lares
Schönheit & Wohlfühlen

Салон красоты в Вене "Day Spa Lares"
Тел.: 0660 360 5283, Erdbergstr. 32-34, A-1030

Пути образования в Австрии

АВСТРИЙСКАЯ СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ

Окончание. Начало в №8 / 2014



АТТЕСТАТ О ПОЛУЧЕНИИ ПОЛНОГО СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ, НОВАЯ ФОРМА

НОВЫЙ СТАНДАРТИЗИРОВАННЫЙ ЭКЗАМЕН НА ПОЛУЧЕНИЕ АТТЕСТАТА ЗРЕЛОСТИ И ДИПЛОМА

В Австрии вводится стандартизированный экзамен для получения аттестата зрелости. В соответствии с принципом единообразия, такие аттестаты признаются не только на национальном, но и на международном уровне.

При сдаче экзамена на аттестат зрелости создаются равные условия для всех школьников.

КОГДА БУДЕТ ВВЕДЕНА НОВАЯ ФОРМА ЭКЗАМЕНА НА ПОЛУЧЕНИЕ АТТЕСТАТА ЗРЕЛОСТИ

Новый экзамен на аттестат зрелости в образовательных полных средних школах вводится уже в нынешнем (2014/2015) учебном году, а через год, с 2015/2016 учебного года, новый экзамен на получение аттестата зрелости и диплома начнут проводить также в техникумах.

НОВЫЙ ЭКЗАМЕН НА ПОЛУЧЕНИЕ АТТЕСТАТА ЗРЕЛОСТИ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПОЛНЫХ СРЕДНИХ ШКОЛАХ

Школьная реформа предусматривает

несколько базовых принципов проведения такого экзамена. Во-первых, учащиеся смогут самостоятельно принимать решение о том, будут ли они сдавать три письменных и три устных экзамена или четыре письменных и два устных экзамена. Перечень предметов будет стандартным. Письменные экзамены по предметам будут проводиться для всех учащихся Австрии одновременно, задания будут едиными. Устные экзамены смогут отражать основные направления специализации школы. Задания для них будут выдаваться не местным школьным ведомством, а самими преподавателями.

Во-вторых, выпускники будут писать работу на выбранную ими самими тему и затем защищать ее в рамках устного экзамена на получение аттестата о полном среднем образовании.

НОВАЯ ФОРМА ЭКЗАМЕНА НА ПОЛУЧЕНИЕ АТТЕСТАТА ЗРЕЛОСТИ И ДИПЛОМА В ТЕХНИКУМАХ

Как и выпускники школ, учащиеся техникумов смогут самостоятельно принимать решение о том, будут ли они сдавать три письменных и три устных экзамена или четыре письменных и два устных экзамена.

Письменные экзамены по обязательным предметам будут проводиться для всех

учащихся Австрии одновременно, задания будут едиными, при этом тексты для экзаменов по немецкому и иностранному языкам будут связаны с профессиональным направлением обучения. Темы по математике будут определяться потребностями выбранной профессии, поэтому задачи для учащихся общеобразовательных средних школ и техникумов будут частично различаться.

Устные экзамены смогут отражать основные направления специализации школы. Решения о том, какие будут задания, будут приниматься преподавателями.

Выпускники техникумов будут писать дипломную работу на выбранные ими самими темы, связанные с профессией или с производственной практикой, и защищать их затем в рамках устного экзамена на получение аттестата о полном среднем образовании.

Информация в Интернете на сайте:
www.bmukk.gv.at/reifepruefungneu

ПУТИ ОБРАЗОВАНИЯ ПОСЛЕ ЭКЗАМЕНА НА АТТЕСТАТ О ПОЛНОМ СРЕДНЕМ ОБРАЗОВАНИИ

Предпосылкой для поступления в учебные заведения, указанные в данном разделе, является сдача экзамена на аттестат зрелости, профессиональной зрелости или вступительного экзамена. Для некоторых колледжей и специализированных высших учебных заведений имеются специальные формы или возможности приема выпускников соответствующих четырехлетних специальных училищ и получивших соответствующее профессиональное образование на более низких ступенях.

Информация в Интернете на сайте:
key2success.schulpsychologie.at

КОЛЛЕДЖИ

Колледжи предоставляют возможность получения двухгодичного (для работающих – двух- трехгодичного) высшего профессионального образования в соответствии с программами техникумов или других учебных заведений.

Обучение осуществляется по следующим направлениям: строительная техника, химия, инженерная химия, дизайн, электроника, электротехника, электронная обработка данных и их организация, информатика, информационные технологии, дизайн интерьера и работы по дереву, педагогика для детских садов, коммуникация и дизайн средств массовой информации, менеджмент по организации культурных мероприятий и конгрессов,

искусство и дизайн, машиностроение, техника и менеджмент средств массовой информации, мода, оптометрия, социальная педагогика, туризм и экономика организации досуга, экономическая информатика.

Также существуют колледжи при торговых академиях (в каждом случае с определенной специализацией).

Информация в Интернете на сайте:

www.abc.berufsbildendeschulen.at

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ВУЗЫ

Минимальный срок учебы для получения титула бакалавра в государственном или частном педагогическом вузе составляет 3 года. При успешном завершении обучения выдается сертификат, позволяющий заниматься преподавательской деятельностью в соответствующем учебном учреждении.

Курсы обучения определяются потребностью в определенных предметных направлениях.

Предпосылки для допуска к обучению (для всех курсов обучения)

Предпосылкой для допуска к обучению с получением степени бакалавра педагогики является доказательство готовности к обучению в университете (наличие аттестата зрелости, аттестата профессиональной зрелости или сертификата, подтверждающего сдачу экзамена на право обучения в высшем учебном заведении), а также пригодность к получению данного образования. Для посещения некоторых курсов имеются и иные, дополнительные предпосылки.

В государственных и частных педагогических вузах предоставляется возможность обучения для получения профессии учителя для работы в следующих учебных учреждениях: начальная школа, неполная средняя школа и школа для детей с недостатками развития, а также политехническая школа.

В некоторых педагогических вузах предоставляется возможность обучения для получения профессии учителя для работы в профессиональных училищах, в технико-промышленном секторе, в средних и высших профессиональных школах (BMHS), в учебных учреждениях направлений моды и дизайна (BMHS), в учебных учреждениях сектора питания (BMHS), а также в учебных учреждениях по информации и коммуникации (BMHS).

В вузе по аграрной и экологической педагогике предоставляется возможность обучения для получения профессии учителя, который сможет работать в профессиональных школах сельского и лесного хозяйства, а также в высших учебных заведениях сельского хозяйства и экологии (курс аграрной и экологической педагогики). Кроме того, здесь предлагается курс экологической педагогики для преподавателей практической части по экологии в средних и высших профессиональных училищах. Для тех, кто желает посвятить себя этому направлению, существуют дополнительные предпосылки для получения допуска к обучению. Так, принимаются выпускники специальных школ сельского и лесного хозяйства повышенного уровня, а также лица, располагающие равнозначной квалификацией, и лица с соответствующим университетским образованием (закончившие, например, университет по специальности «почвоведение»).

В частных педагогических вузах проводится обучение профессии учителя религии для работы в обязательных школах (католичество, протестантство, древнее католичество, православие, восточное православие, ислам, иу-

даизм). Особенность этого направления заключается в том, что между студентом и частным педагогическим вузом заключается договор.

Информация в Интернете на сайте:

www.bmukk.gv.at/ph

ВЫСШИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ

Высшие профессиональные учебные заведения предоставляют возможность получения образования на научной основе с четким профилем специальности. В план обучения входит как минимум 1 семестр практики.

Выпускникам вузов выдаются различные виды дипломов.

• Диплом

Как правило, обучение продолжается 8 семестров (4 года), по завершении предоставляется ученая степень магистра или дипломированного инженера. Диплом все чаще заменяется титулом бакалавра и следующим за ним дипломом магистра.

• Диплом бакалавра

Обучение продолжается, как правило, 6 семестров (3 года), по завершении учебы присуждается ученая степень бакалавра. По некоторым направлениям, прежде всего, в сфере социальной работы и здравоохранения, по окончании учебы в данном заведении выпускники получают и право работы по соответствующим профессиям (например, работник органов социального обеспечения, физиотерапевт).

• Диплом магистра

Основным требованием для обучения служит уже имеющийся у студента диплом бакалавра. Диплом магистра, в свою очередь, служит как дополнение к нему. Учеба продолжается, как правило, 4 семестра

Юридические консультанты
в Австрии, которым Вы
можете доверять



- Корпоративное и коммерческое право
- Трасты и фонды
- Недвижимость
- Инфраструктура
- Финансирование
- Энергетика
- Авиация
- Конкурентное право
- Разрешение споров

Контактная информация: Rockhgasse 6, 1010 Wien
Контакты для связи: Д-р Йоханнес Вильхайм, Юлия Габидулина
russiansdesk@wmlaw.at

willheim | müller
attorneys at law
works

www.wmlaw.at



(2 года) и завершается присуждением ученой степени магистра.

На данный момент в Австрии существуют специальные высшие учебные заведения в сфере дизайна и искусства, инженерных, социальных, экономических наук, военной службы и безопасности, естествознания и здравоохранения. Доступ к обучению в специальных вузах возможен также для лиц с соответствующей профессиональной квалификацией, но без аттестата зрелости (в большинстве случаев при условии сдачи дополнительных экзаменов).

Информация в Интернете на сайте:

www.fachhochschulen.ac.at

**УНИВЕРСИТЕТЫ И ВУЗЫ:
ПРОФИЛЬНЫЕ ФАКУЛЬТЕТЫ**

В университетах существуют факультеты гуманитарных наук и культурологии, инженерных наук и искусства, педагогические факультеты для обучения преподавателей высших учебных заведений (по двум предметам преподавания), медицинские, естествознания, юридические, социальных и экономических наук, теологические.

Существуют различные виды университетских дипломов.

• Диплом

Диплом является логическим завершением углубленного научного или художественного профессионального образования. Обучение продолжается, как правило, 8–12 семестров. В семестре всегда предусматривается возможность получения 30 пунктов по общеевропейской системе ECTS. Обучение состоит из двух или трех ступеней, каждая ступень завершается дипломным экзаменом. Окончание университета дает право на получение ученой степени, например, диплома магистра, дипломированного инже-

нера (исключение: изучение медицины завершается только с защитой докторской диссертации).

• Диплом бакалавра и магистра

В соответствии с международной системой единообразия образования, так называемым «Болонским процессом», университеты предлагают обучение с получением диплома бакалавра. Его продолжительность составляет от 3-х до 4-х лет (в большинстве случаев это 3 года). Студенты должны получить от 180 до 240 пунктов по общеевропейской системе ECTS. Это дает возможность в будущем претендовать на получение титула магистра по завершении обучения в магистратуре.

Продолжительность учебы в магистратуре составляет от 1-го до 2-х лет с возможностью получения от 60 до 120 пунктов по общеевропейской системе ECTS. Учеба в магистратуре завершается, и, в зависимости от изучаемой профессии, студенту присваивается титул магистра или дипломированного инженера.

• Степень доктора и доктора философии (PhD / Doctor of Philosophy)

Важной предпосылкой для допуска к образовательным программам, которые дают возможность по завершении обучения получить степень доктора, является диплом магистра, полученный в университете или в высшем специальном вузе. Он свидетельствует, в частности, о том, что студент способен осуществлять самостоятельные научные работы. Завершение обучения (спустя три или четыре года) дает право на получение научной степени доктора соответствующего научного направления или доктора философии.

Информация в Интернете на сайте:

www.studienwahl.at

ШКОЛЫ ДЛЯ РАБОТАЮЩИХ И ПОЛУЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Лица, которые уже начали профессиональную жизнь или уже завершили профессиональное образование, могут продолжать учиться и совершенствовать свои знания и при этом работать. Для них предусмотрены вечерние курсы и программы.

Существуют специальные общеобразовательные и профессионально-технические училища и техникумы для работающих, курсы повышения квалификации, колледжи и академии. Кроме того, можно получать дополнительное образование и повышать квалификации в университетах и специализированных высших учебных заведениях.

ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

К числу организаций, предлагающих образование для взрослых, относятся различные университеты, институты повышения квалификации, институты экономического содействия и целый ряд прочих региональных образовательных институтов, которые предлагают как общеобразовательные, так и профессиональные курсы и программы. Важной задачей образования для взрослых является предоставление возможности обучения на протяжении всей жизни.

Что касается самого низшего звена, то заинтересованные лица могут посещать вечерние подготовительные курсы в образовательных организациях для взрослых для окончания неполной средней школы, сдачи экстерном экзамена на аттестат зрелости и экзамена на право обучения в университетах. Три из четырех экзаменов могут быть сданы в рамках подготовительных курсов для сдачи экзамена на профессиональную зрелость в различных учебных заведениях для взрослых.

Вступивший 01.09.2012 в силу «Закон о заключительных экзаменах по обязательному образованию» предоставляет взрослым множество возможностей получить образование в специальных учреждениях в приемлемой для них форме. Экзамены разделены на шесть секторов (четыре обязательных предмета и два из четырех выбранных предметов). Все экзамены, кроме одного, могут быть сданы в тех образовательных учреждениях, где они прошли соответствующее обучение. Имевшаяся до сих пор форма сдачи экзаменов экстерном для получения аттестата об окончании неполной средней школы или новой средней школы остается в силе.

Информация в Интернете на сайте:

www.erwachsenenbildung.at

КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ, ИСКУССТВА И КУЛЬТУРЫ

Отдел I/9 (Школьная психологическая консультация по вопросам образования, общая информация по вопросам образования): 1014 Wien, Freyung 1

Специальная линия прямой связи по вопросам образования: 081020/5220

Адрес электронной почты:
schulpsychologie@bmukk.gv.at
schulinfo@bmukk.gv.at

Адрес в Интернете:
www.schulpsychologie.at
www.bmukk.gv.at/schulinfo

ОРГАНИЗАЦИИ И ЛИЦА, ПОМОГАЮЩИЕ ПРИНЯТИЮ РЕШЕНИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ:

• Школьная психологическая консультация по вопросам образования

В Австрии существует 77 консультационных пунктов в разных федеральных землях.

• Консультанты для учащихся по вопросам образования

Обладающие соответствующими квалификациями учителя в каждой школе с 5 класса:

www.schulpsychologie.at/schuelerberatung.

• Школьные информационные сервис-центры

Во всех земельных советах по вопросам

школьного образования:

www.bmukk.gv.at/schulen/service/schulinform/schulservicestellen.xml

• Профессиональная ориентация

Портал ВМУКК:

www.bmukk.gv.at/berufsorientierung.

Портал „ibobb-Information: Information, Beratung und Orientierung für Bildung und Beruf“, www.schule.at/ibobb

• Профессионально-информационные центры

Имеются во всех федеральных землях, учреждены «Arbeitsmarktservice» и Палатой экономики, www.ams.or.at/buw.html, www.wko.at > Berufs- und Bildungsberater/innen

• Информация об образовании для взрослых

Информацию и адреса консультационных центров вы найдете в Интернете на сайтах:

www.erwachsenenbildung.at и

www.bib-atlas.at

ЕВРОПЕЙСКАЯ СЕТЬ КОНСУЛЬТАНТОВ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИИ

www.euroguidance.at

ИНФОРМАЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ МОБИЛЬНОСТИ И КООПЕРАЦИИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И ИССЛЕДОВАНИЙ:

www.oead.at

Данный проспект создан в сотрудничестве с OeAD/Euroguidance, Австрия.

ШКОЛЬНАЯ ПСИХОЛОГИЯ И КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ ПРИ ЗЕМЕЛЬНЫХ СОВЕТАХ / ГОРОДСКОЙ СОВЕТ ПО ДЕЛАМ ШКОЛ В ВЕНЕ

Burgenland (Бургенланд)

www.lsr-bgld.gv.at > Schulpsychologie

Kärnten (Каринтия)

www.landesschulrat-kaernten.at

> Organisation > Schulpsychologie

Niederösterreich (Нижняя Австрия)

www.lsr-noe.gv.at > Schulpsychologie

Oberösterreich (Верхняя Австрия)

www.lsr-ooe.gv.at

> Schulpsychologie-Bildungsberatung

Salzburg (Зальцбург)

www.landesschulrat.salzburg.at

> Servicestellen > Schulpsychologie

Steiermark (Штирия)

www.lsr-stmk.gv.at > Service

> Schulpsychologie > Bildungsberatung

Tirol (Тироль)

www.lsr-t.gv.at > Schulpsychologie

Vorarlberg (Форарльберг)

www.lsr-vbg.gv.at > Schulpsychologie

Wien (Вена)

www.stadtschulrat.at > Stadtschulrat

> Abteilungen > Schulpsychologie

Bundesministerium für Unterricht,
Kunst und Kultur

SKODA MOSHAMMER
НОТАРИУСЫ

 Der Notar

DR. WOLFGANG SKODA
DR. CLEMENS MOSHAMMER

10 p-н ВЕНЫ • KEPLERPLATZ 14
ТЕЛ.: (+43 1) 602 41 09 • ФАКС доп. 99
SKODA.MOSHAMMER@NOTAR.AT

Анастасия Митрофанова
Русскоговорящий адвокат



- правовой аудит документов
- регистрация фирм
- сопровождение сделок с недвижимостью
- иммиграционное право/гражданское право
- семейное право/трудовое право
- уголовное право и другие правовые вопросы

1020 Wien, Taborstraße 11B | tel.: +43 1 235 03 42;
mobil: +43 660 235 03 43 | fax: +43 1 235 03 42 10
office@fnn-anwaelte.at | www.fnn-anwaelte.at


СОЛИДНОМУ БИЗНЕСУ – СОЛИДНОЕ БУХГАЛТЕРСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ!



Мы говорим по-русски и предлагаем для физических и юридических лиц:

- Налоговый консалтинг
- Полный спектр бухгалтерских услуг
- Расчет зарплаты
- Подготовка и сдача отчетности

Mag. (FH) Elena Hauzinger – Steuerberaterin
Тел.: 0699 104 85 332, www.taxconsulting.co.at




СТРАХОВАНИЕ – VAUSPAREN – ЛИЗИНГ – ВЛОЖЕНИЕ КАПИТАЛА
КОНТАКТНОЕ ЛИЦО НА ВСЕ СЛУЧАИ СТРАХОВАНИЯ!
ДЛЯ ФИРМ И ЧАСТНЫХ ЛИЦ
АНАЛИЗ РЫНКА, ЛИКВИДАЦИЯ УЩЕРБА, КОНТРОЛЬ ВАШИХ ТЕКУЩИХ СТРАХОВЫХ КОНТРАКТОВ

Тел.: 0660 527 91 35 Факс: 0660 33 527 91 35
versicherung@tabachnik.at, Интернет: www.tabachnik.at

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ
инструктор по вождению
Инж. Ариан Рамин

УРОКИ ВОЖДЕНИЯ, ОБМЕН ПРАВ, ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ ЭКЗАМЕНА
Моб. тел.: 0699 195 88 049
Schlohofer Str. 13-15 (Turek Center), 21-й p-н Вены





РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ЭКСПЕРТ ПО ВСЕМ ВИДАМ СТРАХОВАНИЯ
со стажем работы в Австрии с 1985 года

Александр Бурт
Офис: +43 1 8656500 Моб.: +43 699 13000913
ab@welcome.co.at

Жизнь аристократок в Австро-Венгрии

Часть 7. АРИСТОКРАТКА-ВДОВА

Шли годы. Аристократка женила сыновей, выдавала замуж дочерей. И вот уже самый младший из детей «пристроен», и немолодая уже аристократка постепенно приближалась к жизненному рубежу, который именовался старостью.

С браками детей в жизни замужней аристократки ничего не менялось. Она выполняла все те же обязанности, что и годы до этого: вела домашнее хозяйство, контролировала персонал, устраивала приемы, наносила визиты.

Даже дамы весьма преклонного возраста, как правило, не удалялись на покой, а до самой смерти вели активный образ жизни и оставались полноправными членами семьи и аристократического общества.

Связанные с возрастом недуги и ограниченная подвижность не являлись поводом прекратить участие в социальной жизни. Наоборот, с возрастом у пожилых женщин появлялась важная дополнительная задача – они становились строгими хранительницами старых порядков и традиций.



1900 год. Княгиня Йозефина Трауттмансдорфф-Вайнберг, влиятельная дама в обществе, свела многие пары и посодействовала удачным аристократическим бракам

В старые добрые кайзеровские времена женщинам высшего света был неведом культ «вечной молодости» и красоты, пришедший позже из Голливуда. Чтобы быть уважаемой и почитаемой, от стареющей аристократки не требовалось, чтобы она молодилась, красилась и мод-



1890 год. Графиня Тун за рукоделием в саду

но одевалась. Уважение ей полагалось автоматически – уже по факту ее происхождения, а также потому, что она была женой и матерью.

После определенного возраста женщина приобретала некую степень свободы и становилась увереннее в себе (более чем когда-либо). Теперь ей меньше всего нужно было заботиться о том, что о ней подумают другие, как это было в ее бытность контессой и молодой женщиной. Выполнив свой долг перед семьей и обществом, она теперь с удовольствием наблюдала, как с этим справляются другие. Теперь наступал ее черед пристально



1900 год. Графиня Вальдштейн в черном вдовьем одеянии и "вдовьей" шляпке



Пожилая аристократическая пара

следить за молодежью, выискивать их оплошности и ошибки, осуждать и выносить вердикты. Отдельные старушки просто упивались этим новым правом и считали своей прямой обязанностью устанавливать молодежи рамки приличия.

Этикет не требовал от пожилых женщин быть сдержанными, милыми и приветливыми. Они могли себе позволить многое, что не приветствовалось у молодых. Пожилкой женщине уже позволялось выпить стопку шнапса, в то время как для молодых женщин были уместны только вино и шампанское, и то в малых количествах. А для незамужних алкоголь был под запретом. Крепкие напитки этикет разрешал обычно только мужчинам.

Если в одном месте собиралась группа



1906 год. Графиня Анна Харрах и графиня Людвиг Штадион на охоте. Чтобы принимать участие в охоте, не обязательно было гоняться верхом за дичью. Пожилым достаточно было просто "потусоваться" в компании охотящихся. А молодым дамам было достаточно взобраться на лошадь и погарцевать пару кругов, показав свой охотничий костюм. Но были, конечно, и такие, кто непосредственно участвовал в охоте



1905 год. Княгиня и князь Шварценберги катаются с внуками на ослиной упряжке



1890 год. Графиня Шёнборн в зрелом возрасте

пожилых аристократок, то молодым следовало быть начеку.

Однажды одна молодая аристократка, приятельница актрисы Катарины Шратт (многолетней подруги императора), приехала на курорт Бад Ишль и поселилась в отеле неподалеку от императорской виллы, поджидая удобный момент, чтобы с помощью Шратт выйти на Его Величество. И не ведала она того, что уже несколько дней находится под пристальным вниманием группы пожилых аристократок, которые проживали в том же отеле. Каждый ее шаг фиксировался и обсуждался.

Не следует считать, что пожилые дамы только тем и занимались, что все время критиковали молодежь. Они вносили большой вклад в сплочение семьи, передавая семейные традиции и аристократические ценности: рассказывали внукам истории о своих родителях, дедах и прадедах, об их славных делах. И о том, как жилось в прежние времена, когда империей еще управлял император Франц Первый, и как весело было при дворе юного кайзера Франца Иосифа.

Большинство были любящими бабушками. И счастливое время, проведенное в бабушкином летнем поместье вместе с кузинами и кузенами, оставалось в памяти внуков на всю жизнь.

ПЕЧАЛЬНЫЕ ПЕРЕМЕНЫ

Но со смертью мужа в жизни аристократки наступали перемены...

До этого она была женой главы семьи, а смерть мужа означала, что у нее не было больше прав распоряжаться имуществом семьи. Теперь главой семьи становился ее

старший сын, а звание первой дамы семьи приходилось уступать старшей снохе. В случае, если у женщины не было сыновей, власть в семье переходила к младшему брату мужа или старшему племяннику. Это, конечно, был вариант похуже, ведь племянник мужа – это, считай, чужой человек. А сын родную мать не обидит.

После смерти мужа доставали из сейфа брачный контракт и смотрели, на каких условиях много лет назад был заключен брак. Как я уже писала во второй части, в брачном контракте оговаривалось, кроме всего прочего, то, где будет жить вдова после смерти мужа, а также какое содержание ей будет выплачиваться.

Содержание (апанаж) выплачивалось вдове обычно четыре раза в год. Апанаж предназначался для покрытия личных расходов вдовы, а ее текущие расходы оплачивала семья. В большинстве случаев вдова имела в распоряжении меньшую сумму, чем при жизни мужа.

Особенно состоятельные аристократические семьи, выдавая дочь замуж, заботились о том, чтобы их дочь была застрахована на все случаи жизни. Это делалось для того, чтобы даже в случае разорения семьи мужа, когда приходилось закладывать имения и земли, вдова не осталась без средств к существованию. Часть приданого в таких семьях записывалась как пожизненная собственность дочери, и семья мужа

Салон красоты в самом центре Вены

Высококвалифицированные мастера, имеющие международные сертификаты Австрии, Швейцарии и Франции. В работе применяются классические методики ухода по лицу и телу, а также новейшая аппаратная косметология. Владеем техникой классического обрезного маникюра и педикюра.

Ждем Вас по адресу:
 Parking 12a, Marriott Hotel, 1010 Вена
 Тел.: +43 1 512 95 84
 часы работы: пон. – пт. 09:00 – 19:00 ч., суб. по записи
 office@eco2spa.at | www.eco2spa.at
 говорим по-русски

CELLCOSMET SWITZERLAND
 MARIA GALLAND
 NATURAL DIFFERENCE
 THALGO
 SHELLACK
 МИКРОДЕРМОБРАЗИЯ
 УЛЬТРАЗВУК И Т.Д.



60-летняя эрцгерцогиня Изабелла в день коронации императора Карла в 1916 году

не имела доступа к этим средствам. Все это фиксировалось в нотариально заверенном брачном контракте.

Если женщина становилась вдовой в молодом возрасте и у нее еще был жив отец, то можно было надеяться на финансовую помощь отца вдобавок к вдовьему апанажу. Также вдова могла пользоваться имуществом, находящимся в собственности ее родителей, – экипажами, домами.

1900 год. Вдовая княгиня Меттерних с дочерью выезжает из ворот своего дома



Хуже, если отец вдовы умирал, не успев составить завещание. Ведь он мог завещать дочке какие-то средства в виде драгоценностей, недвижимости или в иной форме – словом, все то, что не являлось частью семейной собственности, которую он был обязан передать самому старшему наследнику мужского пола. Но обычно такие завещания старались составить своевременно.

В любом случае от семьи покойного мужа вдове полагался, как минимум, апанаж, и женщине не приходилось постоянно выпрашивать деньги «на булавки». Преемник покойного мужа, новый глава семьи, был обязан выплачивать ей содержание.

Но в целом стандарт жизни после смерти мужа оставался тем же, что и при его жизни. За исключением, пожалуй, того, что вдове приходилось теперь довольствоваться вторыми ролями в семье. Внутри аристократической семьи женщина всегда занимала то место, которое занимал ее муж. А мужа не стало – и статус был уже не тот. Вдовы занимали в семьях особое положение – вне классической семейной модели.

Что касается продолжительности траура по мужу, для вдов существовали четкие предписания. Три месяца – глубокий траур, вдова должна была носить только черную одежду и обязательно черную креповую вуаль. Следующие три месяца – полутраур, одеваться было положено в одежду темных тонов с черной отделкой.

Правила приличия не позволяли вдове в первые месяцы траура посещать театры, балы и прочие увеселительные мероприятия. Круг ее общения в этот период ограничивался только самыми близкими и родными. Во время траура вдове положено было оставаться дома и не предпринимать никаких путешествий. Если же вдова нарушала заведенные традиции, она становилась объектом осуждения и злословия.

В некоторых семьях траура придерживались настолько строго, что на последнюю прогулку ездили не в центр Вены на Рингштрассе, а на окраину города, чтобы не встретить знакомых.

Семья прикладывала все усилия, чтобы вдова не чувствовала себя одинокой и изо-



1905 год. 70-летняя княгиня Мари Кински незадолго до смерти, в черном вдовьем одеянии и вдовьем головном уборе. Дочь несметно богатого князя Карла Лихтенштейна и сестра обергофмейстера (самая высокая должность при дворе) Рудольфа Лихтенштейна.

Имела большое влияние в обществе. Выгодно выдала дочерей замуж, а сыновьям выхлопотала высокие должности при дворе



1890 год. Графиня Луиза Клам-Мартиниц. Род Клам-Мартиниц считался одним из самых старых и знатных богемских аристократических родов

лированной во время траура. Родственники организовывали семейные обеды и ужины, куда приглашали близких ей людей.

Как только время траура заканчивалось, вдова снова могла принимать участие в общественной и социальной жизни, что было особенно важно для молодых вдов. Они еще (по крайней мере, теоретически) имели шанс найти нового супруга. А пожилые вдовы второй раз замуж обычно не выходили.

Даже пожилая вдова имела массу возможностей разнообразить свои будни. Например, держать салон, организовывать вечерние приемы, выступать в роли гостеприимной хозяйки. Но с другой стороны, для вдовы считалось неподобающим развивать чересчур уж бурную деятельность – это тоже быстро становилось предметом пересудов.

Вот выдержка из письма одной аристократки: «Старушки П.М и Р.Г.Б никак не угомонятся и по-прежнему закатывают праздники!» За этими инициалами



Графиня Эмилия Цихи-Феррарис

готовки к смерти» католическая церковь довольно преуспела!). Смерть не являлась запретной темой, в пожилом возрасте она рассматривалась как нечто вполне естественное и логичное.

Церемония ухода из жизни обычно происходила в траурно-торжественной форме в кругу всех чад и домочадцев. Умиравшая прощалась лично с каждым членом семьи, с каждым из обслужи-



Баронесса Шарлотта фон Вельден (1812-1892)

вающего персонала. А если умирал сам глава семьи, то церемония прощания охватывала еще более широкий круг – включая его личных егерей, сокольничих и конюхов.

Обязательно у смертного одра присутствовал священник – для последней исповеди и помазания.

Какова была средняя продолжительность жизни аристократок – таких данных я не нашла. Есть только общая статистика: в 1868 году женщина в Австро-Венгрии жила в среднем 38 лет, в 1909 – 50 лет, в 1930 – 60. Можно с уверенностью пред-



1913 год. Графиня Грета Вальтерскирхен

положить, что из-за более комфортных условий жизни аристократки жили несколько дольше. Но их в процентном соотношении к общей массе населения было очень мало.

В корреспонденции аристократов того времени подробно описываются последние дни и часы умирающих, как они безропотно сносили физические страдания, как пытались казаться стойкими и мужественными и какая это была невосполнимая потеря для всей семьи.

Личные вещи покойной распределялись в кругу всей семьи, согласно ее предсмертной воле. Эти вещи для детей и внуков имели большую духовную ценность. Это была вечная память об ушедшей, которая была звеном в цепи поколений, которая внесла свой вклад в продолжение традиций семьи.

Последним пристанищем обычно являлась родовая усыпальница в замке или семейный склеп на кладбище.

Наталья Скубилова

Фото подобраны автором

прячутся имена вдовых княгинь Паулины Меттерних и Розы Гогенлоэ-Бартенштайн – одних из самых активных и влиятельных аристократок своего времени.

КОНЧИНА АРИСТОКРАТКИ

С годами давала о себе знать физическая немощь, что становилось помехой при выполнении многолетних обязанностей и участии в развлечениях. Кто всю жизнь наносил визиты, теперь чаще сам принимал их. Одиночество и изоляция стариков были практически неизвестны в аристократической среде, они были полностью интегрированы в общество. Взаимные социальные контакты с себе равными, которые начинались еще в детстве, давали свои плоды всю жизнь до самой смерти. Также сказывалась и строгая самодисциплина: не принято было ныть, жаловаться и запускать себя, ссылаясь на старческие недуги.

Набожность женщин помогала смириться с мыслями о скорой кончине и уходе в мир иной (в плане моральной «под-

Berioska
Русский магазин в Вене!
*Пельмени, вобла, квас,
книги, журналы, диски...*
1 р-н Вены, Marc-Aurel-Str. 9
метро U1, U4, Schwedenplatz, тел./факс: 712 40 95
Часы работы: пн.-пт. 10.30–18.30, сб. 10.00–17.00

ресторан
LUBELLA
в самом центре Вены
австрийская
и интернациональная кухня
Говорим по-русски
1 р-н Вены, Kärntnerstrasse 32 / Führichgasse 1
Тел.: 512 62 55 • Факс: 512 62 55-0
www.lubella.at

simchas
catering restaurant
СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ
И УЗБЕКСКАЯ КУХНИ
Погрузитесь в кулинарное путешествие на Восток!
Taborstrasse 47, A-1020 Wien
Тел.: +43 1 218 28 33, +43 650 333 33 84
office@simchas.at, www.simchas.at



Сладкая жизнь в Австрии, или Ложка дегтя в бочке меда

В Австрии, как и во многих европейских странах, стабильно растет интерес к пчелам и пчеловодству, а Вена вообще является одним из «пионеров» городского пчеловодства в Европе. По словам президента «пчелиной» ассоциации «Stadtimker» («Городской пасечник») Феликса Мунка, бум любительского пчеловодства в Вене начался около 10 лет тому назад. Сначала получить разрешение на размещение пасек на городской территории было достаточно непросто. Например, переговоры о пасеках в парке дворца Шёнбрунн длились около четырех лет.



В столице пчелам живется лучше, чем в деревне

В настоящее время в австрийской столице насчитывается около 80 пасек, где обитают около 200 миллионов пчел. В Дунайской метрополии проживает примерно 5300 пчелиных семей, за которыми ухаживают около 600 пчеловодов из объединения «Городской пасечник», которое специализируется на особенных потребностях городских пчел.

Как говорят ученые-апиологи (специалисты, изучающие пчел), если пчелы находятся в опасности, то и человек, живущий в той же экосистеме, также подвергается опасности. Данный тезис имеет простое объяснение. Пчелы собирают пыльцу цветущих растений, которые человек выращивает для своих потребностей. Если окружающая среда оказывается губельной для пчел, то и у человека неминуемо возникают проблемы со здоровьем.

Кстати, Ф. Мунк считает, что пчелы чувствуют себя в Вене лучше, чем в сельской местности. Промышленные методы ведения сельского хозяйства в Австрии представляют для пчел большую опасность, а в столице им гарантирована не только разнообразная кормовая база, но и отсутствие инсектицидов и других химических средств защиты растений. В среднем, каждая пчелиная семья в Вене дает в год 15–20 кг меда, качество которого превосходит качество меда из сельской местности.

Пчелам в Вене живется вполне комфортно. Благодаря различному времени цветения, многочисленные лужайки, цветы и деревья в парках, садах и вдоль улиц, растения на балконах и крышах домов предлагают пчелам разнообразное и постоянное питание. Кроме того, тепло в городе держится дольше, чем в сельской местности, а пестициды практически не используются. Удивительно, но пчелы гораздо лучше чувствуют себя вблизи людей, чем в дикой природе. Для пчел очень важно, чтобы под крышей, где они поселились, что-то происходило. Именно поэтому городские крыши для размещения ульев подбираются очень тщательно. Раньше пчелы могли сами селиться на крышах, но новые конструкции домов для них не всегда удобны, и без помощи людей насекомым не обойтись.

Венские городские пчелы обосновываются в самых неожиданных и нередко очень известных местах. Их можно встретить на крышах собора св. Стефана, Государственной оперы, отелей, на территории нефтеперерабатывающего завода компании OMV, дворцового комплекса Шёнбрунн, парка аттракционов Пратер и

во многих других местах города. Пчелиные ульи есть на крыше Сецессиона, в Музее естествознания и на террасах Общей больницы (АКН). Несколько пчелиных ульев есть даже на крыше Ратуши.

Музей садоводства в 22 районе известен ульем, предназначенным сразу для нескольких роев пчел, а в Ботаническом саду Венского университета в 3-м районе насчитывается 130 видов диких пчел. В зоопарке Шёнбрунн имеется уникальный пчелиный улей. В огромных сотах, по которым можно ходить, живут около 100 000 пчел, за жизнью которых можно проследить с самого близкого расстояния. Стекланные перегородки и смотровые глазки дают посетителям возможность понаблюдать за оживленной деятельностью пчел-тружениц. Пчелы био-пчеловодства «Honigstadt» собирают свой нектар вокруг сказочного парка Шварценберг в районе Нойвальдег. Известная аллея с каштанами и липами, а также природо-охранная зона Венского леса предлагают разнообразную среду обитания, настоящий рай для пчел.



Карл Риттер фон Фриш, австрийский этолог, лауреат Нобелевской премии по физиологии и медицине



Нобелевский лауреат Карл Риттер фон Фриш, или пчелиные танцы

Известно, что открыв какое-то привлекательное местечко, пчела привлекает к нему внимание своих так называемых «соульников» и побуждает их к полету в нужное место. Здесь следует рассказать о великом исследователе поведения пчел – Карле Риттере фон Фрише, который родился 20 ноября 1886 года в Вене в семье университетского профессора-хирурга. За свои открытия в области цветового зрения пчел, их вкуса и обоняния, недоступной человеку способности ориентироваться по поляризации неба, а главное, сигнального языка пчел Карл фон Фриш в 1973 году был удостоен Нобелевской премии в области медицины и физиологии вместе с другими исследователями поведения животных – Конрадом Лоренцом и Николасом Тинбергеном. Физиологию органов чувств медоносной пчелы К. ф. Фриш продолжал исследовать вместе со своим учеником Мартином Линдауэром. С детства мальчик рос в ученой среде и интересовался поведением животных. Свои наблюдения он подробно записывал и публиковал в журналах о природе. После школы продолжил свое образование в Венском университете. Сначала пошел по стопам отца и учился на медицинском факультете, но затем заинтересовался

зоологией и этологией (наукой о поведении животных). Вскоре Фриш начал работать ассистентом в Институте Зоологии при Мюнхенском университете и изучал воздействие света на окраску рыб. Фришу удалось опровергнуть существовавшее мнение, что все беспозвоночные лишены цветового зрения. В 24

года молодому ученому была присвоена докторская степень. Спустя 10 лет Фриша пригласили возглавить факультет зоологии Ростокского университета. В 1950 году ученый возвратился в Мюнхен, отстроил заново разрушенный во время войны институт и проработал там с небольшими перерывами почти всю оставшуюся жизнь. В 1958 году Фриш получил звание заслуженного профессора. Много сил и времени ученый посвятил изучению поведения пчел. Он первым выявил у роя коммуникативные функции, названные им «языком кругового танца», обнаружил пчелиные феромоны, чувствительность к ультрафиолету, также как и у рыб, цветное зрение. Фриш доказал, что пчелы могут различать более десятка разных запахов.

Ученый обнаружил, что сборщица, танцующая, либо описывает на соте простую окружность, меняя от круга к кругу направление оборота, либо на каком-то отрезке пробега быстро раскачивается из стороны в сторону (как бы виляет). В то время различия фигур танца связывали с различием свойств корма. Позже фон Фриш высказал и обосновал дерзкое предположение, что фигура танца указывает местонахождение корма; темп его зависит от расстояния, а направление виляющего пробега на вертикальном соте соответствует направлению полета пчелы по отношению к положению Солнца. Недоверчивым коллегам фон Фриш предлагал самим измерить угломером и секундомером направление и темп танца ме-

ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ДЕТСКИЕ ВЕЩИ ИЗ ВЕНЫ

Детский магазин Dohnal предлагает широкий ассортимент одежды для беременных, товаров для новорожденных, колясок и, конечно же, детской одежды. Поддайтесь очарованию чудесных коллекций фирм Armani, Boss, Moncler, John Galliano Junior, Herno, Monnalisa, Guess, Tommy Hilfiger, Aletta или проконсультируйтесь у нашего персонала насчет стильной одежды для школы. Мы будем рады вашему визиту!



Kärntner Straße 12, 1010 Wien





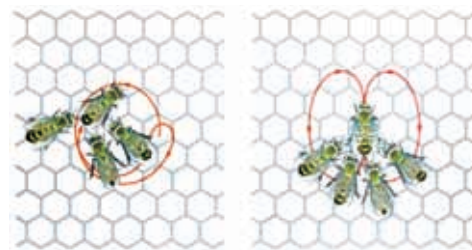
Феликс Мунк (Felix Munk), глава организации пчеловодов «Штадимкер» (досл. с нем. «Городской пасечник»), проверяет соты на крыше Вedomства федерального канцлера в Вене, Австрия.



ченной пчелы, а потом – «по указанию» пчелы – пойти в поле или сад и отыскать там маленькую кормушку и дожидаться прилета меченой пчелы. Пчелы сигнализируют в танце не только о месте сбора корма, но и о месте, пригодном для поселения нового роя.

Ученому удалось «подслушать» разговоры пчел. Он поместил пчелиную семью в специально сконструированный стеклянный улей, через стенки которого жизнь насекомых была видна во всех подробностях. Можно было наблюдать, как пчела-разведчица, обнаружив за пределами улья блюдце с сиропом, возвращается домой и исполняет причудливые «танцы» со множеством замысловатых

фигур. Посмотреть на ее «выступление» слетается все семейство рабочих пчел. И вскоре к блюдцу устремляется армия пчел-сборщиков. Язык танца и есть тот язык, на котором пчелы общаются друг с другом. Каждое пчелиное па имеет свой смысл. Первое, что должна сделать разведчица, – подать обитателям улья сигнал: «Слушайте все!». Для этого она машет крыльями и выделяет особое вещество, которое ученые называют феромоном привлечения. Затем приступает к танцу, то есть рассказу. Проще всего донести до собратьев весть о том, что цветок рядом: для этого пчеле нужно просто бегать по кругу то в одном, то в другом направлении. Если же цель находится довольно далеко, танец усложняется: пчела то крутится из стороны в сторону, то бежит по сотам прямо, двигая брюшком, то по диагонали. Траектория ее танца напоминает восьмерку: описав полукруг, пчела движется по прямой, как бы соединяя две его точки, а затем совершает второй полукруг – уже в обратном направлении. Если пчела бежит по прямой снизу вверх, значит, лететь за нектаром нужно к солнцу, а если сверху вниз – от солнца. Удивительно, но имеет значение и угол, под которым пчела отклоняется в танце от воображаемой вертикальной оси: разведчица указывает



Танцы пчел (по К. Фришу). А — «круговой танец» (пчела бежит по направлению стрелки, как бы «нанизывая» круг на круг); Б — «виляющий танец» (пчела пробегает немного по прямой линии, виляя брюшком из стороны в сторону, поворачивает налево и назад, снова бежит вперед, виляя брюшком, поворачивает теперь направо и назад, повторяет все это много раз)

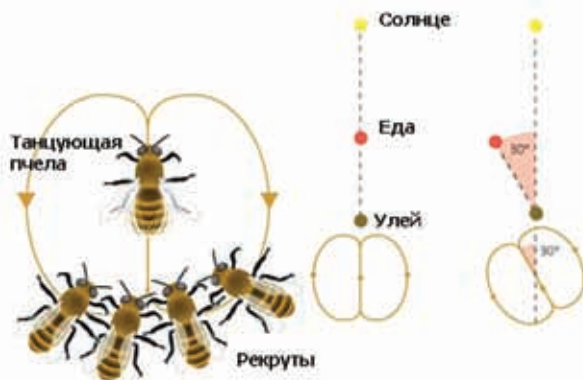
сборщикам угол между направлением на солнце и направлением на цветок.

Пчела, как женщина, привлекая, виляет и стрекочет

Танец пчелы-разведчицы сопровождается своеобразным стрекочущим звуком, непохожим на отрывистое или длительное жужжание рабочих пчел и маток на сотах.

Эти тихие стрекотания впервые обнаружил Харальд Эш в 1961 году – сначала как вибрацию тела пчелы при электромагнитной регистрации, а вскоре и записал их от микрофона на магнитофон и осциллограф. Чем пчелы издадут звук?

Скоростные съемки танцующих пчел при замедленном просмотре превращали стремительные движения пчел в танце в очень плавные. Во время виляющего пробега пчела качается из стороны в сторону, пе-





реставляя ноги по ходу движения. Крылья танцовщицы не все время прижаты к спине, как это кажется при визуальном наблюдении. Во время каждого виляния пчела периодически взмахивает сложными крыльями, только слегка приподнимая их и разводя в стороны. Взмахи крыльев следуют сериями. В серии содержится от двух до шести взмахов. Именно эти взмахи сложных крыльев и создают стрекочущий звук танца: один взмах соответствует одному импульсу в звуковом послыле, в одном вилянии – два послыла, все виляния сливаются в трель.



Крылья приводятся в движение мощными крыловыми мышцами в груди, только во время танца крылья не расставлены, как в полете, а сложены. Поэтому все тело пчелы вибрирует в такт сокращениям мышц. Эта вибрация передается всей поверхности сота. Беззвучные танцы, как показал еще Эш, не привлекают других пчел.

Информация о направлении и расстоянии полета к источнику корма содержится и в движениях пробегов, и звуках танца, и в вибрациях сота. Кроме того, танцующая сборщица временами останавливается и передает капельку нектара какой-нибудь из пчел свиты. Таким образом другие пчелы узнают о качестве и за-

пахе корма.

Несмотря на то, что информационное богатство танца пчелы-сборщицы было бесспорно доказано, некоторые ученые на протяжении десятилетий не могли поверить, что другие пчелы, всего лишь маленькие насекомые с крохотным мозгом, понимают этот сигнал.

Как же насекомые в темноте улья ощущают движения танцующей пчелы?

Только с помощью органов, чувствительных к прикосновениям, звукам, вибрациям поверхности сота. Вся наружная поверхность тела пчелы усажена волосками, чувствительными к прикосновению, но особо чувствительны усики (антенны) пчелы. В усиках имеется также особый орган, чувствительный к звукам, которые распространяются в воздухе. К вибрациям поверхности, по которой идет пчела, чувствительны подколенные механорецепторы в голених.

Пчелиный СПИД

Вот уже 10 лет, как ученые исследуют причины масштабного вымирания пчелиных семей в Европе. По подсчетам исследователей, европейским государствам не хватает уже трети пчел-опылителей. Наиболее критична ситуация в том числе

и в Австрии.

Почему происходит массовая гибель? Пчеловоды знают, что ежегодно после зимовки популяция сокращается приблизительно на 10%. Подобная смертность считается нормой, у нее есть биологическое объяснение. Однако с середины 90-х годов процент потерь начал резко расти. Пчеловоды стали терять по 30, 50 и даже более процентов популяции насекомых. В их поведении произошли странные изменения. Пчелы стали гибнуть не только после зимовки, но и во время летнего сезона. Поместив пасеку на новом месте для сбора меда, пчеловоды стали замечать, что мохнатые труженики не спешат собирать сладкое лакомство, вследствие этого случалось, что пчелы просто умирали от голода. Хотя пчелиная семья находилась на территории, где есть все необходимые ресурсы для нормального сбора нектара, часто случалось и так, что пчелы оставляли свои ульи, но назад не возвращались.

В результате — голод или болезни, связанные с нарушением пищеварительного цикла, который включает в себя сбор нектара и пыльцы летом и питание медом зимой, когда пчелы не покидают свои ульи.

Так каковы же причины массовой гибели пчел? Их несколько. Например, паразитический клещ варроа. Он является настоящим проклятием для медоносных

Светлана Штрассер
**Срочные переводы
 любого рода,
 завершение переводов**
 Русский и украинский языки
 Моб. тел.: 0676/634 81 63

Профессиональные языковые курсы
 немецкий | английский | русский

- Групповые и индивидуальные занятия
- Подготовка и прием экзаменов:
- Integrationsprüfung A2/B1 (DTO)
- Экзамен ÖSD уровни A1-C2

Gärtnergasse 4, 1030
 www.meridian.co.at
 T+43 1 907 64 15

MERIDIAN
 Sprachenzentrum

**Заверенные переводы
 документов
 Русский и армянский
 языки**
 Судебный присяжный переводчик
 Лариса Дибергер
 Также срочные заказы
 Тел.: 0699 / 11 74 95 25
 E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com
 В центре Вены



пчел. Но главной причиной массовой гибели мохнатых тружеников специалисты называют токсичные пестициды класса «неоникотиноиды». Ими сегодня обрабатывают сельскохозяйственные культуры, лесопосадки, кромки лесов, живые изгороди. В пыльцу и нектар обработанных растений яды попадают в незначительном количестве. Однако его вполне хватает, чтобы пчелы теряли способность ориентироваться и находить обратную дорогу в улей, а также для снижения иммунитета против болезней. По мнению ученых, всплеск различных хворей, перед которыми оказались беззащитными пчелы, вызван резким ослаблением иммунной системы насекомых. Специалисты уже провели параллель со СПИДом.

Генная модификация растений также отрицательно влияет на популяцию пчел. Изменение растения на генном уровне сопровождается генетической модификацией пыльцы. Она, как говорят специалисты, становится «стерильной», и в ней нет достаточного количества питательных веществ для пчел.

Пчелиное шоу в австрийском парламенте

По поводу положения с химической обработкой полей и, в частности, гибелью пчел весной прошлого года в австрийском парламенте состоялось «креативное» заседание, которое в прессе окрестили как "Biene Maja Show im Parlament" («Шоу пчелки Майи в австрийском парламенте»). В начале 2013 года Европейская Комиссия предложила запретить пестициды, но «Пчелка Ники», как называл себя прежний австрийский министр Николаус Берлакович, отвечавший за сельское хозяйство, не дал на это согласия. Тогда на интернет-форумах его прозвали «убийцей пчел» и «химическим Ники». Срок его полномочий в качестве министра закончился 16 декабря 2013 г.

А вот некоторые политики пчел обожают. Бывший президент Украины Виктор Ющенко уверен, что «любовь к пчелам обличает его с Наполеоном». Рассуждая о своем увлечении и рассказывая о полученных в подарок золотых запонках в виде пчел, Ющенко поделился со зрителями любопытной информацией: «Знаете, у Наполеона все было в пчелках. Кресло, где он сидел, например. Это такой своеобразный способ позаимствовать все лучшее, что есть в семьях пчелок». Увлечение Виктора Ющенко пчеловодством продолжается вот уже несколько лет. На сегодняшний день у бывшего президента имеются три пасеки. Отзывается о пчелах политик очень тепло, ласково называя их «мои девочки».

Президент США Барак Обама, совершенно не замечавший массовых убийств жителей Восточной Украины, обеспокоен резким снижением количества медоносных пчел, опыляющих фрукты, орехи и овощи. К решению этой проблемы политик привлек агентство по охране окружающей среды и департамент США по сельскому хозяйству. В будущем году на все необходимые исследования американский лидер предлагает выделить около 50 миллионов долларов.

После гибели пчел человечество проживет еще 4 года

Такой прогноз в свое время сделал гениальный Альберт Эйнштейн. Причем возможная причина гибели человечества была названа тогда, когда «хомо сапиенс» еще не объявил тотальную войну природе, пишет Itsnews.net. Когда в погоне за прибылью алчные и ненасытные до денег представители племени двуногих, объединившиеся сегодня под крышами тран-

снациональных корпораций, еще немного стыдились жить по принципам «После нас — хоть потоп!» или «Пир во время чумы». Когда человек не превратил химию из уважаемой науки в свою служанку, готовую истреблять все живое ради нескончаемого финансового благополучия хозяина.

Эйнштейн был абсолютно прав, связывая будущее человечества с жизнью пчел. Эти насекомые, относящиеся к естественным опылителям, дают людям не только мед, но и множество целебных и лечебных препаратов на основе продуктов своей жизнедеятельности.

Пчелы играют громадную роль в поддержании экологического равновесия в природе в целом. Без них сельское хозяйство обречено на полный упадок. Согласно докладу ООН, опубликованному в 2011 году, треть растительных продуктов, которые люди употребляют в пищу, нуждаются в опылении. По оценкам европейских ученых, вклад медоносных пчел в производство сельскохозяйственных продовольственных культур в мире оценивается в 153 миллиарда евро. Это составляет почти 10% от стоимости всех пищевых продуктов, потребляемых человечеством. Опыляют пчелы и дикорастущие растения, внося неоценимый вклад в экологию.

P.S.: Совсем недавно, в конце июня этого года, случился пожар в австрийском музее пчеловодства и натуропатии в Зёлле (Тироль), который полностью уничтожил комплекс и его обитателей — около 640 тысяч пчел. Он располагался в 400-летнем историческом здании, вместе с которым сгорел старинный инвентарь для разведения пчел.

Леонид Куприянов

В статье использованы материалы научных и популярных изданий о пчелах.



По данным фонда «Миграция XXI век» под действие нового Закона подпадут не менее 10 млн граждан Российской Федерации, получивших два и более гражданства либо вид на жительство в ином государстве после 1992 года. По данным самой Федеральной Миграционной Службы России, это также затронет еще одну многочисленную группу – более 6 млн сограждан, которые ранее обладали паспортами Советского Союза и получили российские паспорта после 1992 года.

В сообществах и диаспорах российских граждан во многих странах в связи с этим уже проводится информационная работа. Данная статья – это небольшой вклад в информирование соотечественников, находящихся в Австрии, об актуальных изменениях в российском законодательстве о гражданстве.

1. Обязанность российских граждан уведомлять о наличии гражданства иного государства или вида на жительство в другом государстве

Закон обязывает граждан Российской Федерации, имеющих гражданство иного государства или вид на жительство в ином государстве, уведомить об этом Федеральную Миграционную Службу России (далее – ФМС).

Во исполнение указанного Закона 30 июля 2014 года издано Постановление Правительства Российской Федерации №733 (далее – Постановление Правительства), которым утверждены Правила осуществления ФМС и ее территориальными органами учета письменных уведомлений о наличии у граждан Российской Федерации гражданства иного государства или вида на жительство в ином государстве.

28 июля 2014 года ФМС издала Приказ №450 (далее – Приказ ФМС), которым утвержден порядок подачи уведомлений, а также утверждены формуляры (формы) таких уведомлений стандартного образца. Приказ ФМС зарегистрирован в Минюсте России 4 августа 2014 года и вступил в силу 17 августа 2014 года.

Важные изменения в российском законодательстве о гражданстве

4 августа 2014 года в России вступил в силу Федеральный закон № 142-ФЗ от 4 июня 2014 г. «О внесении изменений в статьи 6 и 30 Федерального закона "О гражданстве Российской Федерации" и отдельные законодательные акты Российской Федерации» (далее – Закон).



2. Срок уведомления

Срок уведомления установлен Законом и составляет 60 дней с даты вступления Закона в силу, то есть до 4 октября 2014 года.

Учитывая сроки вступления в силу Постановления Правительства и Приказа ФМС, на уведомление фактически отведен срок в 7 недель для граждан Российской Федерации, которые на дату вступления Закона в силу уже обладают гражданством иного государства или видом на жительство в ином государстве.

Для граждан, которые приобретают гражданство иного государства или вид на жительство в ином государстве после вступления Закона в силу обязанность уведомить возникает в момент приобретения гражданства иного государства или вида на жительство в ином государстве. Срок для уведомления в данном случае ис-

числяется с даты приобретения гражданства иного государства или вида на жительство в ином государстве и составляет 60 дней с момента приобретения. Момент приобретения при этом определяется по дате выдачи документа, подтверждающего гражданство иного государства или вид на жительство в ином государстве.

3. Категории граждан, подпадающих под действие Закона

Согласно части 3 статьи 6 Закона о гражданстве гражданин Российской Федерации, имеющий также иное гражданство либо вид на жительство или иной действительный документ, подтверждающий право на его постоянное проживание в иностранном государстве, обязан подать

УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ РИЕЛТОРА

**КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ
НЕДВИЖИМОСТЬ В АВСТРИИ КЛАССА ЛЮКС**

Бесплатная оценка недвижимости на продажу!
Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт.
переводчик рус. яз. маг. Ина Бодоссова

Тел.: +43 (0) 664 391 66 80
www.a-class.at



НЕДВИЖИМОСТЬ В АВСТРИИ ЭТО РЕАЛЬНО С AUSTRIAReal

Jasomirgottstraße 6/Xb
1010 Wien
Вена, Австрия

+43 1 2632 555
info@austriareal.eu
www.austriareal.ru

Австрийская лицензированная фирма
с русскоговорящими сотрудниками



письменное уведомление о наличии иного гражданства или документа на право постоянного проживания в иностранном государстве.

От данной обязанности освобождаются:

(а) граждане государств, с которыми у Российской Федерации имеются международные договоры (соглашения) о признании двойного гражданства. По имеющейся информации, у Российской Федерации такие международно-правовые акты подписаны только с Республикой Туркменистан (с мая 2015 года прекращает свое действие) и Республикой Таджикистан;

(б) граждане Российской Федерации, постоянно проживающие за пределами Российской Федерации, и не въезжающие на территорию Российской Федерации;

(в) граждане Российской Федерации, постоянно проживающие за пределами Российской Федерации и не имеющие постоянного места жительства (постоянной регистрации, аналог – Meldezettel в Австрии) на территории Российской Федерации, до момента, пока они не въехали на территорию Российской Федерации;

(г) граждане Российской Федерации, постоянно проживающие (пребывающие) на территории иного государства на основании действительных документов, предоставляющих право проживания (пребывания) на территории иностранного государства, но не относимые согласно законодательству такого государства к виду на жительство; к таким документам в силу законодательства отдельных государств, в том числе, Евросоюза, могут относиться студенческие визы, рабочие визы или иные аналоги.

4. Порядок уведомления

Уведомление о наличии гражданства иного государства или вида на жительство в ином государстве следует подавать:

(а) либо в территориальный орган ФМС по месту жительства (то есть по месту регистрации) данного гражданина на территории Российской Федерации;

(б) либо в территориальный орган ФМС по месту фактического пребывания гражданина на территории Российской Федерации (об этом более подробно см. в пункте 5 данной статьи);

(в) либо в порядке почтового отправления в любом из почтовых отделений на территории Российской Федерации.

Следует отметить, что электронная форма подачи уведомления пока не предусмотрена. Функцией и полномочиями приема таких уведомлений не обладают также посольства и консульские службы Российской Федерации за рубежом. То есть, находясь за рубежом, гражданин Российской Федерации, даже подпадаю-

щий под действие указанного Закона, выполнить обязанность уведомления объективно не может.

Уведомление представляет собой стандартный бланк – отдельный для совершеннолетних граждан и отдельный для несовершеннолетних или недееспособных граждан, состоящий из основной и отрывной части, который заявитель обязан заполнить и подать лично одним из трех способов, указанных выше. За несовершеннолетних или недееспособных граждан, подпадающих под обязанность уведомления, такое заявление заполняет и подает законный представитель (родитель, опекун, попечитель). В последнем случае необходимо иметь при себе оригинал и представить в копии документ, подтверждающий статус законного представителя несовершеннолетнего или недееспособного гражданина.

К форме уведомления должны быть приложены копии документов, подтверждающих факт наличия гражданства иного государства или вида на жительство в другом государстве (паспорт иного государства, вид на жительство в другом государстве, иной документ, предоставляющий право постоянного проживания в другом государстве).

Закон прямо не предусматривает, следует ли представлять простые или нотариально заверенные копии указанных документов. Несмотря на то, что представитель ФМС на пресс-конференции 7 августа 2014 года в Москве высказала мнение о том, что представлять достаточно простые копии документов, это едва ли соответствует законодательству Российской Федерации, в частности, регулируемому вопросы предоставления для официальных целей (в государственные органы Российской Федерации) документов, изданных в другом государстве: согласно законодательству такие документы должны быть представлены в форме нотариально заверенной копии с апостилем и с удостоверенным нотариально переводом на русский язык. Как показывает многолетний практика, ни один государственный орган в Российской Федерации (и это не является исключением в других странах) не работает с документами, изданными или изготовленными на иностранном языке в другой стране, если такие документы не оформлены и не легализованы должным образом.

Уведомление имеет две части – основную и отрывную: основная часть остается в территориальном отделении ФМС либо сдается в почтовое отделение для отправки в ФМС, а отрывная часть остается у гражданина в качестве доказательства того, что он исполнил свою обязанность по уведомлению. На отрывной ча-

сти проставляется печать соответствующего территориального органа ФМС либо почтового отделения и заверяется подписью должностного лица.

Уведомление следует подавать лично при предъявлении лицом, подающим указанное уведомление (заявителем или законным представителем), паспорта гражданина Российской Федерации или иного документа, удостоверяющего его личность на территории Российской Федерации.

ФМС предполагает учитывать уведомления как на бумажных носителях, так и сформировать и вести электронную базу данных. Указанные сведения ФМС предполагает использовать (предоставлять) по соответствующим запросам правоохранительных органов. Следует отметить, что законодательство, которое бы регулировало основания для таких запросов, а также порядок их осуществления и порядок взаимодействия между государственными органами, на данный момент отсутствует.

5. Недостатки закона

Многие эксперты высказываются в пользу того, что закон избыточен, что в нем имеется несколько принципиальных недочетов, а кроме того, срок для уведомления крайне мал.

Так, основным недостатком закона является неопределенность в том, по каким критериям гражданина Российской Федерации следует считать постоянно проживающим за рубежом, и чем это можно подтвердить. Ведь именно от решения этих двух взаимосвязанных вопросов зависит решение третьего – подпадает ли гражданин под обязанность уведомить ФМС о наличии у него гражданства иного государства или вида на жительство в другом государстве.

Согласно части 1 статьи 20 ГК РФ местом жительства гражданина Российской Федерации признается место, где гражданин постоянно или преимущественно проживает. Указанная норма, однако, не увязывает наличие у гражданина постоянной регистрации на территории Российской Федерации с признанием территории Российской Федерации в качестве места жительства такого гражданина. Иными словами, у гражданина Российской Федерации может быть временная регистрация или место временного пребывания на территории Российской Федерации (например, по адресу отеля) и постоянный вид на жительство в ином государстве. На вопрос, следует ли такому гражданину Российской Федерации уведомлять ФМС о наличии вида на жительство в ином государстве, закон прямого ответа не дает. Из отдельных поло-

жений части 3 статьи 6 Закона можно лишь предположить, что ФМС будет считать такого гражданина обязанным уведомить о наличии у него гражданства иного государства или вида на жительство в ином государстве с момента, когда такой гражданин впервые после вступления закона в силу прибывает на территорию Российской Федерации.

Согласно практике применения миграционного законодательства Российской Федерации, если гражданин Российской Федерации более чем шесть месяцев проживает за пределами Российской Федерации, то ФМС рассматривает это как постоянное проживание за пределами Российской Федерации. Законодательство, однако, не устанавливает перечень документов, которыми можно подтвердить факт постоянного проживания в другом государстве. Кроме того, существует процедура выезда на постоянное место жительства, которая заключается в том, что гражданин перед выездом на постоянное место жительства лично является в ФМС, снимается с регистрационного учета и получает отметку о выезде на постоянное место жительства в другую страну. Другое дело, что на практике указанную процедуру снятия с учета соблюдают лишь немногие.

Кроме того, закон не разграничивает понятия «временного вида на жительство» и «постоянного вида на жительство», хотя в законодательстве многих стран такое разграничение содержится.

В этой связи можно рекомендовать гражданину Российской Федерации, имеющему гражданство другого государства или вид на жительство в другом государстве и впервые после вступления закона в силу прибывающий на территорию Российской Федерации, во избежание правовых рисков уведомить ФМС о наличии у него гражданства иного государства или вида на жительство в другом государстве.

Как следует из закона, осуществить уведомление такой гражданин обязан в территориальном органе ФМС по месту временного пребывания или фактического нахождения такого гражданина в Российской Федерации. Если такой гражданин остановился в отеле, то уведомление следует подать в территориальный орган ФМС по месту нахождения отеля.

Еще одним способом уведомления остается направление уведомления почтой. В этом случае важным является правильное оформление служащим почтового отделения отрывной части формуляра уведомления и сохранение гражданином этой отрывной части формуляра. Отрывная часть формуляра является подтверждением надлежащего исполнения установленной Законом обязанности по уведомлению о наличии гражданства иного государства или вида на жительство в ином государстве.

6. Правовые последствия неуведомления

Закон предусматривает административную и уголовную ответственность за несоблюдение обязанности по уведомлению.

Так, в порядке привлечения гражданина к административной ответственности за нарушение установленного порядка подачи уведомления, проявившееся в несвоевременной подаче такого уведомления либо в предоставлении сведений в неполном объеме, либо в предоставлении заведомо недостоверных сведений, на гражданина может быть наложен административный штраф в размере от 500 до 1000 рублей.

В случае привлечения гражданина к уголовной ответ-

ственности за нарушение обязанности уведомления граждан может быть наказан штрафом в размере до 200 000 рублей или в размере его заработной платы или иного его дохода за период до одного года либо обязательными работами на срок до 400 часов.

Учитывая то, что нарушение требования об уведомлении может проявиться как в несоблюдении сроков его подачи, так и в неподаче такого уведомления вовсе, а также принимая во внимание российскую практику применения понятия «постоянного проживания» за рубежом и порядок установления сроков для уведомления, административной ответственности рискуют быть подвергнуты многие граждане Российской Федерации, которые обладая гражданством другого государства или видом на жительство в другом государстве, находятся за пределами Российской Федерации и въездают на территорию Российской Федерации после 4 октября 2014 года.

Остается надеяться, что практика применения указанного закона будет разумной и взвешенной, и недостатки самого Закона будут восполнены и компенсированы разумной и взвешенной правоприменительной практикой.

Формуляр уведомления можно скачать здесь:
<http://www.fms.gov.ru/documentation/866/>

Лилия Клоченко, к.ю.н, FCIArb
AKP Beratung GmbH

В случае возникновения вопросов вы можете обращаться к автору статьи по электронной почте: lnklochenko@gmail.com

АЭРОФЛОТ
Российские авиалинии

ВЕНА – МОСКВА

Ежедневно 3 рейса.
Удобные стыковки в Москве.

ЛУЧШАЯ АВИАКОМПАНИЯ
ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ
по мнению 18 млн пассажиров
из 160 стран мира

01/512 15 01
vietosu@aeroflot.ru
www.aeroflot.com



"Независимость музея надо защищать"

— Последняя выставка Альбертины была посвящена ее основателям — герцогу Альберту и его супруге Мари-Кристине. Как вам кажется, остались бы они довольны нынешним состоянием музея?

— Нет, конечно. Они представить не могли, что их резиденция, где мы сейчас сидим, станет когда-нибудь музеем. В этой комнате потолки были вдвое выше — восемь метров, а не четыре. Это настоящий дворец, он не мыслился как музей.

Но в 1918 году Габсбурги покинули Австрию вместе с эрцгерцогом Фридрихом, бывшим верховным главнокомандующим в Первой мировой войне (очень плохим, к слову сказать). Тогда Альбертина и стала музеем. Единственный, кто мог быть доволен этим обстоятельством, это герцог Альберт — он увидел бы в этом преобразении плоды просвещения, пусть и исчезли его зал приемов и даже трон. Он думал о музее, открытом не столько на радость публике, сколько ради ее образования. Нынешний музей выполняет такие функции, хотя сама идея музея как таковая была ему незнакома: она просто тогда не существовала.

— Альбертина сегодня далеко вышла за границы графического собрания. Многих это раздражает. Нынешняя выставка о ставшем уже классикой фильме Антониони "Blow up" — это чисто мультимедийный проект...

— Что особенно хорошо сочетается с нашим фотособранием, основанным еще в 1863 году. Более 100 тыс. произведений, ставших в свое время частью библиотечной, а не музейной коллекции, в 2000 году вернулись в Альбертину. Такое расширение, равно как и приобретение живописной коллекции, порадовало бы герцога Альберта. Он не фокусировался на графике, у него было, например, прекрасное собрание шпалер — мы можем показывать только малую их часть. И совсем не можем показывать собрание музыкальных инструментов. А книжные рари-

Директор музея Альбертина в Вене
Клаус Альбрехт Шредер о выставке в Москве
и давлении общества

В сентябре в ГМИИ имени Пушкина откроется масштабная выставка французского рисунка из музея Альбертина — одного из крупнейших европейских музеев, давнего партнера Пушкинского. Директор Альбертины с 1999 года Клас Альбрехт Шредер рассказал Алексею Мокрусову о современности в музейном деле, будущей выставке и туристической угрозе.

теты?! За свою жизнь он купил 25 тыс. книг. Но все эти коллекции, в отличие от собрания графики, не попали под закон об охране культурных ценностей в 1918 году, теперь они хранятся в Метрополитен-музее, Лувре, Музее Поля Гетти.

— Стоит ли сегодня использовать новые технологии во всех разделах музейных коллекций — не только в фотографии, но и в живописи, и в скульптуре?

— Конечно, можно. Только меня это не очень радует, я не поклонник мультимедийных спектаклей, и даже наша выставка о фильме Антониони этого избегает. Фотография там не пускается во все тяжкие, не становится объектом мультимедийных игр. Искусство нуждается в медитации, фокусированном взгляде. "Blow up" — пограничный случай, она занимается фильмом как средством информации. Архитектура выставки, принципы инсценирования многое переняли от движения пленки, течения фильма, но это определяется самой темой. Раз уж в ленте речь идет о фотографии, нужно ее и показывать, иначе становишься нем.

— Почему для выставки из собрания Альбертины в Москве, намеченной на осень 2014-го, выбрали именно французский рисунок XVIII века?

— Наше собрание простирается от XV века до современности. Но так решили коллеги из ГМИИ имени Пушкина, ведь одной из основополагающих частей московского музея остаются импрессио-

низм и кубизм из коллекций Морозова и Щукина. А французское искусство XVIII века, столь охотно собиравшееся русскими царями, ценил и герцог Альберт. Ватто, Буше, Фрагонар принадлежали к числу его любимых художников.

— Что покажут в Москве?

— В качестве вступления мы начнем с XVI века — с Жака Белланжа и маньеризма, чтобы перейти к крупнейшим мастерам следующего столетия: Симону Вуэ, Клоду Лоррену, Пуссену, а затем к главной теме, к XVIII веку, — рококо, авторам Людовика XV и Людовика XVI. А завершится все XIX веком: у нас есть, например, очень неожиданный, нетипичный Домье.

— Вы уже 20 лет работаете с российскими музеями. Изменилось ли что-то за это время в их психологии, стали ли другими сотрудники?

— До нынешнего времени нет. Я никогда не замечал разницы между российскими музейщиками и их западными коллегами: тот же уровень профессионализма, та же скорость реакции, ничего, что можно было бы принять за советское. Разве что в 1990-е многое не могло решаться столь же быстро, как сегодня: не было интернета, все слали друг другу факсы. Но мы работали напрямую, минуя посольство. Так что сегодня, когда мы показываем наших экспрессионистов в Эрмитаже или готовим выставку Базелица, нет никакой разницы в работе с Музеем Гуггенхайма

или Метрополитен-музеем – в этом сотрудничестве отсутствует политическая составляющая.

– Вы долго работали в частных музеях, в Музее Леопольда, в фонде Банка Австрии. Что это вам дало как руководителю государственной институции?

– Многое, прежде всего с точки зрения нового позиционирования Альбертины, бывшей прежде частью Министерства культуры. Раньше, чтобы поменять лампочку, приходилось писать заявку в министерство: своего бюджета не было. Выставочные планы утверждались, как покупка лампочки, аргумент "нет, эта идея нам не нравится" был в ходу. Сейчас лишь треть нашего годового бюджета, около 7 млн евро, зависит от государства, остальное – результат музейной деятельности, мы сами должны зарабатывать. И мы совершенно свободны в выборе тем, в решении, что показывать публике. По большому счету это никогда особо не интересовало министерство, чиновникам все равно, что мы делаем.

– Испытываете ли вы политическое давление, пресс общественного мнения?

– Нет. Единственным партнером при обсуждении планов является наблюдательный совет, состоящий из девяти человек, но это скорее экономические дискуссии. Творческая часть – что показывать, что издавать – остается профессиональной компетенцией музея.

– Может ли общественное мнение повлиять на позицию музея, заставить изменить стратегию и тактику?

– Общественное мнение может очень многое, мы это чувствуем, изучая публику Альбертины. "Это меня не интересует, я не приду на выставку", – звучит как приговор, мы вынуждены реагировать на такие оценки. Но если это интересно, шокирует, значит, мы на правильном пути.

Нет одной общественности – есть много разных общественностей. В Альбертине люди ходят на разные выставки. Большие музеи живут в ситуации, когда есть разные целевые группы.

– В России музеи часто оказываются под огнем консервативной критики, особенно когда речь идет о современном искусстве. Дескать, вы не можете показывать, да еще за наши деньги, такое непотребство...

– Есть средства против таких атак. Во-первых, независимость музея – ее надо защищать. Во-вторых, нет лучшей защиты, чем финансовая независимость. И третье – для музея важно не быть старомодным, это касается и грандов. Нелепо обладать собраниями итальянского Возрождения, бидермейера или импрессионистов и не показывать посвященные им выставки. Но еще более странно не пока-

зывать выставки современного искусства – что вы тогда делаете в настоящем, ради чего живете? Одним из наших первых проектов в начале 2000-х была ретроспектива Дюрера, собравшая полмиллиона посетителей. Одновременно мы показывали венского акциониста Гюнтера Бруса. Его агрессивные, в том числе агрессивные против собственного тела, перформансы шокировали часть дюреровской публики. Многие утверждали, что это несовместимо с концепцией Альбертины. У них есть такое право, как и у нас, ответить: хотите Дюрера – вот он, но Брус – современник не только наш, но и ваш. Другое дело, что, если бы мы показывали только Бруса, меня стоило бы уволить.

Просвещение и толерантность – цели, которые должен поддерживать музей. Но он не должен подчиняться диктатуре вкуса, стремлению противопоставить Дюрера Брусу, не может согласиться с утверждением, что современности не место в его стенах. Музей – место энциклопедического знания. Разница между выставкой о "Blow up" и импрессионистами, которых мы показываем двумя этажами выше, огромна, но так же широк весь наш мир.

– В России речь часто идет о религиозной диктатуре.

– Ее я тоже не приемлю.

– Альбертину упрекают, что большая часть ее посетителей – иностранцы...

– И что, нам запереть теперь всех иностранцев в гостиницах, перестать их пускать в страну? Если вы хотите спросить, мечтаем ли мы о большем числе родных посетителей – конечно, да. Но в Вене 11 млн туристов в год. У Альбертины нет массового туризма, к нам не приезжают группы в автобусах, мы рассчитываем на

индивидуальных посетителей, образованных интеллектуалов.

– Но есть же школьные классы?

– Это важная целевая аудитория. Между восемью и десятью часами утра, когда музей официально закрыт, у нас бывает до 20 классов в день. Им интересно всё – и Клее, и Поллок, и Ротко.

– Вы работали в Музее Леопольда, когда в Нью-Йорке арестовали принадлежавший музею "Портрет Валли" Эгона Шиле. Существовала ли альтернатива многолетнему заточению картины? Есть ли проблемы с реституцией у Альбертины?

– Моя общая позиция: произведения, которые были точно конфискованы у их владельцев, тем более погибших в Треблинке или Освенциме, необходимо вернуть наследникам сразу и без оговорок. Даже если речь идет о важнейших работах в собрании музея, расставание с которыми крайне болезненно. Речь о моральном, а не только юридическом праве, оно сильнее.

Вот уже восемь лет двое исследователей занимаются изучением фондов Альбертины с точки зрения происхождения работ. Они состоят у нас в штате, но не подчиняются мне как директору, я не могу оказывать влияние на их решения, лишь узнаю об их выводах. Независимость – важная часть их работы. Что до истории с Шиле в Нью-Йорке – понятно, что арестовывать произведения искусства нельзя, это правило должно стать общемировым стандартом. Такие аресты блокируют обмен между музеями, как это произошло сейчас в отношениях между российскими и американскими культурными институциями. Но из-за одной аварии вы не можете останавливать движение на всей трассе.

kommersant.ru



Талантливый авантюрист, опередивший свое время

Уроженец Австрии, выходец из еврейской семьи, голливудский кинорежиссер, актер, сценарист, изменивший еврейскую фамилию на более благородную...

Это вам ничего не напоминает?! Совсем недавно, а точнее, в мае этого года, мы писали нечто подобное о Джозефе фон Штернберге. Но в этой статье речь пойдет не о нем, а о другом его знаменитом соотечественнике.

Эрих Освальд Штрогейм (Erich Oswald Stroheim) родился в Вене 22 сентября 1885 года в состоятельной еврейской семье. Его отцу Бенно Штрогейму повезло: он женился на богатой наследнице – пражанке Йоханне Бонди. Не без помощи ее богатых родителей Бенно открыл шляпную фабрику, выпускавшую соломенные и фетровые изделия. Надо сказать, что молодой человек сам был неплохим коммерсантом, и вскоре его фирма «Stroheim & Co» стала производить не только шляпы.

По окончании средней школы младший Штрогейм поступил в Коммерческую академию г. Граца, проучился там три года, а после получения диплома пошел работать на отцовскую фабрику. С детства Эриху нравилась военная форма и вообще армия, и в апреле 1906 года он попытался поступить на военную службу. Представьте себе, его забра-

ковали – он был невысокого для мужчины роста (168 см) и слабым на вид. Несмотря на то, что юноша был признан непригодным для строевой службы, он все-таки некоторое время находился в армии, в кавалерии, в качестве вольноопределяющегося, но через полгода был уволен.

Несбывшуюся мечту Штрогейм в дальнейшем осуществил в своих собственных и в чужих кинофильмах, сыграв около двух десятков офицеров – от лейтенантов до фельдмаршала.

В 1909 году он по неизвестным сейчас обстоятельствам покинул родную Австрию, впервые пересек океан и в конце ноября оказался в Америке. В январе

1911 года он записался в эскадрон первого кавалерийского полка штата Нью-Йорк (вы же помните о его любви к военной службе), но уже в марте того же года был отчислен. Правда, много лет спустя Штрогейм утверждал, будто первые три года своего пребывания в стране он служил в американской армии, но это, как и многое другое в его свидетельствах, не соответствует действительности. В США он исколесил все штаты, представляясь австрийским аристократом – графом Эрихом Освальдом Гансом Карлом Мариа фон Штрогейма и Норденвалль. Поначалу зарабатывал на жизнь горе-аристократ в качестве чернорабочего, грузчика, мойщика посуды, официанта. В конце концов он попробовал писать статьи и небольшие пьесы, выступал в вальете.

Потом, в 1914 году, он появился в Лос-Анджелесе и начал сниматься в кино, но в таких ролях, которые даже не удостоивались записи в титрах. Он работал в Голливуде, в том числе у Д.У. Гриффита в фильмах «Рождение нации» (1915), «Нетерпимость» (1916) и «Сердца мира» (1918) в качестве ассистента режиссера,

Потом, в 1914 году, он появился в Лос-Анджелесе и начал сниматься в кино, но в таких ролях, которые даже не удостоивались записи в титрах. Он работал в Голливуде, в том числе у Д.У. Гриффита в фильмах «Рождение нации» (1915), «Нетерпимость» (1916) и «Сердца мира» (1918) в качестве ассистента режиссера,



«Королева Келли»



«Бульвар Сансет»



Грета Гарбо и Эрих Штрогейм в фильме «Какой ты меня желаешь»



Штрогейм в фильме «Глупые жены»



«Бульвар Сансет»

технического директора, художника по костюмам, статиста и каскадера.

Молодой авантюрист не только присвоил себе благородную фамилию, но и офицерский чин и богатое армейское прошлое, поэтому после вступления Соединенных Штатов в войну он оказался востребованным и как консультант, и как актер в военных фильмах. Среди его ролей появились офицеры, сначала безымянные, а в 1918 году уже с именами: лейтенант Курт фон Шнидтц («Неверующий»), фон Бикель («Гунн внутри»), но больше всего запомнился зрителям его Эрих фон Эберхард в фильме Алана Холубара «Сердце человечества». В этой киноленте Штрогейм преуспел в создании образа циничного и безжалостного врага (его герой выбросил из окна ребенка, мешавшего ему своим плачем).

В 1919 году на киностудии «Юниверсал» состоялся режиссерский дебют Штрогейма в фильме «Слепые мужья», где он также был сценаристом, художником по костюмам и исполнителем одной из главных ролей – лейтенанта Эриха фон Штойбена. Уже этот первый фильм Штрогейма не был характерным для тогдашнего немого кино: реалистичный и естественный, не стремящийся, как это было принято в те годы, компенсировать отсутствие звука преувеличенной жестикуляцией актеров. Фильм превысил бюджет в несколько раз, но его кассовый успех позволил киностудии окупить все расходы.

Второй фильм Штрогейма, снятый в том же году, «Отмычка дьявола», не сохранился, но, как известно, закрепил успех режиссера и позволил ему приступить к наиболее значительной работе первых лет – вышедшему на экраны в 1922 году фильму «Глупые жены». В нем Штрогейм отвел себе роль «графа» Карамзина – оче-



редного негодяя в военной форме. Искусствоведы посчитали ее самопародией: Карамзин был таким же фальшивым аристократом, как и сам Штрогейм, и, вероятно, таким же фальшивым офицером, жевавшим из революционной России.

Расходы Штрогейма возростали от фильма к фильму. Несмотря на кассовый успех, расточительность режиссера раздражала руководство студии. Продюсер фирмы Ирвинг Тальберг хотел уволить Штрогейма еще во время работы над кинолентой «Глупые жены», но не смог, так как Штрогейм исполнял в фильме главную роль. В следующей киноленте «Карусель» главную роль отдали другому актеру, и завершить его Штрогейму не удалось: во время съемок между Штрогеймом и руководством студии возник конфликт, его отстранили от работы незадолго до ее окончания, и сменивший его Руперт Джулиан переснял большую часть уже отснятого материала. Гордый Штрогейм под этим фильмом подписываться отказался, и в октябре 1922 года компания расторгла с ним контракт.

К тому времени, несмотря на рассказы о его безумной расточительности, репутация Штрогейма-режиссера была уже настолько высока, что его сразу же пригласила киностудия «Метро-Голдвин-Майер», да еще и со значительно более высоким окладом. Там Штрогейм уже в конце 1922 года приступил к работе над фильмом «Алчность» по повести Фрэнка Норриса «Мактиг. Сан-францисская история». Этот фильм считается вершиной его режиссерской деятельности и занимает самые высокие позиции среди лучших кинолент всех времен. Однако против воли Штрогейма по требованию продюсеров фильм был урезан с 42 катушек до 10-ти. Окончательную версию Штрогейм отка-



Штрогейм в фильме «Глупые жены» в роли «графа» Карамзина

заялся признать своей – он-то согласился сократить фильм лишь до 24 катушек, а дальнейшее «обрезание» произвела киностудия. Оригинальная версия, по-видимому, не сохранилась, и фильм именно в таком урезанном виде известен зрителям. Оскорбленный режиссер тем не менее



Kleopatra
KOSMETIKSALON

- **Безыгольная мезотерапия**
- **Фотоомоложение • Фотозпиляция**
- **Косметические процедуры (микродермабразия, лифтинг, кислотный пилинг, массаж)**
- **Юношеская косметология**
 - **Химическая завивка и наращивание ресниц**
- **Бразильский воск, депиляция**
- **Косметика для будущих мам**
 - **Кислородотерапия (дыхательные маски, коктейли)**
 - **Маникюр, педикюр (в т. ч. мужской, детский)**
 - **Лечение взрослого ногтя**

Говорим по-русски, по-немецки

1 р-н Вены, Herrengasse 6 – 8 / подъезд 2 (во дворе) / кв. 5
Тел.: (01) 535 06 90 • e-mail: beauty.kleopatra@gmail.com

продолжил работу на «Метро-Голдвин-Мейер» и по заказу киностудии экранизировал оперетту Франца Легара «Веселая вдова», предложив своеобразную трактовку сюжета. Штрогейм ненавидел работу со звездами, но ему не повезло: на главную роль была назначена очень капризная и очень известная актриса. Она постоянно конфликтовала с режиссером, и дело дошло до того, что по ее требованию Штрогейм был бы отстранен от работы над фильмом, если бы его не спасла отказавшаяся работать с другим режиссером съемочная группа.

«Веселая вдова», вышедшая на экраны в 1925 году, имела огромный коммерческий успех, что позволило Штрогейму покинуть «Метро-Голдвин-Мейер» и при-



ступить к реализации собственного замысла под названием «Свадебный марш» уже на студии «Парамаунт Пикчерз».

Работа над фильмом завершилась очередным конфликтом и разрывом со студией; перемонтаж был поручен соотечественнику Штрогейма Джозефу фон Штернбергу, о котором мы упоминали вначале статьи. В конце жизни Штрогейму удалось частично восстановить оригинальную версию этого фильма.

Оказавшемуся без работы режиссеру еще один шанс предоставила Глория Свенсон, когда-то мечтавшая сняться в его фильме и основавшая собственную киностудию. К новому фильму «Королева Келли» Штрогейм подошел во всеоружии не только «гениальности», но и творческой зрелости и мастерства. Эта лента могла стать лучшим фильмом Штрогейма, но стала еще одной незавершенной работой. Дорогостоящие, как всегда у Штрогейма, съемки затягивались; опасаясь, что к моменту завершения работы немой фильм уже не сможет заинтересовать публику и не окупит расходы, Глория Свенсон отстранила его от работы. Фильм заканчивали другие режиссеры, существенно изменив и сократив при этом сценарий, но в 1985 году была восстановлена оригинальная версия, которая доступна в настоящее время на DVD.

В 1933 году Штрогейм неожиданно получил предложение снять звуковой фильм, вышедший в прокат под названием «Привет, сестра!», однако и эта история закончилась конфликтом с киностудией, оригинальная версия была перемонтирована и изменена до неузнаваемости.

После всех неудач неоднозначная репутация Штрогейма была окончательно испорчена, и в течение ряда лет ему пришлось перебиваться случайными заработками актера, сценариста, консультанта. Находить работу помогали друзья и поклонники. Такая жизнь была слишком унижительна для

«аристократа», и в 1936 году, получив предложение из Франции от режиссера Раймона Бернара, он без сожаления покинул Голливуд. Он успешно сыграл в фильме Бернара роль барона Эриха фон Людова, после чего последовали новые предложения, в том числе от Кристиана Жака («Пираты на рельсах» и «Исчезнувшие из Сент-Ажиля», 1938) и Пьера Шенали («Алиби» и «Дело Лафарж»). Роль Рауффенштайна в фильме Жана Ренуара «Великая иллюзия» (1937) принесла настоящую славу Штрогейму-актеру.

Начавшаяся Вторая мировая война заставила Штрогейма в конце 1939 года снова отправиться в США. Здесь он играл в бродвейских спектаклях и продолжал сниматься в кино; среди лучших его ролей этого времени – фельдмаршал Роммель в фильме Билли Уайлдера «Пять гробниц по пути в Каир».

После войны, в 1946 году, Штрогейм вернулся во Францию, где успешно снимался у французских режиссеров, в том числе в фильме Ролана-Бернара «Портрет убийцы» (1949 г.) Из-за сильного акцента играть ему приходилось преимущественно иностранцам.

В 1950 году Штрогейм побывал в США, чтобы сыграть в фильме Билли Уайлдера «Бульвар Сансет» некогда знаменитого режиссера, «звезду» немого кино.

Как актер Эрих фон Штрогейм снялся более чем в 70 фильмах. А как режиссер обогнал время, поскольку в 20-х годах кинематограф еще не рассматривался как вид искусства, еще не было телевидения, а бюджеты фильмов были смехотворными – в них режиссеру вписаться никак не удавалось. Гениальность Штрогейма подтверждается его современными поклонниками, которые имеют возможность смотреть его фильмы на DVD.

Штрогейм умер от рака 12 мая 1957 года в своем загородном доме под Парижем. Фильмография:

ru.wikipedia.org/wiki/Штрогейм,_Эрих_фон

Кира Лесникова



Возврат входного НДС внутри ЕС

Заявка на возвращение входного НДС за 2013 год, если соответствующий счет был выставлен фирмой одной из стран ЕС, должна быть подана до 30.09.2014 года в финансовые органы страны, где зарегистрирована ваша фирма. В Австрии подобная заявка заполняется на сайте FinanzOnline. Высылать документы в бумажном виде в этом случае не требуется. Однако следует обратить внимание на то, что некоторые страны, где находятся ваши возможные фирмы-контрагенты, требуют копии счетов на сумму более 1000 евро или счетов на оплату топлива, если итоговая сумма превышает 250 евро.

В заявке может быть рассмотрен период не менее 3 месяцев (минимальная сумма – 400 евро).

Возврат входного НДС из «третьих стран»

В «третьих странах» заявки на возвращение входного НДС необходимо подавать в том или ином зарубежном финансовом органе в бумажной форме вместе с оригиналами счетов, а также оригиналом свидетельства о регистрации фирмы. Обычно такую заявку можно подавать в срок до 30 июня следующего года. Между тем в различных странах есть свои особенности.

Как вернуть НДС из-за рубежа?

Австрийские фирмы, которые получают товары или услуги из-за рубежа, при определенных условиях могут получить НДС, который указан в выставленном иностранной фирмой счете. При этом существуют различия между возвратом входного НДС для счетов из фирм-контрагентов, зарегистрированных в ЕС, и компаний из так называемых «третьих стран».



Так, в Швейцарии срок, в течение которого можно подавать заявку на возврат НДС, ограничен 30 июня следующего года. При этом подача заявки иностранцами осуществляется через специально уполномоченного «налогового представителя». Срок, указанный в заявлении, должен составлять один календарный год,

а минимальная сумма – 500 швейцарских франков.

В Турции срок для подачи заявки на возврат входного НДС составляет 5 лет с момента выставления счета, но в заявке должен быть указан период в один календарный месяц. При этом здесь не существует минимальной суммы к возврату.

Новые правила для телекоммуникационных компаний ЕС

С 2015 года все услуги, которые предоставляют зарегистрированные в ЕС телекоммуникационные компании, при расчете НДС будут привязываться к тому месту, где проживает конечный потребитель.

С 1 января 2015 года все оказанные электронные услуги (например, предоставление программного обеспечения, пользование интернет-сайтами, чтение газет в режиме онлайн), а также иные телекоммуникационные услуги, в частности, предоставление доступа к радио- и телевидению, которые компании из одних стран ЕС предоставляют конечным потребителям (частным лицам) в других странах ЕС или в так называемых «третьих странах», регистрируются (со всеми вытекающими отсюда налоговыми последствиями) по адресу конечного потребителя. При этом применяется ставка НДС, которая принята в стране, где была предоставлена услуга.

«Упрощенное единое окно» (Mini-One-Stop-Shop)

Для того, чтобы упростить декларирование своих доходов австрийским телекоммуникационным фирмам в других странах-членах ЕС, было создано так называемое «упрощенное единое окно» (Mini-One-Stop-Shop). Оно позволяет предприятию после соответствующей регистрации задекларировать свои доходы, полученные в других странах ЕС, в фискальных органах Австрии. Для этой цели, в дополнение к декларации о доходах, необходимо направлять ежеквартальные декларации на внутренний портал таких систем «упрощенного единого окна», через которые впоследствии бу-

дет направлена необходимая информация дальше в ту страну ЕС, где ваша фирма оказала те или иные услуги.

Декларация должна быть передана до 20 числа следующего после окончания квартала месяца.

Уплата налога также производится по месту регистрации фирмы. Позже соответствующие органы переводят средства в отдельные страны ЕС.

Предприниматели из так называемых «третьих стран» также смогут регистрироваться в одном из «упрощенных единых окон» (в любом месте по выбору) и пользоваться упрощенной схемой налогообложения. Уже созданный в Австрии онлайн-портал для регистрации в системе «упрощенного единого окна» будет доступен для пользователей не позднее, чем 1 октября 2014 года.

Следует обратить особое внимание на то, что при выставлении счетов предпринимателями контрагентам из какой-либо другой страны ЕС, где австрийская компания оказала те или иные телекоммуникационные услуги, следует соблюдать местное законодательство соответствующей страны.

Анна Романова
по страницам австрийской печати



КУКОЛЬНЫЕ МУЗЕИ

Венский Музей кукол и игрушек

Частное собрание, которое с 1889 года стало доступно широкой публике, составляет экспозицию одного из самых необычных музеев Вены. Здесь собраны в основном французские и немецкие игрушки двух последних столетий. Особенно заметны «дикий» куклы начала XX века и куклы, изображающие африканцев и азиатов. К куклам прилагаются богато украшенные игрушечные домики и разнообразные изящные аксессуары. Здесь же можно заглянуть в сувенирный магазинчик и приобрести на память куклу любой исторической эпохи.

Адрес: Schulhof 2, 1010 Wien

Тел.: +43 1 5332265

Проезд до станции метро «Stephansplatz».

Часы работы: вторник – воскресенье 9.00–16.30

Закрывает 1 января, 1 мая, 25 декабря

Сайт: www.museum.vienna.at

Зальцбургский музей игрушек

Что больше всего на свете любят дети всех возрастов? Разумеется, игрушки! Поэтому, попав в Зальцбург с ребенком, стоит обязательно нанести визит в местный Музей игрушек (Spielzeugmuseum), который расположен в старинном здании Гражданского госпиталя святого Блеза, построенного в середине XVI века. Зайдя в музей, ваш малыш сразу окажется в родной стихии. Его ждет большое количество самых разнообразных забав и веселых приключений. Для начала переобуйтесь в удобные яркие тапочки, которые вам любезно предложат у гардероба, и вперед, в волшебный мир игрушек!

На первом этаже представлено несколько интересных выставок: «Балансировка», «Шары» и «Удивление». В каждом зале ребенок может не только посмотреть экспонаты, но и потрогать, покатать, покатать, подвигать, покидать. «Игра», «пережива-

Мир кукол

ние» и «удивление» – вот три главные темы Музея игрушек в Зальцбурге, которым подчинены все экспозиции.

Все дети, хоть раз посетившие Spielzeugmuseum, с восторгом вспоминают Percussion Haus. Шум, который здесь можно произвести, может свести с ума любого взрослого, но только не ребенка. Большие и маленькие сорванцы звонят в колокола и колокольчики, наигрывают музыку на специальном органе из бутылок, бьют в барабаны и выполняют еще целый ряд дей-



ствий, создающих в зале настоящую какофонию. Родители зажимают уши, а дети получают колоссальное удовольствие!

Не оставляет равнодушным ни одного маленького посетителя музея и спуск со второго на первый этаж. Большая безопасная горка всегда полна восторженными детьми. Отдохнуть от шума и движения ваш ребенок может в уголке для чтения. Здесь его вниманию предлагается масса интересных книг с яркими картинками.

Игрушки выполнены из разных материалов: дерева, пластика, олова, ткани, бумаги, папье-маше, плюша. Таких не увидишь уже ни в одном магазине. Куклы, лошадки, мишки, карусели, железные дороги, машинки, кареты и разные другие транспортные средства, солдатики, кукольные домики, шкафчики с посудой и даже целые обставленные кухоньки. Практически любой взрослый, который попадает сюда, пытается найти среди всего многообразия коллекции те игрушки, которые были у него в детстве. И ведь находит! А дети видят, чем играли в свое вре-

мя их родители, бабушки и дедушки.

Разумеется, какой же музей без старинных экспонатов? В отдельной комнате за стеклом на уровне детских глаз представлено много интересного. Например, пожарная машина родом из XIX века или старинная игрушечная карусель. Большие кукольные домики с полным оснащением приводят в восторг маленьких посетительниц исторической экспозиции, а мальчикам очень интересно посмотреть на машины, железные дороги и солдатиков из прошлого. Здесь представлена эволюция лошадок, плюшевых мишек и кукол за последние несколько столетий!

Важно отметить, что коллекция игрушек в музее Зальцбурга признана самой крупной в стране. Удовольствие от посещения этого музея получают все: и взрослые, и дети.

Адрес: Bürgerspitalgasse 2, 5020 Salzburg.

Тел.: +43 662 62 08 08-300

Сайт: www.spielzeugmuseum.at

Часы работы: вторник – воскресенье, 9.00–17.00

Стоимость входных билетов:

Дети с 4 до 15 лет – 1,50 евро

Молодежь с 16 до 26 лет – 2,00 евро

Взрослые – 4,00 евро

Мир кукол Элли Риль

Более 45 лет своей жизни Элли Риль воплощала образы своих знакомых в куклах. Сейчас 650 кукол, созданных в процессе мелкой кропотливой работы, представлены на выставке в ее музее. Помимо кукольных персонажей, здесь показано множество инструментов, с помощью которых создавались шедевры. В витринах



кукольного мира Элли Риль, посетители могут увидеть 700 кукол. Все куклы и одежда для них были созданы самой Элли Риль. В 2000 году музей был награжден Государственным управлением музеев федеральной земли Каринтия ("Museums Gütesiegel").

Адрес: Buchholzer Str. 4, A-9541 Einöde

Тел. и факс: 04248 / 2395

Сайт: www.elli-riehl-puppenwelt.at

Часы работы: с апреля по май,
с 10.00 до 12.00 и с 14.00 до 17.00

Сентябрь: 9.00–18.00

Октябрь: 10.00–12.00 и 14.00–17.00

КУКОЛЬНЫЕ ТЕАТРЫ

Театр марионеток в Вене

В Вене есть очень интересное для детей место – Театр марионеток (Marionettentheater). Это любимый театр австрийской императрицы Марии Терезии. Он располагается на территории знаменитого Шёнбруннского парка в барочном дворце, который отнесен к памятникам архитектуры.

В программе театра – классические представления на музыку Моцарта, Штрауса, Гайдна, Бетховена, Малера: "Дунайская Дева", "La Musika" или сказка братьев Гримм про Ганса и Гретель.

Театр марионеток существует с 1994 года. Он был основан членами семьи Хайрзер, которые мастерят кукол, шьют одежду для них и сами готовят декорации. В репертуаре театра около 10 оперетт: "Дунайский вальс" Иоганна Штрауса, "Алладин и волшебная лампа" и другие, которые не только знакомят малышей с музыкальной классикой, но и увлекают ярким сюжетом и сказочными героями. Также рекомендуем посмотреть "Волшебную флейту" или получасовой романтический балет "Маленькая ночная серенада" на музыку Моцарта.

Продолжительность представлений театра – от 30 минут до двух с половиной часов. С ребенком младше 10 лет лучше приходиться на адаптированные для детей сокращенные спектакли, которые обычно начинаются в 10.00 и 16.00. С детальной афишей Театра марионеток можно познакомиться на сайте. После каждого спектакля маленьким зрителям объясняют, как создают кукол, и показывают, как работают марионетки. Стоимость билетов на спектакли составляет около 4–15 евро, в зависимости от времени сеанса и продолжительности спектакля.

Дети от 4 до 10 лет могут отпраздновать день рождения в Театре марионеток. На празднике дети познакомятся с техникой создания театральных кукол и научатся самостоятельно управлять марионеткой, вместе посмотрят удивительный спектакль, после чего отведают именитый торт и закуски. Детей на протяжении двух с половиной часов праздника сопровождает опытный аниматор.

Стоимость проведения детской вечеринки для 10 участников – 210 евро, плюс 19 евро за каждого дополнительного участника.

Адрес: Дворец Шёнбрунн, Хофратстракт, А-1130

Время работы: ежедневно 11.00–17.00

Телефон: + 43 1 817 32 47

Сайт: www.marionettentheater.at



Венский кукольный театр «Урания»

Венский кукольный театр «Урания» (Wiener Urania-Puppentheater) располагается в знаменитой Венской обсерватории, построенной в начале XX века по проекту ученика Отто Вагнера. Свое название здание получило в честь музы науки и астрономии – Урании.

Кукольный театр для детей был открыт здесь в 1950 году. В 2000 году он отметил свой полувековой юбилей. Репертуар театра рассчитан на самых маленьких зрителей. Как правило, это знаменитые детские сказки.

Адрес: Uraniastraße 1, 1010 Wien

Тел.: +43 1 714 36 59

Сайт: www.kasperlundpezi.at

Театр открыт с октября по апрель

Стоимость входных билетов – 7 евро

**Институт лечения бесплодия
Профессора В. Файхтингера**



Wunschnbaby
Institut
Feichtinger



Лечение и диагностика всех видов бесплодия
Генетические исследования
Искусственная инсеминация
Искусственное оплодотворение
Преимплантационная диагностика
Донорская программа
Лечение и профилактика невынашивания
беременности
Акупунктура и комплементарная медицина
Консультации психолога

*Рождение Вашего ребенка является нашей заботой
и нашим успехом!*

Мы оказываем визовую поддержку

Lainzer Straße 6, Wien 1130
Телефон +43/1/877 77 75, Факс +43/1/877 77 75-34
E-Mail: office@wunschnbaby.at, www.wunschnbaby.at



ДОРОГИЕ БРАТЯ И СЕСТРЫ!

Наступает сентябрь – первый месяц церковного года. Люди возвратились из отпусков, дети пошли в школу. Я уверен, что каждый родитель огромное внимание уделяет образованию своего чада. И правда, это же путевка в жизнь, основа будущей работы (а, значит, и зарплаты). О, если бы столько же внимания и усердия мы уделяли еще и их нравственному и духовному образованию. Так нет. Здесь мы можем позволить своим детям и опоздать, и пропустить занятие. А какая еще школа, позвольте мне спросить, кроме воскресной, расскажет нашим детям о том, что нельзя лгать и клеветать, что нельзя брать чужое и вести распутную жизнь, сколько внимания надо уделять своим родителям, и как уберечь себя от смертных грехов с детства. Несомненно, кто-нибудь усмехнется и скажет: «Жизнь сама научит». И то правда. Только вот цену за такую жизненную учебу можно заплатить несоразмерно большую. Воскресная школа у

нас бесплатная (может поэтому к ней некоторые и относятся так пренебрежительно), но только потому, что есть еще люди, которые, осознавая необходимость духовного образования, готовы ради Христа пожертвовать свои труд и время. В субботу, 6 сентября, мы все соберемся в храме на молебен в начале учебного года. Задумаемся же все о будущей жизни наших детей и постараемся не пускать ее на самотек, а пока у них есть хоть капля уважения к своим родителям, попробуем посеять семя добра и вечности в их души. Не пропустите начало учебного года! От этого в гораздо большей мере, чем от светского образования, зависит будущая жизнь того, кто нам так дорог.

Прот. Владимир Тыщук, настоятель Свято-Николаевского собора в Вене, тел. +43 664 492 4939; frvladimir@mail.ru



КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТЫХ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ – МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ

1030 Wien, Jaurêsgasse 2, тел.: 713 82 50

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА СЕНТЯБРЬ 2014 ГОДА

1 сентября	понедельник	10.00	Молебен в начале доброго дела; Лития; Исповедь (по необходимости)
2 сентября	вторник	10.00	Молебен о болящих; Лития; Исповедь (по необходимости)
3 сентября	среда	10.00	Молебен с акафистом Успению Пресвятой Богородицы; Лития; Исповедь (по необходимости)
4 сентября	четверг	10.00	Водосвятный молебен; Лития; Исповедь (по необходимости)
		17.00	Акафист свт. Николаю
5 сентября	пятница	10.00	Благодарственный молебен; Лития; Исповедь (по необходимости)
6 сентября	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		15.30	Молебен перед началом занятий в воскресной школе. Формирование групп
		17.00	Всенощное бдение
7 сентября	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Литургия. Неделя 13-я по Пятидесятнице
8 сентября	понедельник	09.00	Литургия. Сретение Владимирской иконы Божией Матери. Мчч. Адриана и Наталии
9 сентября	вторник	10.00	Молебен о болящих; Лития; Исповедь (по необходимости)
10 сентября	среда	10.00	Молебен преп. Иову Почаевскому; Лития; Исповедь (по необходимости)
11 сентября	четверг	09.00	Литургия. Усекновение главы Пророка, Предтечи и Крестителя Господня Иоанна.
			Молебное пение о страждущих недугом винопития или наркомании
		18.00	Всенощное бдение с литией
12 сентября	пятница	09.00	Литургия. Свв. благ. Князей Александра Невского и Даниила Московского
			Престольный праздник
13 сентября	суббота	17.00	Всенощное бдение
14 сентября	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Литургия. Неделя 14-я по Пятидесятнице. Начало индикта
15 сентября	понедельник	09.00	Литургия. Прп. Антония и Феодосия Печерских
16 сентября	вторник	10.00	Молебен о болящих; Лития; Исповедь (по необходимости)
17 сентября	среда	10.00	Молебен свят. Иоасафу Белгородскому; Лития; Исповедь (по необходимости)
18 сентября	четверг	09.00	Литургия. прор. Захарии и прав. Елисавет, родителей Иоанна Предтечи
		17.00	Акафист свт. Николаю
19 сентября	пятница	10.00	Благодарственный молебен; Лития; Исповедь (по необходимости)
20 сентября	суббота	09.00	Литургия. Суббота перед Воздвижением
			Предпразднство Рождества Пресвятой Богородицы
		17.00	Всенощное бдение с литией
21 сентября	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Литургия. Неделя 15-я по Пятидесятнице
			Рождество Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии
22 сентября	понедельник	09.00	Литургия. прп. Иосифа Волоцкого, Обретение мощей свт. Феодосия Черниговского
23 сентября	вторник	10.00	Молебен о болящих; Лития; Исповедь (по необходимости)
24 сентября	среда	10.00	Молебен преп. Силуану Афонскому; Лития; Исповедь (по необходимости)
25 сентября	четверг	10.00	Водосвятный молебен; Лития; Исповедь (по необходимости)
		17.00	Акафист свт. Николаю
26 сентября	пятница	10.00	Благодарственный молебен; Лития; Исповедь (по необходимости)
		18.00	Всенощное бдение с литией
27 сентября	суббота	09.00	Литургия. Воздвижение Честного и Животворящего Креста Господня
		17.00	Всенощное бдение
28 сентября	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Литургия. Неделя 16-я по Пятидесятнице, по Воздвижении
29 сентября	понедельник	10.00	Молебен в начале доброго дела; Лития; Исповедь (по необходимости)
30 сентября	вторник	09.00	Литургия. Мцц. Веры, Надежды, Любви и матери их Софии

По субботам (кроме великих праздников) в 9.00 совершается Литургия в храме св. Лазаря на Центральном кладбище.

Примечание: В дни совершения Божественной литургии исповедь начинается за час до начала литургии. О времени совершения Таинств Крещения, Венчания или Соборования, а также о служении молебнов и панихид в дни, когда в храме нет богослужений, можно предварительно договориться со священником по телефону: 0664-492-49-39 или 0660-452-56-72.

Внимание! Точную информацию о дополнительных богослужениях смотрите на сайте nikolsobor.org.

Программа РЦНК на сентябрь 2014 г.

4 р-н Вены, Brahmplatz 8 (U1 "Taubstummengasse"). Тел.: 505 18 29, www.russischeskulturinstitut.at

- 5, 12 сентября**
пятница 18.00 **Киноклуб РЦНК.** Показ фильма «Петр Первый». 2 серии. Режиссер: В. Петров. В ролях: Н. Симонов, Н. Черкасов, А. Тарасова, М. Жаров и другие. Ленфильм. Совместно с Обществом соотечественников «Родина». *Вход свободный.*
- 9 сентября**
вторник 15.00 **Круглый стол «Образование через культуру и культура через образование – формула XXI века»** с участием ведущих филологов г. Москвы в рамках Дней Москвы в Вене. *Вход свободный.*
- 9 сентября**
вторник 18.30 **Дни Москвы в Вене:**
– открытие фотодокументальной выставки "Москва–Вена: пути сотрудничества". *Вход свободный.*
- 11 сентября**
четверг 18.00 **Открытие выставки "Культурное наследие меценатов России"** Общества купцов и промышленников "Коммерсант". *Вход свободный.*
- 11 сентября**
четверг 19.00 **Концерт авторской песни.**
Вход свободный.
- 16 сентября**
вторник 18.30 **Встреча Австрийского общества Рерихов.** Беседа на тему «Недоказанная теория эволюции Дарвина». Ведущая – президент общества Лейля Штробль. *Вход свободный.*
- 18 сентября**
четверг 18.00 **Открытие выставки художника Николая Эстиса "Пространство и образ".**
Вход свободный.
- 18 сентября**
четверг 19.00 **Концерт классической гитары в исполнении гитариста Сергея Меритукова "Душа, музыка, гитара".** *Вход свободный.*
- 19 сентября**
пятница 17.00 **Вечер, посвященный 200-летию со дня рождения М.Ю. Лермонтова:**
– открытие фотовыставки;
– концерт русского романса в исполнении Заслуженного артиста России Олега Погудина. *Вход свободный.*
- 22 сентября**
понедельник 18.30 **Встреча Литературного клуба «Русская поэзия в Австрии.**
Поэты представляют свои новые поэтические сборники. Ведущий – поэт Виктор Клыков, Президент клуба, член Президиума Союза писателей XXI века. *Вход свободный.*
- 23 сентября**
вторник 19.00 **Концерт солистов Санкт-Петербургского Дома музыки** Андрея Санникова (флейта) и Елизаветы Ивановой (фортепиано) в рамках проекта "Посольство мастерства". *Вход свободный.*
- 24 сентября**
среда 14.00 **Выставка музыкальных инструментов швейцарского фонда "Дел Джезу"** (на выставке представлены инструменты известных мастеров А. Страдивари, А. Гварнери, Дж. Гваданьини, Ф. Гальяно, В. Панормо, А. Граньяни). *Вход свободный.*
- 24 сентября**
среда 19.30 **Концерт классической музыки** с участием Ярослава Надржицкого (скрипка), Ирины Виноградовой (фортепиано), Маю Кишима (скрипка), Хатори Моне (скрипка). *Вход свободный.*
- 29 сентября**
понедельник 18.00 **Встреча Общества соотечественников «Родина».** Беседа на тему "Как мы провели лето". *Вход свободный.*
- 30 сентября**
вторник 18.00 **Открытие выставки членов Союза художников России Татьяны Вавржиной и Сергея Врублевского.** *Вход свободный.*
- 30 сентября**
вторник 19.00 **Концерт фортепианной музыки в исполнении известного австрийского пианиста Карла Мацорека.** *Вход свободный.*
- Каждые вторник и пятница, 18.00 – 20.00** **Общественная приемная Координационного совета соотечественников в Австрии.**
Прием желающих по предварительной записи.

В программе возможны изменения и дополнения! Справки по тел.: 505-18-29 или на сайте www.russischeskulturinstitut.at



НЕ ВСЕ – «ЗА»

Необходимо, однако, отметить, что многие лидеры ЕС до последнего колебались в принятии рокового решения. Они не могли решить, насколько жесткими должны быть санкции Европы в отношении России. Последовала череда телефонных разговоров и двусторонних встреч: за кулисами обсуждались экономические риски. Торговля с Россией для Соединенных Штатов составляет лишь 2,13% от всего американского внешнеторгового оборота. В то же время только для одних Нидерландов доля экспорта в Россию равна 13,32%. Таким образом становится понятным, от чего страховали себя политические лидеры Европы.

Разрыв экономических отношений с Россией не был тяжелым для Соединенных Штатов. Более того, пытаясь «отвязать» европейский рынок от поставок российских энергоресурсов, они получили возможность продавать свои собственные Европейскому Союзу.



Герхард Ройсс

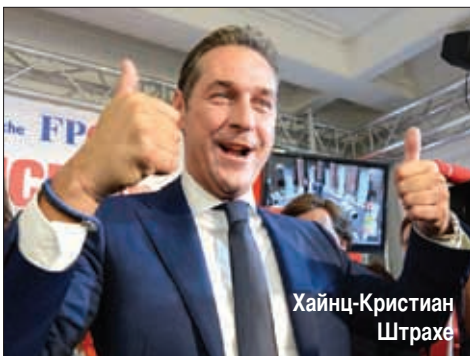
Как бы то ни было, а введенные санкции, которые должны были сильно ударить по российской экономике, были приняты с массой оговорок: так, уже через 3 месяца Европарламент рассмотрит вопрос о продолжении действия санкций или объявит об их прекращении.

Интересным примером в этой ситуации стала Австрия, еще в 1955 году провозгласившая политику нейтралитета: несмотря на усилившуюся борьбу против российского бизнеса в ЕС, Австрия не только не остановила, а, наоборот, активно про-

Австрия: уроки политики вечногo нейтралитета

На днях Евросоюзом под давлением Соединенных Штатов Америки был принят III (секторальный) пакет санкций в отношении России, накладывающий запрет на некоторые стратегически важные для нашей страны экспортные товары. Поскольку Австрия с 1995 года является членом ЕС, она, как и все остальные страны-члены европейского сообщества, обязана подчиниться решениям Брюсселя.

должна строительство «Южного потока» в обход Украины, призванного щедро награждать жителей Центральной и Восточной Европы российским газом. Глава австрийского энергетического концерна



Хайнц-Кристиан Штрахе

OMV убежден, что ЕС и сам заинтересован в реализации проекта «Южный поток». «Европа сама себе выроет яму, если помешает строительству», – заявил глава концерна Герхард Ройсс.

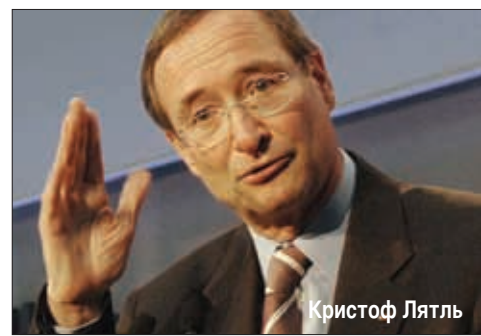
Значимым представляется и сам факт поиска Австрией экономических контактов с российской стороной. Один из руководителей Австрийского экономического союза, а также член Австрийской партии свободы Александр Биак на днях снова коснулся озвученной ранее идеи о реконструкции Транссибирской железнодорожной магистрали с ее возможным продлением до Вены. Аналогичных взглядов придерживается и лидер этой партии Хайнц-Кристиан Штрахе. В своем заявлении парламентарий осудил антироссийские санкции Евросоюза. По мнению политика, Европейскому Союзу следует немедленно отменить эмбарго против России. «Санкции могут принести огромный ущерб экономике Австрии. От торговли с Россией зависит 30 тысяч рабочих мест», – приводит слова Штрахе телекомпания ORF. Лидер Австрийской партии свободы уверен, что «правительство страны свернуло с дипломатического пути».

Что примечательно, господин Штрахе,

недавно заявивший о своем желании баллотироваться на пост мэра Вены, также поддержал референдум в Крыму, по итогам которого полуостров вошел в состав России на вполне законных основаниях. По его словам, подобное происходит в Шотландии, Каталонии и Южном Тироле.

А КАК ЖЕ ЭКОНОМИКА?

Президент Австрийской Торгово-промышленной палаты Кристоф Ляйтль также исключает любые возможности использования «политического оружия» и другого вида устрашения России ради урегулирования украинского кризиса. По его мнению, место России – в единой с Европой экономической зоне, но никак не вне ее. Проект единой экономической зоны от «Лиссабона до Владивостока», направленный на сближение основных игроков европейского рынка и Российской Феде-



Кристоф Ляйтль

рации, вновь стал актуальным. Жаль, что до недавнего времени уклонявшиеся от обсуждения условий заключения пакета предложенных еще в первое президентство Путина дорожных карт европейские политики вспомнили о мире только тогда, когда над миром нависла угроза войны.

«Сейчас много говорят об уроках Первой мировой войны. Сегодня все понимают, что этот конфликт можно было урегулировать политико-дипломатическим путем. И теперь, сто лет спустя, нам не

приходит в голову ничего лучше, чем взяться за политическое оружие, вроде санкций», – отмечает Кристоф Ляйтль, напоминая не только об уроках прошлого, но и о возросшем до небывалых высот рейтинге императора Николая II и всего дома Романовых перед началом боевых действий. Он также намекнул на то, что некоторые официальные лица Австрии видят в санкциях не реализацию политики, «направленной на деэскалацию конфликта», а лишь героизацию российского президента в глазах россиян и деминимизацию прочих участников международного политического процесса.

Кроме того, по словам того же Ляйтля, экономические санкции сильно повредят туристической сфере Австрии: широко известно, что огромное количество туристов из России ежегодно посещают не только столицу – город Вены, но и горнолыжные курорты альпийской республики.

Что же касается банковской сферы, то, по информации из открытых источников, российские банки, расположенные в Австрии, среди которых – «Сбербанк и входящий в него «Денизбанк», а также «ВТБ», являются привлекательными для многих вкладчиков (совокупный доход «Сбербанка» в прошлом году составил 108 миллионов евро, а «ВТБ» – 10,3 миллиарда евро). Кроме того, такие «локомотивы» австрийской экономики, как «Райффайзенбанк» или «Банк Австрии» имеют очень тесные контакты с российской стороной, и при разрыве отношений они сильно страдают. Именно по этой причине российские гиганты банковской сферы были исключены из нового пакета санкций по требованию австрийской стороны.

Ежедневная деловая газета Handelsblatt со ссылкой на инсайдеров добавляет: «Учитывая колоссальный объем операций таких финансовых институтов, как Raiffeisen Bank International и Bank Austria в Восточной Европе, хорошие отношения с Москвой для них играют важную роль. В случае, если бы были введены санкции против «Сбербанка» и «ВТБ», в Австрии и других странах ЕС значительно возросли бы опасения вкладчиков. Возможно, это спровоцировало бы панику. Теперь эта опасность устранена».

Главный экономист «Банка Австрии» Штефан Брукбауэр высказал предположение, что в случае торговой войны Европу ждет рецессия ко второму кварталу этого года.

Эту информацию своим заявлением также подтвердил министр экономики Австрии Райнхольд Миттерленер. В своем эксклюзивном интервью телеканалу ORF он сделал весьма пессимистичный прогноз, согласно которому Австрия может почувствовать некоторые неудобства, но

будет в состоянии реализовать все принятые ЕС санкции против России.

По словам политика, больше всего от антироссийских санкций пострадают компании, работающие в высокотехнологич-



Райнхольд Миттерленер

ных отраслях промышленности и сельском хозяйстве. Несмотря на все вышесказанное, господин Миттерленер, дабы не наводить панику на своих граждан, подытожил: «В целом, я думаю, мы справимся с вводом санкций».

Министр экономики Австрии умело ушел от ответа на вопрос о том, подстегнет ли политический кризис цены на российские энергоносители на европейском рынке. Он сослался на долгосрочные контракты, подписанные российской стороной, которые, по мнению австрийского политика, будут исполнены даже в условиях начавшейся экономической блокады России.

Все как один экономические обозреватели и эксперты, подчеркивая особые отношения с Россией, лишь стыдливо кивают головой в сторону Брюсселя: «все здесь продиктовано политикой».

РОССИЙСКИЙ ОТВЕТ

Впрочем, Россия не бездействует: недавно стало известно о подписании президентом Путиным специального указа, запрещающего ввоз на территорию России зарубежной сельхозпродукции. В список попали говядина и свинина, птица и продукция из нее, копчености и колбасы, молоко и молочная продукция, в том числе сыры, содержащие молоко продукты, а также рыба, овощи, корнеплоды, фрукты, орехи из стран Евросоюза, Норвегии, Австралии, Канады и США. Безусловно, данная мера негативно скажется на европейских производителях, для которых Россия является важным рынком сбыта. Ежедневная австрийская газета Die Presse пишет о том, что запрет на ввоз определенных товаров в Россию обойдется австрийскому бизнесу приблизительно в 107 млн евро упущенной выгоды. "По нашим подсчетам, Австрия потеряет почти половину своего продовольственного экспорта в Россию", – заявил торговый советник посольства Австрии в России Дитмар Фелльнер.

Die Presse отмечает, что под запрет, в частности, попала свинина, которая является ключевым австрийским сельскохозяйственным продуктом, ввозимым в Россию. Необходимо отметить, что в 2013 году Австрия экспортировала в Россию продовольственные товары на сумму около 237 млн евро.

Эксперты сходятся во мнении, что в первые месяцы в России будет ощущаться недостаток определенной группы товаров, к которым уже привык российский покупатель, но постепенно, несколько изменив предпочтения россиян, удастся восстановить рыночные спрос и предложение.

Более того, российские «черные списки» могут быть расширены в самое ближайшее время: премьер-министр России Д.А. Медведев официально признал, что целью ответных мер могут стать западные авиаперевозчики, которые могут лишиться права пользоваться транссибирским воздушным коридором. «Мы прорабатываем вопрос об изменении так называемых точек входа и выхода в воздушное пространство России для регулярных и чартерных рейсов европейских перевозчиков. Это, конечно, скажется на цене перевозок, на цене билетов, которые продаются западными компаниями», – отметил российский премьер. Между тем, хотя многие события в австрийской деловой среде не афишируются и не предаются широкой огласке, стало известно, что австрийская металлургическая компания Voestalpine в начале текущего года выиграла тендер на поставку около половины всего листового металлопроката по контракту с консорциумом ОМК для первой нити газопровода «Южный поток».

«В 2013 году наша рентабельность была на уровне 8 процентов или немного ниже. Между тем по результатам этого года мы ожидаем, что она возрастет до 14 процентов», – отметил исполнительный директор Voestalpine Вольфганг Эдер, комментируя участие своей компании в проекте строительства газопровода «Южный поток» в Европу.

Несмотря на то, что Австрии и другим членам ЕС в течение продолжительного времени активно внушалась идея о необходимости объявления России новой «холодной войны», дискуссии о правомерности и последствиях такого шага до сих пор вызывают споры в австрийском обществе на всех уровнях. Наверное, это свойственно только независимым от мнения более крупных игроков государствам, которые не утратили нейтралитета, а вместе с ним и суверенитета.

Евгений Романовский,
магистратура Венского университета,
факультет политологии



Но в какой-то момент ей захотелось пойти дальше и попробовать рисовать на теле, заняться бодиартом.

Анита узнала про Всемирный фестиваль бодиарта, который проходит в маленьком городке на юге Австрии Пёрчах-ам-Вёртер-Зее. Он славится на весь мир как предполагаемая родина бодиарта и совершенно определенная Мекка для всех приверженцев этого искусства. В рамках ежегодного фестиваля свои мастер-классы здесь проводят мировые знаменитости в сферы красоты и арта.



Творческая энергия многочисленных участников со всего света (в этом году были представлены почти 50 стран) здесь аккумулируется в мощный поток и бьет ключом. «Когда я попала туда, когда зарегистрировалась как художник и мне на руку надели браслет участника фестиваля, я просто разрыдалась от счастья, почувствовав себя полноценной частью этого грандиозного действия! Это совершенно сказочное ощущение, когда ты понимаешь, что принимаешь участие в самом крутом фестивале бодиарта во всем мире. Это вершина, и лучше просто не бывает!» – делится своими эмоциями Анита Барановская.

Первые пять дней своего пребывания на озере Вёртер-Зее Анита училась. Два дня посвятила освоению нового для нее приспособления для нанесения дивной красоты рисунков – аэрограф («Это такая ручка, которая распыляет одновременно и воздух, и краску», – поясняет Анита), потом посетила мастер-класс по креативному макияжу с мировой знаменитостью визажа Эй-

Осуществить мечту? Да запросто!

Много лет Анита Барановская рисует на лицах детей. По ее словам, это такая благодатная работа, ведь дети, верящие в сказки и в их добрых героев, рады всевозможным экспериментам со своей внешностью. Один хочет стать тигренком, другой – Спайдерменом, третий – цветочной феей, и эту маленькую мечту каждого из них Анита, наперевес со своим чемоданчиком красок (для фейсарта используются специальные гипоаллергенные безвредные краски, которые запросто смываются водой), с радостью исполняет.

нат Дан, а еще научилась применять в фейс- и бодиарте различные силиконовые наклейки.

Организаторы мероприятия продумали абсолютно всё, а любые мероприятия начинались с точностью до минуты согласно графику. Но больше всего Аниту поразила атмосфера, царившая на фестивале. С одной стороны, никакой тебе звездности, с

го образа наверняка нашел бы себя в команде Джеймса Кэмерона.

На выходных начался сам фестиваль, в рамках которого участники должны были создать свои авторские работы по бодиарту и представить их широкой публике. Анита участвовала в любительской категории «Кисть, губка» и в течение 6 часов неустанной работы создала образ под девизом «Думай сердцем!».

Пожалуй, именно такой образ мышления, когда ты прислушиваешься к



другой стороны, ни намек на стеснительность – только дух свободы и творчества, дружелюбности и сотрудничества.

«На одном из мастер-классов обучали технике рисования «джинсов». То есть, модель раздевается догола, а художник при помощи кисточек и красок «одевает» ее в джинсы. Выглядят, как настоящие! И вот девчонки-модели так и ходили весь день по нашему городку в этих «джинсах», – рассказывает Анита.

Неприлично или просто не принято?

Каждый вечер участники многочисленных мастер-классов отдыхали на различных мероприятиях. Нашей собеседнице больше всего запомнилась костюмированная вечеринка Body Circus, которая прошла в замке. На нее все приходили в самых разных образах, исполнение которых порой просто поражало воображение. Чего стоит, к примеру, Аватар! Автор это-

своим внутренним ощущениям и желаниям, а не поддаешься нормам общепринятой морали, свойственен людям искусства. Но нам, не вхожим в этот хрупкий и одновременно мощный мир, иногда стоит у них этому поучиться.

В нашем обществе принято считать, что раздеться – это неприлично. Даже во имя искусства, коим, судя по фото, сделанным Анитой, безусловно, является бодиарт. При этом ходить среди бела дня по городу в юбке, больше напоминающей широкий пояс, в «боевом раскрасе» и на 15-сантиметровых каблуках у нас не считается пошлым, а наоборот, вполне приемлемым.

Вот дети, например, с радостью подставляют свои личики Аните, а взрослые очень редко проявляют подобную инициативу. Разумеется, никто не призывает вас ходить на работу в нарисованных «джинсах» на голое тело. Но однажды подарить себе бодиарт и устроить тематическую фотосессию – почему бы и нет?

По материалам сайта www.grani.lv



Как живут русские эмигранты в Австрии, или 5 стадий после переезда за границу

Допустим, вы приняли решение переехать в другую страну и сделали это. Вас можно поздравить. Вы обнаружили наличие некой проблемы (отсутствие социальных гарантий, перспектив в выбранной вами профессии или личной жизни) и нашли путь ее решения. Вы предприняли очень важный шаг, изменивший всю вашу жизнь, на который способны далеко не все. Ведь сколько людей сидят и ноют, не желая при этом ничего менять в своей жизни. Итак, для начала: «Браво!»

Что же ждет мигранта на новой родине?

Медовый месяц

Первая стадия – «медовый месяц». Вы получили то, что искали. Вы радуетесь, летаете и видите всё через розовые очки. Чиновники доброжелательны, продавцы в магазинах и сотрудники банков мило улыбаются. И солнце сияет почти всегда. Этот период длится от нескольких недель до нескольких месяцев.

Переоценка и депрессия

Затем наступает вторая фаза – переоценка и депрессия. Вы замечаете отрицательные аспекты другой культуры. Вы понимаете, что сотрудники банков всегда приветливы, потому что хорошо обучены, и это не имеет отношения конкретно к вам. Вы обнаруживаете, что вышеописанные преимущества, такие, как работа и социальная защищенность, общество не обязательно распространяет на вас, мигранта. Вам не хватает знания языка, не хватает информации, не хватает поддержки и общения. Не хватает, не хватает... И вообще здесь бывают дожди и даже наводнения. Тогда вы делаете попытки создать себе круг общения из соотечественников через интернет и удовлетворяете по-

требность в общении через письма на родину. Одновременно вы обустроиваете свой дом как место, в котором вы чувствуете себя защищенным от враждебного внешнего мира. Эта фаза длится от нескольких месяцев до нескольких лет. В эту или последующую стадию могут начаться плохо диагностируемые, или так называемые "психосоматические" болезни.

Полет

Следующая стадия – «полет» – отличается особой тяжестью, но, к счастью, ее проходят не все. В этот период вам кажется, что окружающие над вами издеваются, все специально вас нервируют, постоянно указывают на ваши недостатки и пытаются от вас избавиться. Причем, чем ниже ваша самооценка, тем больше вас «тыкают». На этой стадии часто возвращаются на родину. Правда, на родине кризис не заканчивается, а только углубляется – вы уже повисли в воздухе между двумя культурами.

Адаптация

Следующий этап – адаптация. Вы принимаете себя и общество как есть, нахо-

дите способы самовыражения в условиях другого социума. Вы знаете, кто вы, чего вы хотите и как вы этого достигнете.

Обратный культурный шок

Завершающая стадия – «обратный культурный шок». Побывав на своей исторической родине, вы понимаете, как вы изменились. Вы так далеко отошли от прежнего менталитета, что не можете там больше жить. С позиций новых привычек прежний образ жизни кажется просто дикостью.

Стадии номер 4 и 5 могут поменяться местами. То есть активная адаптация начнется только тогда, когда возврат к прежнему станет невозможным. Наконец приходит осознание того, что вы находитесь в этой стране здесь и сейчас, и делаете все возможное, чтобы в имеющихся условиях чувствовать себя комфортно.

На полный цикл уходит около 7 лет. Прохождение стадий всегда индивидуально и зависит от ресурсов, которыми владеет переехавший, и конечно, от поддержки извне. Какую-то фазу можно пропустить, а на какой-то застрять на всю жизнь, если не осознать механизма развития. Скажите честно: если бы вы знали все это раньше, как повлияло бы это на ваше решение о переезде? А теперь так же честно: где бы вы были сейчас, если бы не приняли этого решения? И если у вас не пропало желание принимать решения и нести за них ответственность, поздравьте себя еще раз.

В результате процесса интеграции возникает новая раса, несущая культурные особенности своего народа, но скорректировавшая поведенческие модели и способная жить в новых условиях. Осознайте. Вы создаете новую расу. Еще раз: «Браво!».

(Список стадий заимствован с некоторыми изменениями и дополнениями из книги Culture Wise Japan The essential Guide to Culture, Customs and Business Etiquette; Edited by David Leaper Survival Books London England)

Елена Райтер,
Россия – Австрия



КЛУБ СПОРТИВНЫХ ТАНЦЕВ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

под руководством профессионального тренера Натальи Чемодуровой и восьмикратных чемпионов Австрии

Просим обращаться по тел.: 0699 1 720 32 82
e-mail: anna-ludwig@gmx.at



Бурные австрийские аплодисменты

Из Липецка Степан Карелин уезжал юристом, а вернулся певцом. Липчанин Степан Карелин все привык делать на «отлично». Лицей №44 окончил с отличием, юридический факультет ЛГТУ – тоже с отличием. В Москве Степан нашел отличную работу по специальности, успешно трудился и даже отправился работать в Австрию. А в Австрии понял, что по призванию он все-таки не юрист. А ни много ни мало – певец.

– Я решил действовать по зову сердца, – говорит Степан. – Мне еще в школе нравилось петь. В старших классах я увлекся поздним творчеством Фредди Меркьюри, его альбомом «Барселона». Меня все больше и больше интересовала классическая музыка, опера. И я начал в частном порядке заниматься вокалом с наставником, солистом Липецкой филармонии, Народным артистом РФ Валерием Радченко. Помню, я к нему пришел и сказал: «Хочу быть тенором». Но в ту пору диапазон голоса у меня был совсем бедный, буквально половина октавы. Какой там тенор, смех один...

Голосовой диапазон Степан со временем расширил, и все благодаря регулярным занятиям, упорному труду. Сейчас его вокальные возможности покрывают более двух октав. Кроме того, Степан окончил музыкальную школу по классу аккордеона, а также освоил гитару и барабаны.

– В австрийском городе Грац есть Меж-

дународный университет музыки, в него-то я и решил поступить, – продолжает Степан. – Но столкнулся с определенными сложностями: приехал я один, по-немецки практически не говорил. Помню, поехал на первый экзамен, и опоздал на него! А все потому, что не разобрался, как у них там ходят трамваи и заблудился немного. Меня попытались на экзамен не пустить, но я крик поднял, мол, это все ваши странные трамваи виноваты! Меня пустили, и дальше мне еще больше повезло: теорию я почти всю списал у одной девушки. А с вокалом проблем не было: я спел арию Демона из оперы Антона Рубинштейна.

В процессе учебы Степан осознал: все-таки, он не тенор, а баритон. Пришлось принять этот факт и полюбить баритоновый репертуар – арии из опер Верди, что-то из Моцарта, Штрауса, Шумана, оперетты Легара, произведения Шуберта. Если обладатели тенора чаще всего вы-

ступают в амплу героев-любовников, то баритоны почти всегда играют роли разлучников.

Пять лет учебы в Австрии прошли увлекательно.

– Учеба в Европе отличается от учебы в России, пожалуй, больше всего тем, что взаимоотношения между педагогами и студентами за границей – это больше совместная работа, чем прямое наставничество, – считает Степан. – Поначалу было непривычно, что студент должен сам выбирать предметы, которые будет изучать. И пришлось раз и навсегда крепко зарубить на носу, что австрийцы очень ценят аккуратность, исполнительность и пунктуальность.

Кстати, австрийцев среди учащихся было очень мало: народ трудолюбивый, а вот сильные вокальные возможности от природы редко им бывают даны. Поэтому австрийцы отводят душу в тирольском пении. К тому же они очень чтят свои национальные традиции и питают особый трепет к своему национальному костюму, который называют либо «дирндл», либо «трахтен». В этих костюмах жители Австрии и женятся, и проводят все праздники.

Нельзя не заметить, что Австрия буквально пропитана музыкой. Это ее главный «бренд», ее главная «фишка». Как-никак, родина Моцарта!

– Музыка везде! В Австрии нормально, когда рабочий или служащий после работы вместо того, чтобы пропустить стаканчик в баре или лечь дома на диван, идет в театр на репетицию: обычные люди поют в хоре в массовке, вместе с





признанными солистами! – рассказывает Степан. – Какое-то время я подрабатывал – помогал людям переезжать и грузил багаж. И заметил, что у обычных людей, не профессиональных музыкантов или певцов, всегда есть музыкальные инструменты, и много – гитары, скрипки, флейты... Они очень любят музицировать!

Кроме того, по наблюдению Степана, австрийцы любят и умеют трудиться. Например, хозяйка трехэтажного дома, в котором живет Степан в Граце, собственноручно подметает по утрам не только вокруг дома, но и всю улицу. Это очень показательный пример: австрийцы считают каждый уголок в своей маленькой стране

своим домом, именно поэтому у них всегда так чисто. В этой стране добрые, но при этом очень прагматичные люди, потрясающе вкусные колбасы разнообразных сортов и невероятный шоколад.

Конечно, здесь есть свои «гастарбайтеры» – венгры, румыны и африканцы. Причем, каждый из них состоит на строгом учете, внесен в полицейскую компьютерную картотеку.

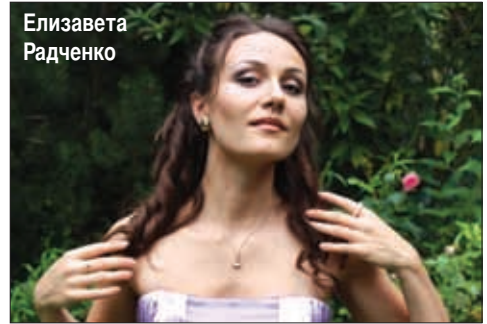
И представьте, вот для такой европейской публики Степан иногда на концертах поет «Калинку-малинку» и «Очи черные». И имеет громадный успех!

Были моменты, когда австрийская публика устраивала ему овацию стоя, а чтобы корректных аборигенов довести до такого разгула эмоций, это вообще неизвестно, что надо сделать.

Нынче Степан уже окончил музыкальный университет, и сейчас там учится его землячка, Елизавета Радченко, дочь Валерия Павловича Радченко, того самого известного липецкого баритона, у которого учился пению наш герой.

– Несмотря на то, что мои родители имеют прямое отношение к музыке, я не мечтала быть певицей, – говорит Лиза. – Я мечтала быть актрисой и даже поступила в студию при театре Толстого. А когда по радио или телевизору передавали классические арии, я просто выключала их.

Однако потом Лиза поняла, что пение – это не хуже театра. Тем более, что ей, в отличие от Степана, не приходилось трудиться над расширением диапазона, он и без того был приличным. Поэтому Елизавета закончила училище им. К.Н. Игумнова по классу фортепиано, потом колледж при Московской консерватории, с отличием. Теперь Лиза тоже живет и ус-



пешно учится в Граце.

Сейчас девушка с успехом выступает в театре «Musiktheater» в Граце. Недавно Лиза и Степан вместе приняли участие в мировой премьере – исполнили главные партии в современной опере «Asteroid 62» Дмитрия Курляндского.

Несмотря на успех на европейской сцене, Степан и Лиза не забывают родной Липецк. Именно в знак уважения и благодарности к своей родине они решили дать здесь концерт. Их инициативу с радостью поддержало руководство Липецкого симфонического оркестра.

Концерт назывался «Молодые таланты Европы» и включал в программу арии из классических произведений Моцарта, Пуччини, Верди, Вагнера и несколько опереточных дуэтов.

По материалам электронной газеты г. Липецка gorod48.ru

От редакции журнала

Наши соотечественники в Австрии хорошо знают Степана Карелина. Он не раз выступал на наших концертах, приезжал на конференции. А вот Лизу мы еще не видели, но уверены, что обязательно с ней познакомимся.

ОПЫТНЫЙ КОМПЬЮТЕРЩИК

ПРЕДЛАГАЕТ УСЛУГИ ФИРМАМ И ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ В ВЕНЕ

в том числе:

Диагностика и устранение неполадок в компьютерах и компьютерных сетях

Помощь при вирусах

Настройка беспроводных сетей

Установка программ с поддержкой русского языка

Тел.: 0699 - 10 67 84 62 E-mail: iterra@mail333.com

ПАВЕЛ НАЗАРОВ

IT PROFESSIONAL



Vienna International Tennis

“1-я Российская теннисная школа в Вене”

- Российские и международные специалисты
- Курсы для детей и юношей от 5 лет
- 3 программы (Kids, Junior, Professional)

Контакт: Александр Сиканов, Тел.: +43 (0) 6641694111

Адрес: 1020, Wehlstrasse 320 – LTM Tennis Club

www.vi-tennis.at



Не умеете рисовать, но очень хотите научиться?

Профессиональный художник

Нина Зур (Nina Zur)

набирает учеников (детей от 9-ти лет и взрослых) в свою мастерскую.

Обучение индивидуально.

КОНСУЛЬТАЦИЯ И ПОМОЩЬ В ДИЗАЙНЕ ИНТЕРЬЕРА.

Тел.: 0699/12 01 33 61, www.ninazur.com

БРЮКОВ

INNENAUSBAU

ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ И НАРУЖНЫХ СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ РАБОТ

Ремонт жилых и пром. помещений.

Замена электро-водо-отопительных систем.

Выход на недорогие европейские фирмы по производству металло-пластиковых окон, дверей, зимних садов. Лицензии.

Моб.: +43 676 72 84 399 Тел.: +43 1 913 2003

E-mail: brykoff@gmx.at

СТРОИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ DESIGN & BAUSERVICE

- Внутренняя архитектура • Планирование
- Консультации • Проведение стройработ • Документальное сопровождение (МА 37) •
- Выполнение ремонтных работ при страховых случаях

Моб.: +43 (0) 660 21 33350, Тел/Факс: +43 1 957 6298

www.niherdus.at, office@niherdus.at

Строительная фирма

с лицензией

И. Юрков



– Электротехнические работы
– Внутренняя отделка квартир под ключ

Тел.: +43 676 7839308, ivan.jurkov@mail.ru

Мы говорим по-русски



Здравствуй, школа!



В самом центре Вены, на площади Хоэ Маркт, находится «Русский элитный лицей». Это школа выходного дня, она привлекает наших соотечественников. Двери лицея всегда открыты. В первую субботу сентября здесь празднично и многолюдно: День знаний, День первоклассника.

По традиции слово предоставляется руководителю и организатору лицея, первому солисту балета Венской Государственной Оперы Кириллу Курлаеву.

– Начало учебного года – это всегда сказочный праздник! Дорогие дети, уважаемые родители, гости, учителя! Мы рады новой встрече, это наша дружная школьная семья, и мы вместе продолжим путь к новым открытиям – с улыбкой, с шуткой, с песней. И помогут нам опытные педагоги. Я поздравляю всех присутствующих и передаю слово директору по учебной части, магистру **Людмиле Фридберг**.

– Благодарю. Надеемся, что дорога в мир знаний будет интересной и увлекательной для всех. Страничку большой книги жизни уже прочитали наши старшеклассники – они все сегодня здесь. Мы особенно тепло приветствуем наших новоселов-первоклассников и самых-самых маленьких наших воспитанников! Будем учиться преодолевать трудности, ведь ваши папы и мамы тоже начинали с «Букваря». С нетерпением ждет своего часа школьный звонок, чтобы дать старт к новым успехам. Добра всем участникам праздника, пусть этот год будет светлым.

– Непременно берем с собой песню! –

продолжает музыкальный директор **Ольга Шалаева**. – С песней дорога в удивительный мир знаний будет веселее – пойте, импровизируйте, сочиняйте! Творчество – материя тонкая, сложная, многогранная. Это образы и ассоциации, это формирование вашего внутреннего мира. Это огромный потенциал, который необходимо развивать. Так что в добрый путь!

Позвольте представить: **супруги Валентина и Сергей Данилины**.

– Мы будем немногословными. Наша дочь Юлия не так давно посещает занятия в лицее. Но та информация и те знания, которые она получает, очень актуальны. Каждый урок наполнен жизнью, отражает повседневность. А это говорит о том, что учитель находит правильный подход, может заставить детей сконцентрироваться, заинтересовать. Спасибо, успехов в новом учебном году!

Все мы, несмотря на возраст, помним

свои ощущения перед началом учебного года. А сейчас я вижу улыбающиеся лица детей: в них столько радости, доверия, искренности!

Самая юная из старшеклассников, **Мария Шюлер**, просто сияет от счастья и что-то напевает...

– Маша, ты любишь петь? Наверное, летом хорошо отдохнула?

– Да. Я много путешествовала. Было так весело! Но я охотно возвратилась в Вену, мне нравится заниматься русским по субботам. Прихожу сюда с удовольствием. 1 июня был Международный день защиты детей. Я слышала об этом, но то, что у детей есть свой флаг, узнала только на уроке развития речи. Мы рисовали его: на зеленом фоне расположена планета Земля, а вокруг нее находятся разноцветные фигурки детей.

Это значит, что мы должны жить в дружбе, понимать друг друга. Я запомню это навсегда.

Разговор продолжает **Адлетхан Биртанов**.

– Изучать русский язык и культуру – это

хороший стимул для будущего. Тем более этот год объявлен в России годом культуры. Однажды я уже давал интервью, но тогда мне было 10 лет и я не мог хорошо говорить и писать на русском языке. В конце учебного года, в июне, я продекламировал на утреннике стихотворение «Жди меня» Константина Симонова. Мне нравится поэзия Расула Гамзатова, Анны Ахматовой, Джамбула Джабаева. В школе я узнаю о новых интересных событиях из истории России. Я узнал о ее символах

*Мы тоже, словно
мысли, в мир летим
И в строчках жизни
запятые ставим...*

Аркадий Эйзлер



– гербе, флаге, гимне, о том, почему георгиевская ленточка оранжево-черная. На уроках мы слушали военные песни Булата Окуджавы, марш «Прощание славянки». Теперь я знаю, что он написан в 1912 году Василием Агапкиным. В апреле отмечалось 120-летие авиаконструктора Сергея Ильюшина. Также запомнился урок, посвященный Дню космонавтики.

– А чем ты еще увлекаешься?

– Мне нравится техника, интересуюсь железнодорожным вагоностроением, люблю путешествовать, читаю...

– Адлет, я тоже хочу немного дополнить, – к разговору присоединяется **Лука Миняйленко**.

– Я думаю, что ты многое еще можешь рассказать, Лука.

– Да, Адлет. Этот год еще знаменателен тем, что отмечается 700-летие преподобного Сергея Радонежского. Картина Михаила Нестерова «Видение отроку Варфоломею» учит по-новому смотреть на свои поступки, учит шаг за шагом идти к цели и верить в себя. А кто еще не знает историю этого произведения, советую прочитать о Сергии Радонежском. И что еще меня удивило на уроках в лицее – мы узнали, что раньше пользовались другим языком – старославянским. Такая разница! В мае, когда отмечался праздник славянского слова нам рассказывали о братьях Кирилле и Мефодии. Мы читали «Песнь о вещем Олеге». Хорошо, что чи-

тали в школе, – сам я этого не смог бы осилить!

А вот что рассказали девочки:

– Меня зовут **Камилла Шамсибаева**. Я пришла в лицей в конце учебного года, но уже успела подружиться с одноклассниками. Мне здесь все нравится! Особенно приятно было встретить **Диду Алимджанову**, она родом из Ташкента, как и я. Теперь наверстываю упущенное, окунувшись с головой в учебу. Могу гордиться, что уже знаю кое-что из поэзии Ивана Бунина наизусть. Захватывает мир Василия Polenova: это «Московский дворик», «Заросший пруд»... Одним словом, всё не расскажешь, много эмоций!

Рассказ своей новой подруги продолжила Дида.

– Конечно, жаль, что лето уже прошло, хорошо было никуда не спешить, а просто выспаться. Во время каникул я побывала на моей родине – в Ташкенте. Навестила могилу прабабушки Зульфийи. Она была народной поэтессой, песни на ее стихи поют в Узбекистане до сих пор. На фасаде дома, где она жила, есть мемориальная доска. Также встречалась со своими старыми друзьями, мы с ними переписываемся. Причем на русском! (Смеется).

– А что значит для тебя русский язык?

– Многое. Я хочу в совершенстве овладеть им. И хорошо, что этим занимаюсь с детства. Язык трудный, стараюсь применять его на практике, часто пробую из-

лагать свои мысли письменно. Летом было время понаблюдать за дождем. А знаете почему? На уроке мы прочитали отрывок из повести «Золотая роза» Константина Паустовского. Писатель очень интересно рассказывает о видах дождя... Я написала сочинение на эту тему, подобрала эпиграф, использовала литературно-художественный стиль.

Своими впечатлениями делится **Юля Данилина**:

– Летом я отдыхала у бабушки в Подмосковье. У нее отличный сад, бассейн, две кошки! С друзьями ездили к озеру, купались, ели мороженое, катались на велосипедах!

– Какой урок в лицее тебе понравился больше всего?

– Больше всего мне запомнился интерактивный урок. У нас была творческая работа по репродукции картины Петра Кончаловского «Сирень в корзине». Чтобы глубже все понять, мы прослушали пьесу Сергея Рахманинова «Сирень» и стихи Всеволода Рождественского об этих весенних цветах. Кажется, я и теперь улавливаю их аромат, несмотря на сентябрьский день! Хочу еще сказать, что мир природы в картинах Исаака Левитана произвел на меня особое впечатление. Особенно «У омута». Как-то жутковато... Мы узнали, что Левитан писал эту картину под впечатлением рассказа баронессы Вульф в Тверской губернии. Там же в свое

VIENNA TOURS

Ваш русскоязычный гид в Австрии

- Экскурсии по Вене, Австрии и странам ЕС
- Трансферы по Австрии и в страны ЕС
- Консультация по вопросам недвижимости: покупка и аренда домов, квартир
- Доставка и перегон автомобилей по Европе

1 р-н Вены, Albertinaplatz / Führichgasse 12
Тел.: +43 676 844 34 2200

ДЛЯ ТЕХ, КТО
ВЫБИРАЕТ
ЛУЧШИХ

HAARCHITEKTUR
Elena Markisa

САЛОН

• 4 номинации Hairdressing Award 2010 •

• Hairstyling • Make-up •

вечерние и свадебные прически • ОП-маникюр
HaArchitektur продукты с растительными добавками

9 р-н Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)
Тел.: +43 (0)1 205 200, www.haararchitektur.com

Д-р Евгений Клаен

врач-ортопед

Oberarzt im Herz-Jesu-Spital

Операции и консервативное лечение.

Мануальная терапия.

(Заболевания и последствия повреждений
верхних и нижних конечностей,
позвоночника)

KFA-Kasse и частно

9 р-н Вены, Pelikangasse 15

Тел.: 40180/1550 (по-немецки),
тел.: 0699/118 54 962 (по-русски)

время отдыхал Пушкин. Кстати, у нас был урок, посвященный 215-летию со дня рождения великого поэта. Мы все читали его стихи!

К беседе присоединяется вице-президент Общества имени Марии Эйзлер – **Аркадий Эйзлер**:

– Дети, только три месяца мы вместе, а сколько интересного вы рассказали! Остается пожелать хорошо учиться, разнообразить досуг. Родители и педагоги вкладывают в вас свою душу с надеждой, что чистые мечты и стремления исполнятся в полной мере.

Остается поблагодарить руководителя лицея **Кирилла Курлаева**, директора по учебной части **Людмилу Фридберг**, спонсора **Аркадия Эйзлера**, музыкального директора **Ольгу Шалаеву** и весь творческий коллектив лицея, трудом и старанием которых у вас, дорогие дети, есть возможность изучать родной русский язык и в строчках вашей жизни ставить правильно все знаки препинания.

Рада видеть вас в классе – будем вместе идти по ступенькам к вершинам знаний! Ваш педагог и друг, **Людмила Зейбель**.

«Один закон любви пусть жизнью управляет...»

Казалось бы, здесь можно поставить точку. Но это несправедливо, так как своим рождением лицей во многом обязан именно этому человеку.

Впервые я встретила с ним в феврале 2014 года на вечере с участием народного артиста Российской Федерации Юрия Стоянова, прилетевшего в Вену по приглашению администрации «Русского элитного лицея». Через месяц волей судьбы я стала преподавать русский язык в этом же лицее, спонсором которого (как выяснилось) является Аркадий Кальманович.

... Седовласый аристократ невысокого роста, с большим чувством юмора и неизменной, слегка ироничной улыбкой, смотрящий только ему одному ведомо в какие дали, он отмечал всех собравшихся вокруг него людей.

Аркадий Эйзлер – кандидат технических наук (восемнадцать авторских свидетельств в различных областях науки и техники внедрены в жизнь), писатель, лауреат поэтических конкурсов: победитель турнира русскоязычной поэзии в Германии, проведенного под патронажем церковных организаций в 2001 году. Он стал почетным гостем и участником конкурса «Пушкин в Британии» в 2007 году, обладателем Золотой медали Франца Кафки – награды за авторские труды по гуманизму в том же 2007 году, побе-



дителем конкурса «Золотая строфа» в 2013 году.

С 1999 по 2001 годы в Москве были изданы его поэтические сборники: «Откровение», «Аккорды души», «Антология стиха», «Перекрестки жизни». Всего Аркадий Эйзлер выпустил 14 книг, в том числе, прозаических, публицистических, а также сборников стихов.

Мы предлагаем нашим читателям интервью в этом удивительном человеком.

– Аркадий, что стало ключевым моментом в выборе вашего творческого пути? Ведь вы – инженер по профессии, но занимаетесь совсем другим делом...

– Да, я уже 40 лет живу в Вене. В 1961 году окончил Московский институт химического машиностроения, много работал в этой сфере, занимал руководящую должность. А творчество?.. Пожалуй, все началось в детстве. Писал в школьную стенгазету патриотические стихи («...Я помню день, когда войска позорно перешли границу, и вот нагрянула война...»). Вел дневниковые записи. Потом стал печататься в журнале «Юность», в газетах «Комсомольская правда» и «Вечерняя Москва».

– Творчество для вас – это хобби, азарт, вдохновение?

– Скорей всего, потребность, необходимость трудиться, и к вдохновению это никак не относится.

– Существуют ли для вас жизненные барьеры или вы всегда свободны в вашем выборе?

– Жизнь никогда не бывает ровной. Преодолевая внешние барьеры, мы преодолеваем внутренние препятствия. Судьба преследует болезнями, жестокими ударами, снова приводит в чувство, и надо жить дальше, бороться. Это испытание на прочность.

– Повороты судьбы непредсказуемы. Ожидаете ли вы, Аркадий, на ее перекрестках увидеть то, что еще не видели?

– Начну с последней фразы вашего вопроса. Трудно в моем летосчислении увидеть что-то новое. Но я любознательный.

– «Любознательность создает ученых и поэтов», сказал лауреат Нобелевской премии французский писатель Анатоль Франс и попал в цель... Это, в частности, относится к вам, Аркадий.

– Пожалуй, я принимаю комплимент. Без любознательности успех в деле недостижим. Это и открытость души, и интерес к окружающему миру, и доверие по отношению к жизни, а значит, и к людям.

– Это качества хорошего человека. К тому же любознательность дарит радость открытий, дает силы для активных действий. Вы являетесь спонсором школы «Русский элитный лицей», что находится в центре Вены, и вице-президентом Международного Общества искусств, которому присвоено имя вашей супруги.

– Действительно, в 2013 году было создано Международное Общество искусств имени Марии Эйзлер. Его цель – реализация просветительских проектов, поддержка и поощрение одаренных детей. Так же профессиональное обучение русскому языку, знакомство с историей и литературой, развитие речи, мастерство танца, вокала, культура России. Дети раскрываются, подобно цветам под утренним солнцем. Формируется творческая личность, так как индивидуальный подход помогает шлифовать все грани таланта. Это я уже начал говорить о лицее. Опытные педагоги, балетмейстеры готовят с детьми классический репертуар, организуются мастер-классы и семинары для глубокого изучения хореографии. В мае к нам



приезжал Андрей Шимко, актер Александринского театра, педагог Санкт-Петербургской Академии Театрального Искусства. Проводятся систематические лекции-концерты.

В прошлом году я вместе с другими спонсорами осуществил финансирование Международного фестиваля еврейских хоров в Вене. Организация таких мероприятий Обществом имени Марии Эйзлер стала потребностью нашей семьи. Хотя первоначально планировалось проводить фестивали и конкурсы по различным видам музыкального мастерства. Но затем идея трансформировалась к общему просветительскому проекту. В итоге, появился «Русский элитный лицей». В настоящее время в проект вложено 90 тысяч евро. И, естественно, возможности

спонсоров всегда ограничены. Спонсор, в отличие от инвестора, не ожидает от работы коллектива дивидендов. Это вносит в работу свои противоречия.

– В сборнике стихов «Перекрестки жизни» много автобиографических откровений: это и лирические строки, и размышления на философскую тему. Как вы относитесь к таинству появления новой жизни и ухода человека в мир иной?

– Это естественный процесс, происходящий в природе, который ничто не может остановить. Миром правит Любовь. Радеемся продолжению рода, скорбим об ушедших... Более подробный ответ можно найти в моей книге «Анатомия страсти», посвященной качеству жизни.

– Аркадий, «ваша поэзия совсем не пастораль, и линия Судьбы похожа на фев-

раль...». Что же больше всего запомнилось на жизненном пути? Над чем работаете?

– Жизнь устроена так, что даже самые тяжелые ее страницы заставляют двигаться дальше, не опускать руки. Например, заканчивая большой труд, писатель ощущает нечто вроде опустошенности. Но интерес к музыке, искусству, литературе не пропадает. И творчество становится жизнью. В 2014 году вышли поэтический сборник «Судьбы моей кино» и публицистическая работа «Быть человеком».

– Благодарю за интересную беседу и желаю вам, Аркадий, долголетия. Любовь к жизни щедро наделяет вас энергией и дарит шанс познавать мир, познавать себя. Ведь любое движение само по себе бесконечно, и жизнью управляет закон Любви.

Беседовала
Людмила Зейбель

Справка

После заболевания Марии Эйзлер ее сын Кирилл перенял благотворительную деятельность своей матери. Несколько лет назад в Вене в концертном зале «Музикферайн» был организован концерт «Меморидэй» – «День памяти». Все собранные средства были переданы Обществу страдающих болезнью Альцгеймера. В концерте принимали участие лучшие оркестры Австрии, профессора Венского университета.

Русский элитный лицей в Вене
Bauernmarkt 18, A-1010 Wien,
Тел.: +43 1 533 80 44,
www.russlyzeum.at

Д-р Михаэль Пани
русскоязычный
ПЕДИАТР
И АЛЛЕРГОЛОГ
20-летний стаж работы в Австрии
Тел.: 710 82 98
Моб. тел.: 0676/386 81 11
3 р-н Вены, Neulinggasse 9/4

Dr. Natalia Pivec
русскоязычный
СТОМАТОЛОГ
50 км от Вены – Sopron (Венгрия)
• Доступные цены • 5 лет гарантии
• Все виды стоматологических услуг
Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),
0036/306 670 219 (по-немецки)
www.dentsanata.hu

Др. Александра Шмидт-Трост
русскоговорящий
ДЕТСКИЙ ВРАЧ
10-летний стаж в неонатологии,
дополнительная специализация
по детской неврологии, эпилепсии и ЭЭГ. Частный кабинет (анализ крови) и визиты на дом

Тел.: 0680-1339559, 14 р-н Вены, Linzerstrasse 382 / 1/5
www.kinderpraxis-wien-west.at

Канд. мед. наук Д-р Олег Хейфец
ВРАЧ-УРОЛОГ
– Диагностика, лечение и профилактика заболеваний мочеполовых органов, мужского бесплодия, эректильной дисфункции, нарушений мужского гормонального статуса
– Детская урология – Вазэктомия, вазовазостомия
– Развернутая диагностика, хирургическое или эндоскопическое лечение в высокоспециализированном стационаре
Частный прием / *Wahlarzt für alle Kassen*
Тел.: +43 664 4111275, www.urologie-kheyfets.at
Gesundheitszentrum Purkersdorf, A-3002, Bachgasse 4, EG Top 2

Dr. Pokornik Svetlana
русскоговорящий
ЗУБНОЙ ВРАЧ
все виды
стоматологических
услуг

Porzellangasse 27 / 7a, 9-й р-н Вены
Тел.: +43 676 595 27 25 www.dr-pokornik.at

Доктор Велислава Георгиева
русскоговорящий
ВРАЧ-ГИНЕКОЛОГ
• ведение беременности •
• помощь при родах • операции •
Leonard-Bernstein-Str. 8 / Stiege 1 / Tür 1
Проезд на метро: U1 Kaisermühlen
Тел.: 01 / 260 58 36 моб.: 0676 / 419 55 53
www.dr-georgiev.com
georgiev@chello.at

Память неба

В самом центре Вены, в Peterskirche на одноименной площади, 4 сентября состоится встреча с Татьяной Куштевской, автором книги „Zu Tisch bei Genies. Neue kulinarische Streifzüge durch die russische Literatur“ («Застолье с гением. Новая кулинарная экскурсия по русской литературе»). Книга только что, летом 2014 года, вышла в Германии, в дюссельдорфском издательстве „Grupello“.

Приученные с детства не делать культ из еды, а есть, что на стол подадут, сегодня мы с удивлением наблюдаем настоящий ренессанс литературы о кулинарии. И это не сборники рецептов приготовления пищи! Это произведения художественной литературы, окрашенные то нежными воспоминаниями о кухне детства автора, иногда – вдохновенное поурри на темы блюд, экзотических для автора или для читателя. В книге же Татьяны Куштевской разговор о еде, о самой бытовой материи переходит в разряд увлекательной интеллектуальной беседы, потому что непосредственно связан с именами классиков русской литературы. Это целая вереница эссе, которыми автор сопровождает 240 рецептов любимых блюд гениев!

Писательница, в прошлом кинодокументалист, преподавательница ВГИК, много лет назад переехала из Москвы в Германию. Творчество Татьяны Куштевской обращено к немецкому читателю, очарованному рус-

ской культурой в самом широком смысле. Писательница повествует о жизни людей в отдаленных уголках России, где сама когда-то побывала и где оставила частичку своей души. Написала книгу о судьбах талантливых русских женщин-эмигранток, получивших известность за рубежом, но, увы, не очень известных на



И.А. Крылов

оставленной ими Родине. Кроме того, книга, написанная раньше, «Поэзия русской кухни», уже полюбилась немецкому читателю.

Я встретила с писательницей Татьяной Куштевской, чтобы побеседовать с ней о ее новой книге.

– Татьяна, Вы не впервые обращаетесь к теме кулинарии! Как известно, ваша книга «Поэзия русской кухни» стала настоящим бестселлером. После такого успеха трудно возвращаться к уже разработанному. Как же вы на это решились?

– Я получила от читателей сотни писем с просьбой продолжить тему. Один из читателей написал: «Подарил я вашу книгу жене – и, знаете, она забыла, что семью кормить надо! Она только мечтательно перелистывала страницы и зачитывала нам особо поразившие ее пассажи из вашей книги!»

И я подумала: не пригласить ли читателя в гости к гениям русской литературы, которые были еще и большими знатоками хорошей кухни? Например, на обед – с Львом Николаевичем Толстым в Ясной По-



Т. Куштевская

ляне, на ужин – с Антоном Павловичем Чеховым в прославленном «Славянском базаре», на чай – с супругами Достоевскими? Пусть почувствуют себя в роли «восторженного едока, бросающего сладострастные взгляды на яства земные»! Помните описание дорожного обеда Павла Ивановича Чичикова: «Покамест ему подавались разные обычные в трактире блюда, как то: щи со слоеным пирожком, нарочно сберегаемым для проезжающих в течение нескольких недель, мозги с горошком, сосиски с капустой, пулярка жареная, огурец соленый и вечный сладкий пирожок, всегда готовый к услугам...»? Николай Васильевич Гоголь любил роскошные кулина-

рные описания, любил и тех, кто ел с аппетитом. Между прочим, и сам он умел готовить итальянские блюда, например, макароны ригатони. А как умел живописать еду Иван Андреевич Крылов! Я привожу в книге его любимое меню – это был подлинный гастрономический гений!

– Старинные рецепты – это музыка ушедшей жизни, не всегда даже понятная нашим современникам. Нужно, к примеру, залезть в «Толковый словарь» Ожегова, чтобы выяснить, что «пулярка – это молодая курица, откормленная для стола».

– Действительно, в старинных рецептах встретишь и романтический марешаль из рябчиков, и поэтически звучащее бланманже миндальное, и простонародные булдыжки, и многое другое. Разыскивая рецепты для этой книги, я узнала больше подробностей дореволюционного быта, чем из десятка исторических романов. А самое интересное, что живописные, а часто и экзотические рецепты не только радуют воображение, но и способны подвигнуть нас на осуществление их!

– Скажите по секрету, как вы сами-то относитесь к приготовлению еды?

– У меня всегда было трепетное отно-

Памятник Чехову у входа в ресторан «Славянский базар»





Обед в Ясной поляне



шение к этому процессу! Я уверена, что ни в одном из изящных искусств нет такого простора для фантазии, как в кулинарии!

– **Какими своими находками в русской литературе вы особенно гордитесь?**

– Это рецепты русских супов – начиная с богатых купеческих щей, которые готовились два дня в трех бульонах, и заканчивая незаслуженно забытой ботвиньей.

– **А вы пробовали что-нибудь приготовить из того, что собрали и описали в этой книге?**

– Конечно! Я для себя назвала это – «проиграть партитуру кулинарной книги». Многие готовила строго по тексту собственной книги. Были и свои сложности: не все нынешние продукты соответствовали качеству старинных рецептов! Но суп-пюре из спаржи, грибной борщ с черносливом, пшеничную кашу с тыквой, белугу в рассоле я осуществила. Я готовила и сама себе при этом говорила: «Какой русский не любит... вкусной еды!» А уж как ее любил гончаровский Обломов! Он себе и в жены взял не умницу и красавицу Ольгу Ильинскую, а домовитую Агафью Матвеевну, которая на рынке «одним взглядом и прикосновением пальца решает, сколько курице месяцев от роду, давно ли уснула рыба, когда сорвана с гряд петрушка».

– **Вы могли бы поделиться секретом любимых обломовских фаршированных цыплят?**

– Пожалуйста! Все, что вам нужно – это цыпленок, несколько долек чеснока, растительное масло, соль и перец по вкусу. А для начинки – 500 граммов куриной печени, стакан гречки, две луковицы. Отвариваете в одной кастрюле печенку, в другой – гречку, поджариваете лук. Цыпленка разрезаете вдоль брюшка, удаляете скелет и скалываете разрез палочками-зубочистками, оставив небольшое отверстие. Перемешав и посолив все составные части начинки, заполняете ею отверстие в брюшке птицы. Смажьте цыпленка смесью из чеснока, масла, соли и перца и положите в разогретую духовку на час-полтора!



– **А у Достоевского тоже были свои кулинарные пристрастия?**

– Вообще-то, автор «Братьев Карамазовых» был большим сладкоежкой! Он так любил коломенскую пастилу к чаю, что жене его Анне не раз пришлось ездить в Коломну, где еще с 1735 года существовала пастильная фабрика. А иногда Анна и сама готовила для мужа этот деликатес, главным ингредиентом которого были антоновские яблоки. То, что мы сегодня знаем под названием «пастила», ничего общего не имеет с тем нежнейшим русским лакомством, у которого нет аналогов в мире. Это был деликатес, любимый также и Чеховым. Его описывал Иван Иванович Лажечников в историческом романе «Ледяной дом». Вот вам рецепт пастилы, известный в России с пятнадцатого века:

«Яблоки положить целиком в кастрюлю, залить небольшим количеством воды и варить, пока на коже не появятся трещины. Затем вареные яблоки протереть через сито. На четыре стакана пюре взять два стакана сахара и размешать. Добавить два яичных белка и взбивать до образования пены. Вылить полученную массу, слоем в два сантиметра, в смазанные маслом формы. Прикрыть бумагой и поставить в печь или духовку, разогретую до 50° С, на четыре часа. Когда поверхность затвердеет, пастилу вынуть, дать остыть и нарезать кусочками. Потом эти кусочки посыпать сахарной пудрой и сно-

ва подсушить со всех сторон. Хранить пастилу надо в коробке, стенки которой выстланы пергаментной бумагой».

Повозиться с этим рецептом стоит. Говорят, Джоаккино Россини, великий композитор, а также гурман и автор около 50 известных кулинарных рецептов, отведав пастилу и запивая ее шампанским, пошутил: «Есть, любить, пить и переваривать – вот четыре действия комической оперы, которую мы называем жизнью и которая испаряется, как пузырьки в бутылке шампанского!»

Именно пастилу с середины девятнадцатого века экспортировали в Европу как национальное лакомство из России. Правда, и писали тогда это слово через «о», то есть то, что послано.

– **В книге много иллюстраций, выполненных мастерски, с теплым юмором! На обложке, к примеру, вы в окружении классиков литературы за накрытым столом. Есть портреты Пушкина, Гоголя, Гончарова, и все как-то связаны с темой застолья. Кто оформлял книгу?**

– Моя дочь, московская художница Янина Куштерская. Она хорошо поработала – сделала более двухсот иллюстраций.

Интервью взяла **Клавдия РОТМАНОВА**





Афиша на сентябрь 2014 года

ОПЕРА, ОПЕРЕТТА, ТАНЕЦ & БАЛЕТ

Опера

2, 5, 8, 13, 15, 18 сентября
«Волшебная флейта»,
Вольфганг Амадей Моцарт –
Венская Народная опера
Начало в 19.00 (2, 5, 8, 15, 18
сентября), в 18.30 (13 сеп-
тября)

3, 10, 16, 20, 24, 27 сентября
«Трубадур», Джузеппе Верди –
Венская Народная опера
Начало в 19.00

3, 6, 9, 12 сентября
«Летучий голландец»,
Рихард Вагнер – Венская
Государственная опера
Начало в 19.30

4, 8 сентября
«Тоска», Джакомо Пуччини –
Венская Государственная
опера
Начало в 19.30 (4 сентября), в
20.00 (8 сентября)

5, 10, 13 сентября
«Русалка», Антонин Дворжак –
Венская Государственная
опера
Начало в 19.00 (5, 13 сеп-
тября), в 18.30 (10 сентября)

11, 14, 18 сентября
«Девушка с Запада»,
Джакомо Пуччини –
Венская Государственная
опера
Начало в 19.00 (11 сентября), в
18.30 (14, 18 сентября)

**14, 16, 19, 21, 23, 26
сентября**
«Чародейка»,
Петр Ильич Чайковский –
Театр-ан-дер-Вин
Начало в 19.00

17, 20, 24 сентября
«Манон», Жюль Массне –
Венская Государственная
опера
Начало в 19.00

19, 23, 26 сентября
«Любовный напиток»,
Газтано Доницетти – Венская
Государственная опера
Начало в 19.30

21, 25, 28 сентября
«Дон Карлос»,
Джузеппе Верди –
Венская Государственная
опера
Начало в 18.30 (21, 25 сеп-
тября), в 18.00 (28 сентября)

Оперетта

1, 4 сентября
«Летучая мышь»,
Йоганн Штраус –
Венская Народная опера
Начало в 19.00

11, 17, 25, 28, 30 сентября
«Ночь в Венеции»,
Йоганн Штраус –
Венская Народная опера
Начало в 19.00
(11, 17, 25, 30 сентября),
в 16.30 (28 сентября)

Танец & Балет

21 сентября
«Сказочный мир балета» - Вен-
ская Народная опера
Начало в 16.30

22, 27, 30 сентября
«Лебединое озеро» – Венская
Государственная опера
Начало в 19.00 (22 сентября), в
19.30 (27 сентября), в 18.30 (30
сентября)

Адреса

**Венская
Государственная опера –
WIENER STAATSOOPER**
1 р-н Вены, Opernring 2
Тел.: +43 1 514 44-2250
www.wiener-staatsoper.at

**Венская Народная опера –
WIENER VOLKSOPER**
9 р-н Вены,
Währinger Straße 78
Тел.: +43 (1) 514 44-3318
www.volksoper.at

**Театр-ан-дер-Вин –
THEATER AN DER WIEN**
6 р-н Вены, Linke Wienzeile 6
Тел.: +43 (1) 588 30 200
www.theater-wien.at

Дни Москвы пройдут в сентябре в Вене

Дни Москвы откроются 8 сентября в Вене. Московскую делегацию возглавит мэр российской столицы Сергей Собянин.

В мероприятии, организованном Департаментом внешнеэкономических и международных связей города Москвы (ДВМС), примут участие заместитель мэра Москвы по вопросам градостроительной политики и строительства Марат Хуснуллин, министр, руководитель ДВМС Сергей Черёмин, министр, руководитель Департамента культуры Сергей Капков, министр, руководитель Департамента культурного наследия города Александр Кибовский, другие официальные лица.

Главным событием мероприятия станет подпи-

сание мэром Москвы Сергеем Собяниным и бургомистром Вены Михаэлем Хойплем программы сотрудничества между двумя городами на 2014–2017 годы. В столице Австрии пройдут круглые столы по вопросам энергетики, здравоохранения, городского и социального развития, образования, охраны культурного наследия. Московская делегация посетит Центральный железнодорожный вокзал Вены – один из основных инфраструктурных объектов австрийской столицы.

Вечером 8 сентября в Бальном зале Венской ра-

туши пройдет гала-концерт с участием солистов Государственного Большого Театра России в сопровождении Венского симфонического оркестра.

На 9 сентября запланировано проведение экономического форума. Участники обсудят пути дальнейшего развития и расширения взаимовыгодных двусторонних связей, посетят различные городские предприятия, медицинские и социальные центры.

В сфере культуры намечено проведение круглого стола на тему «Образование через культуру и культура через образование в современной Москве – формула XXI века». Откроется совместная выставка, подготовленная Главным архивом города Москвы и Государственным архивным управлением Австрии.

Дни Москвы в Вене завершатся 10 сентября.

Пресс-релиз Департамента внешнеэкономических и международных связей г. Москвы

Овен (21.03. – 20.04)

Этот месяц пройдет спокойно, уверенно и полноценно. Вас ждет получение поддержки, прибыли или финансирования – без особого старания и напряжения. Если позволит график, постарайтесь навестить родных или просто побывать в «родных пенатах». В конце месяца снова полные обороты. Пришла пора разрешить проблемы прошлого.

Телец (21.04. – 20.05)

В этом месяце от вас потребуются умение рекламировать себя и собственные достижения. Не совершайте шаг в далекое «прошлое», попробуйте взять новые вершины, перспектива шикарна... Постарайтесь отнестись с любовью ко всем окружающим вас людям и направлять все свои мысли на успех, удачу и благополучие.

Близнецы (21.05. – 21.06)

В этом месяце помимо вашей основной деятельности вам удастся получить дивиденды от общих ресурсов и поучаствовать в процветании взаимного мероприятия. Согласитесь с мнением партнера, - это редкое исключение принесет вам расслабление и возможность почивать на лаврах. Использование основного таланта.

Рак (22.06. – 22.07)

В этом месяце представится шанс закончить что-то важное, особенно если это касается любимого дела.

Если возникнет конфликт, не уходите от него, а разберитесь до конца и распределите финансы по принципу приоритета. Некоторым из вас придется что-то отдать или потерять, примите это с пониманием цикличности. Совмещение творчества с практичностью.

Лев (23.07. – 23.08)

Данный период пройдет под покровительством благополучия и удачи. Вы можете расслабиться и даже отправиться на пару дней в отпуск. Попробуйте «протянуть руку ближнему», данная ситуация будет проверкой на вашу зрелость.

Излишний педантизм и рассудительность могут загубить живое чувство.

Прогноз на сентябрь

*“Нет на свете такого, что утрачиваешь навсегда.
Нет на свете такого, чего нельзя обрести вновь.”
Стивен Кинг “Мертвая зона”*

Дева (24.08. – 23.09)

В этом месяце появится много нового и интересного, особенно то, чего вам так долго не хватало. Постарайтесь быть уверенным в себе и в собственном успехе. Новое дело – это ваш шанс, теперь главное его удержать, для этого откажитесь от чисто материального интереса и полюбите данный проект, откройте свое сердце, проявите настойчивость и эмоции.

Весы (24.09. – 23.10)

Месяц даст возможность заниматься только собой и собственными интересами. Вы сможете повысить свою квалификацию или просто получить новые знания, обрести стабильность и уважение на работе, достичь взаимопонимания на личном фронте и даже успеете отдохнуть и расслабиться. Конфликтные ситуации разрешатся без вашего участия.

Скорпион (24.10. – 22.11)

Месяц будет полон суеты и неразберихи. Вам захочется ясности и определенности, как в делах, так и в отношениях. Возможны новые сюрпризы различного характера. В вопросах инвестирования и коммерции намечается раскол и разногласия. В любом случае стремитесь к миру и равновесию, и не теряйте веры в себя.

Стрелец (23.11. – 21.12)

В этом месяце придется настроиться на серьезную, продуктивную работу, приложите терпение, усердие и даже фантазию, таким образом вы создадите базу не только для себя, но и для всех вами любимых людей. Остерегайтесь ошибок из-за вашей чрезмерной уверенности.

Ваши эмоции сказываются на финансах, – откажитесь от незапланированных трат.

Козерог (22.11. – 20.01)

Месяц удивит непонятным ощущением напряжения и дискомфорта, возможны неожиданные перемены. Если вы привыкли сами править своей жизнью и делами, ничего страшного не произойдет, у «чувственных» представителей вашего знака, наоборот, – предстоит разрыв изживших себя отношений, особенно с тем человеком, который непосредственно влиял на вашу жизнь.

Водолей (21.01. – 19.02)

Ситуация меняется, все неприятности остаются на заднем плане, разочарование в жизни и любви проходит. Попробуйте посмотреть на мир глазами сослуживцев и близких вам людей. Начните жить и стараться для других, познайте радость дарения и помощи. Вы уже достаточно опытни – используйте полученные знания для дальнейшего развития.

Рыбы (20.02. – 20.03)

В этом месяце вы сможете наслаждаться полнотой жизни, отношения в семье и коллективе радуют, общее призвание объединяет. Похоже, что прибыль вас не удивит, а только окрылит для дальнейших подвигов, особенно в плане любви и чувств. Прекрасный период для заботы о собственном теле и здоровье.

По индивидуальным вопросам:

любовь и семья; финансы и работа; выбор профессии; раскрытие талантов; кармическое предназначение; расчет важных событий (операций, подписания важных документов, бракосочетания).

Методы предсказаний:

астрология; нумерология; лунология; хиромантия; карты Таро.

Буду рада встрече и возможности помочь вам и вашим близким.

Запись по тел.: 0681-103 94 552,

E-mail: wallner565@gmx.at.

ТАТЬЯНА – член президиума

Австрийского астрологического общества

Красный цвет – стихия Огня. Коричневый цвет – стихия Земли.

Голубой цвет – стихия Воздуха. Синий цвет – стихия Воды.

ZAUBER | GLANZ

LACRIMA

*Diamantkollektion
aus dem Atelier Bucherer*



BUCHERER

1888

UHREN SCHMUCK JUWELEN

Wien | Basel Bern Davos Genève Interlaken Lausanne Locarno Lugano Luzern St. Gallen St. Moritz Zermatt Zürich
Berlin Düsseldorf Frankfurt Hamburg München Nürnberg | Paris | bucherer.com